

# Familia-Eskola koedukazioa eta 3 urteko haurren lexikoa sustatzeko programa

## Eranskinak

---

Alaitz Etxaniz  
2019

Zuzendariak:  
Fernando Olabarrieta eta Xabier Isasi



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

**MDe**

Master eta Doktorego Eskola  
Escuela de Máster y Doctorado  
Master and Doctoral School



# Familia-Eskola koedukazioa eta 3 urteko haurren lexikoa sustatzeko programa.

Alaitz Etxaniz

2019

Zuzendariak:

Fernando Olabarrieta eta Xabier Isasi



Universidad del País Vasco    Euskal Herriko Unibertsitatea

**Euskararen eta etengabeko prestakuntzaren arloko Errektoreordetza/  
Vicerrectorado de Euskera y Formación Continua**

*Tesiak euskaraz egiteko doktorego aurreko ikertzaileak prestatzeko 2014ko  
kontratazio deialdia*





## AURKIBIDEA

<b>SARRERA .....</b>	<b>21</b>
<b>1. FAMILIA TESTUINGURUA ETA GIZA GARAPENA .....</b>	<b>25</b>
<b>1.1. “Haurraren Hamabi Beharrizanen Paradigma” .....</b>	<b>29</b>
<b>1.2. “Gurasotasuna” .....</b>	<b>33</b>
<b>1.3. “Gurasotasunaren Curriculum Hoberena” .....</b>	<b>38</b>
<b>2. FAMILIA-ESKOLA HARREMANA.....</b>	<b>47</b>
<b>2.1. Familia-eskola harremanaren eraginak haurraren         garapenean eta eskolaren funtzionamenduan .....</b>	<b>49</b>
<b>2.2. Gaur egungo gizartea eta familia-eskola harremana ..</b>	<b>53</b>
2.2.1. Eskolan gurasoen parte hartzea baldintzatzen duten faktoreak .....	55
2.2.2. Eskolaren lana familia-eskola harremanean.....	57
2.2.3. Familia eta eskola esparruen kudeaketa .....	59
<b>2.3. Familia eta eskolaren arteko baterako heziketaren         ikuspegi berria: Koedukazioa .....</b>	<b>66</b>
2.3.1. Koedukazioaren definizioa .....	66
2.3.2. Koedukazioan abiarazteko proposamena.....	72
<b>3. HAURRAREN HIZKUNTZAREN GARAPENA ETA BERE     INGURUNE HURBILA (FAMILIA ETA ESKOLA) .....</b>	<b>79</b>
<b>3.1. Hizkuntza: gizakion lanabes garrantzitsua .....</b>	<b>81</b>
<b>3.2. Haurraren testuinguru hurbila eta hizkuntzaren         garapena.....</b>	<b>82</b>
<b>3.3. Egoera soziolinguistikoak.....</b>	<b>83</b>

3.3.1. Euskal Autonomi Erkidegoko lurraldean .....	83
3.3.2. Esku-hartze programaren jatorrizko lurraldean.....	85
<b>3.4. Hiru urteko haurraren hizkuntza: lexikoa .....</b>	<b>86</b>
<b>3.5. “Haurraren garapena”, “hizkuntza”, “familia” eta “eskola” aldagaien inguruko ekarpenak.....</b>	<b>89</b>
<b>4. POLI UNTXIA ESKU-HARTZE PROGRAMA.....</b>	<b>101</b>
<b>4.1. Poli Untxia esku-hartze programaren jatorria.....</b>	<b>102</b>
<b>4.2. Poli Untxia esku-hartze programaren deskribapena .</b>	<b>104</b>
4.2.1. Programa gauzatzeko materiala.....	105
4.2.2. Esku-hartze programako urratsak.....	107
4.2.2.1. <i>Hizkuntza estimulatzeko Poli Untxia Programaren faszikuluak eta beraien erabilpena .....</i>	<i>111</i>
4.2.2.2. <i>Guraso tailerrak .....</i>	<i>133</i>
<b>5. PROZEDURA .....</b>	<b>139</b>
<b>5.1. Ikerketa proiektuaren aurrekariak .....</b>	<b>141</b>
<b>5.2. Ikerketa proiektuaren helburuak .....</b>	<b>143</b>
<b>5.3. Ikerketa diseinuaren deskribapena .....</b>	<b>144</b>
5.3.1. Hizkuntza egoerak eta zonalde soziolinguistikoak....	145
5.3.2. Baldintza esperimentalak .....	146
<b>5.4. Lagina .....</b>	<b>147</b>
5.4.1. Laginaren deskribapena .....	147
5.4.2. Laginketa prozesua .....	151
5.4.3. Lagina osatzeko saiakerak.....	153
<b>5.5. Neurketa tresnak.....</b>	<b>157</b>
5.5.1. <i>PPVT-III Peabody</i> Hiztegi Testa.....	158
5.5.2. <i>HIZEM</i> Hizkuntza Emisio Testa.....	160
5.5.4. Familia–eskola koedukazio galdesortak .....	161

5.5.3. HES(2) Haezi Etxadi Scale (2 years).....	162
5.5.5. Poli Untxia programarekiko asebetetze galdesorta ....	164
5.5.6. Elkarrizketa erdi-egituratuak .....	165
<b>5.6. Ikerketaren urratsak .....</b>	<b>165</b>
5.6.1. Prozedura etikoa bete eta parte hartzaileak informatzea.....	166
5.6.2. Esku-hartze programarako prestatzea .....	167
5.6.3. Esku-hartze programaren egokitzea .....	167
5.6.4. Pretesta .....	168
5.6.5. Poli Untxia programa inplementatzea .....	168
5.6.6. Postesta.....	168
5.6.7. Ezagutzaren elkartruke eta zabaltzea .....	169
<b>5.7. Hipotesiak.....</b>	<b>170</b>
<b>5.8. Plangintza estatistikoa .....</b>	<b>171</b>
<b>6. EMAITZAK .....</b>	<b>175</b>
<b>6.1. Datu Kuantitatiboak.....</b>	<b>177</b>
6.1.1. “A” hipotesia.....	177
6.1.2. “B” hipotesia.....	178
6.1.3. “C” hipotesia.....	180
6.1.4. “D” hipotesia .....	183
6.1.5. “E” hipotesia.....	186
6.1.6. “F” hipotesia .....	187
6.1.7. “G” hipotesia .....	190
6.1.8. “H” hipotesia .....	192
<b>6.2. Datu kualitatibo eta deskriptiboak.....</b>	<b>194</b>
6.2.1. Familia-eskola koedukazio galdesorta .....	194
6.2.2. Programarekiko Asebetetze galdesorta .....	198
6.2.3. HES (2) Haezi Etxasi Scale (2 years) .....	198

6.2.4. Jarraipen bileretan bilduriko informazioa ..... 199

## **7. ONDORIOAK ETA ETORKIZUNEKO**

**IKERKETA LERROAK..... 207**

**7.1. Eztabaida ..... 209**

**7.2. Ondorio orokorrak..... 224**

**7.3. Ikerketaren mugak, zeresan praktikoak eta ikerketa  
lerro berriak ..... 226**

**8. ERREFERENTZIAK ..... 233**

**9. ERANSKINAK<sup>1</sup> ..... 267**

**9.1. Esku-hartze programaren materialak ..... 271**

**9.2. Neurketa tresnak..... 291**

**9.3. Prozedura eta analisi estatistikoak ..... 339**

**9.4. Dokumentuak ..... 433**

---

<sup>1</sup> Eranskinak pixu eta luzeera handia hartzen dutenez eta, era berean, ikerketaren nondik norakoak ulertzeko garrantzizkoak direnez, formatu digitalean eskaintzen dira tesiaren bukaeran CD batean bilduta.

## **9. ERANSKINAK**

---

### **9.1. ESKU-HARTZE PROGRAMAKO MATERIALAK**

---



## 9.1.1. ERANSKINAK

### Gurasoentzat *Poli Untxia* programako argibide orokorrak

#### Poli Untxiaren Programa

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

Guraso agurgarriak,

Dakizuenek, Poli Untxia Programa zuen lankidetzari esker abian jarri dugu. Esku-hartze honek hizkuntzaren estimulazioa (lexikoa) eta familia-eskola koedukazioa ditu helburu eta horretarako zuen parte hartzea oso garrantzitsua da.

Hau gauzatzeko posible den heinean 3 ekintzetan parte hartzea eskatu dizuegu:

1- Eskolatik faszikulu bat jasotzen duzuenean etxean joko eran astean zehar lantzea, bakoitzak eskura dituen aukeren arabera moldatuz. Helburua hurrekin euskaraz familian tarte dibertigarri bat izatea da. Zuen parte hartzea garrantzitsua da, jakinik ondoren hurrek eskolan irakaslearekin ariketa horri jarraipena emango diotela.

2- Poli Untxia txandaka etxera datorrenean tarte bat eskaintzea, hurrengo egunean eskolara bueltan eramanez.

3- Ikasturtean zehar burutuko diren tailerretan parte hartzea. Tailer hauetan zera landuko da:

- haurren garapeneko eduki teorikoak laburki azalduko dira (programaren oinarrian daudenak)
- alderdi praktikoa batean, programaren inguruko zalantzak eta edukien inguruko dinamika burutuko da.

Eskutitz honen bidez orain arte burutu duzuen lanagatik eskerrak eman eta datorren astean burutuko dugun tailerrean parte hartzera gonbidatzen zaituztegu:

TAILLERRA		
ABENDUAK 15, asteartea	16:00ean	liburutegian
Haurrentzat zaintza zerbitzua eskainiko da.		

Mila esker zuen partaidetzagatik.

Ikerketa Taldea

Fernando Olabarrieta eta Alaitz Etxaniz

[alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)



Euskararen Alorreko Errektoreordetza



[www.ehu.es/haezi](http://www.ehu.es/haezi)

2015/2016 Ikasturtea

**Poli Untxiaren Programa**  
**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

Estimadas familias,

Tal como sabéis, gracias a vuestra colaboración está en marcha el Programa “Poli Untxia”. Esta intervención tiene como objetivo la estimulación del lenguaje (léxico) y la promoción de la coeducación familia–escuela, siendo para ello necesaria vuestra participación.

Para llevarlo a cabo, en la medida en que os sea posible, es importante vuestra participación en las siguientes actividades:

1- Cuando recibáis de la escuela un fascículo del programa, que lo trabajéis en casa a modo de juego, acomodándolo cada familia a sus necesidades y posibilidades. Su objetivo es mantener en familia un rato divertido en euskara. Vuestra participación es muy importante, dado que posteriormente vuestros hijos darán continuidad a esta actividad en clase.

2- Cuando el conejo Poli vaya a vuestra casa, que le dediquéis un tiempo, devolviéndolo el día siguiente a clase.

3- Participar en los talleres que se realizarán durante el curso escolar. En estos talleres se tratarán

- contenidos del desarrollo infantil que son la base del programa.
- de forma práctica las dudas entorno a la implantación del programa así como los contenidos abordados.

Mediante esta carta queremos agradecer el trabajo que habéis realizado hasta el momento e invitaros a participar en el taller que se realizará la próxima semana:

TALLER		
15 de DICIEMBRE, martes	16:00	En la biblioteca
Se ofrecerá servicio de guardería		

Muchas gracias por vuestra colaboración y participación

Equipo de Investigación

Fernando Olabarrieta y Alaitz Etxaniz

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)



Euskararen Alorreko Errektoreordetza



[www.ehu.eus/haezi](http://www.ehu.eus/haezi)

2015/2016 Ikasturtea



## 9.1.2. ERANSKINAK

### **Esku-hartze programako materialak** ***Poli Untxia* Karpetako gurasoentzat argibideak**

#### Poli Untxiaren Programa

“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.

Guraso maiteak:

Zuen seme-alabak adiskide berri bat egin du gelan, Poli untxia, peluxe-zko untxi txiki bat.

Izugarri gustatzen zaizkio mimoak eta haurren etxeetara joateko irrikaz dago. Horregatik, haur bakoitzari proposatu diot Poli txandaka etxera eramateko, eguna igarotzera.

Eskolara itzultzen denean adiskide berriarekin, haurrak lagun guztiei emango die untxi txikiarekin egin duen guztiaren berri.

Hori errazteko ondorengo orrialdean era laburrean deskriba ezazue, irudiak edo hitzak erabiliz, berarekin burutu duzuen jarduera bat.

Poliren laguntzarekin, zuen seme-alabak bizitakoaren berri ematen eta talde baten aurrean hitz egiten ikasiko du. Horregatik, zure laguntza behar dugu Poli etxean hartzeko eta familia barruan merezi duen garrantzia emateko.

Eskerrik asko zuen laguntzagatik.



2015/2016 Ikasturtea

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**“Poli nos enseña nuevas palabras en casa y en la escuela”.**

Queridas familias,  
Vuestro/a hijo/a tiene un nuevo amigo en clase, un conejo de peluche llamado Poli.  
Le encantan los mimos y está con muchas ganas de ir a casa de los niños/as. Por ese motivo, hemos propuesto a cada niño/a que por turnos lleve a Poli a su casa a pasar el día.  
Cuando vuelva a clase con su nuevo amigo, el/la niño/a contará a sus compañeros lo que ha hecho con el conejo en familia.  
Para facilitarlo, os pedimos que de forma breve describáis una actividad que hayas realizado con Poli, mediante imágenes o palabras. Es importante que la interacción que realicéis entorno al conejo sea utilizando el euskara, cada desde donde sabe poniéndolo en práctica a modo de juego. ¡Animaros a ello!  
Con al ayuda de Poli, vuestro/a hijo/a irá aprendiendo a expresar sus vivencias y a hablar delante del grupo de clase. Para ello, necesitamos vuestra ayuda, acogiendo a Poli en vuestra casa y proporcionándole la importancia que se merece.

Gracias por vuestra colaboración.



**Kontatu etxean  
zer egin dugun  
elkarrekin!**

2015/2016 Ikasturtea

### 9.1.3. ERANSKINAK

## **Esku-hartze programako materialak Irakasleentzat Poli Untxia programaren argibide laburrak eta eguneroko erregistroa**

[Escribir texto]

### **POLI UNTXIAREN PROGRAMA**

*“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”*



### **EGOKIRO APLIKATZEKO ARGIBIDEAK**

  
Universidad del País Vasco  
Euskararen alorreko Errektoreordetza

  
Euskal Herriko Unibertsitatea

  
Hazi eta Hezi Ikerketa Taldea  
[www.ehu.es/haezi](http://www.ehu.es/haezi)

[Escribir texto]

## **POLI UNTXIAREN PROGRAMA EGOKIRO APLIKATZEKO ARGIBIDEAK**

**PROGRAMAREN INGURUKO FORMAKUNTZA BURUTZEA.**

**PROGRAMAREN IRAUPENA:**

*Hasiara data:* **URRIAK 19.**

*Amaiera data:* **MAIATZAK 15.**

*Egunero:* 30 minutu.

Aplikazio etenaldiak:

- Gabonetako oporrak
- Aste Santuko oporrak.
- Txango bezperak.

### **APLIKAZIOA**

- Haurrek lehen saioan irakaslearekin Poliren aurkezpen bideoa ikusiko dute. Ondoren irakasleak untxia motxilatik aterako du haurrei erakutsiz eta taldeari aurkeztuz.
- Ikasturtean zehar haurrek hizkuntza estimulaziora zuzenduriko 10 FASZIKULU burutuko dituzte , eskolan eta **etxean**. Irakasleak izango direlarik gelako dinamikaren arabera landu beharreko edukia eta momentua erabakiko duena, gutxi gora beherako frekuentzia 15 egunean behin faszikulu bat lantzea izango da.
- Programa hasi eta lehen hamabostaldian POLIREN KUADERNOAREN ERAKETA. Ikasgelan koaderno huts bat apainduko dute. Lehen orrialdean gelako haurren izenak eta bakoitzaren argazkiak itsatsiko dira, untxiaren pelutxea aurrean dagoelarik. Denbora tarte honetan garrantzitsua da haurrek untxiari ikasgelara sarrera ematea, pertsoniarekin atxikitzea eta **txandaka bakoitzak etxera eramango duenaren ideia barneratzen joatea.**
- **AZAROAK 2- Haur batek motxilan untxia eta koadernoan eramango ditu etxera. Etxean bete dezaten.**
- **Haurrak biharamunean motxila eskolara bueltan dakar eta haurrek dakarrena abiapuntutzat hartuta gutxienez ordu erdi arituko dira. Egun horretan hurrengo haurrek eramango duelarik, hurrengo saioan dinamika bera jarraituz.**
- Irakasleek egunero esku-hartzearen nondik norakoen erregistro bat beteko dute.
- Irakasleek hilabetean behin Programako saio bat grabatu edo argazkiak aterako dituzte.
- Hiru hilabetean behin **guraso** eta irakasleekin bilerak burutuko dira. Bileratik bilerara zalantzarik balego telefonoz edo mailez kontsultak luzatzeko aukera eskainiko zaie.

### **EGOERA BEREZIAK**

- **Zer egin untxia etxetik bueltan ez badator? Irakasleak erregistroan idatziko du eta haurrekin egoera aztertuko du. Biharamunean arazo bera izanik, egoera aztertu eta hurrengo egunera itxarotea edo eta ordezeko untxiarekin burutzea erabakiko du.**

Poli Untxiaren programa, 2015-16

IRAKASLEEN ERREGISTRO ORRIA

**Poli Untxiaren Programa**  
***“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.***

**IRAKASLEAREN IZENA:**

**IKASTETXEA:**

**IKASTURTEA:**

___º SAIOA
Data:
Programari eskainiriko denbora:
Oharrak:
___º SAIOA
Data:
Programari eskainiriko denbora:
Oharrak:
___º SAIOA
Data:
Programari eskainiriko denbora:
Oharrak:

Poli Untxiaren programa, 2015-16



### 9.1.4. ERANSKINAK

#### Esku-hartze programako materialak

#### ***Poli Untxia*** programako etxerako faszikuluak

Jarraian adibide gisa 3 urteko 7.faszikulua aurkezten da. Programa aztertu edo aplikatzeko interesa izanez gero eskaria helbide honetara luza dezake: [alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)







### 9.1.5. ERANSKINAK

#### Esku-hartze programako materialak

#### ***Poli Untxia*** programako eskolarako faszikuluak

Jarraian adibide gisa 3 urteko 7.faszikulua aurkezten da. Programa aztertu edo aplikatzeko interesa izanez gero eskaria helbide honetara luza dezake: [alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)









### 9.1.7. ERANSKINAK

**Esku-hartze programako materialak**

***Poli Untxia* programaren ezarpenean irakasleek sortutako  
jardueren adibideak**



POLI :

BARAZKIAK

ETA FRUTAK

Polik gelara fruitak eta barazkiak ekarri  
dizkigu ,eta gu artistak garenez ,gure  
aurpegiak osatu ditugu Dibertigarria  
ezta?

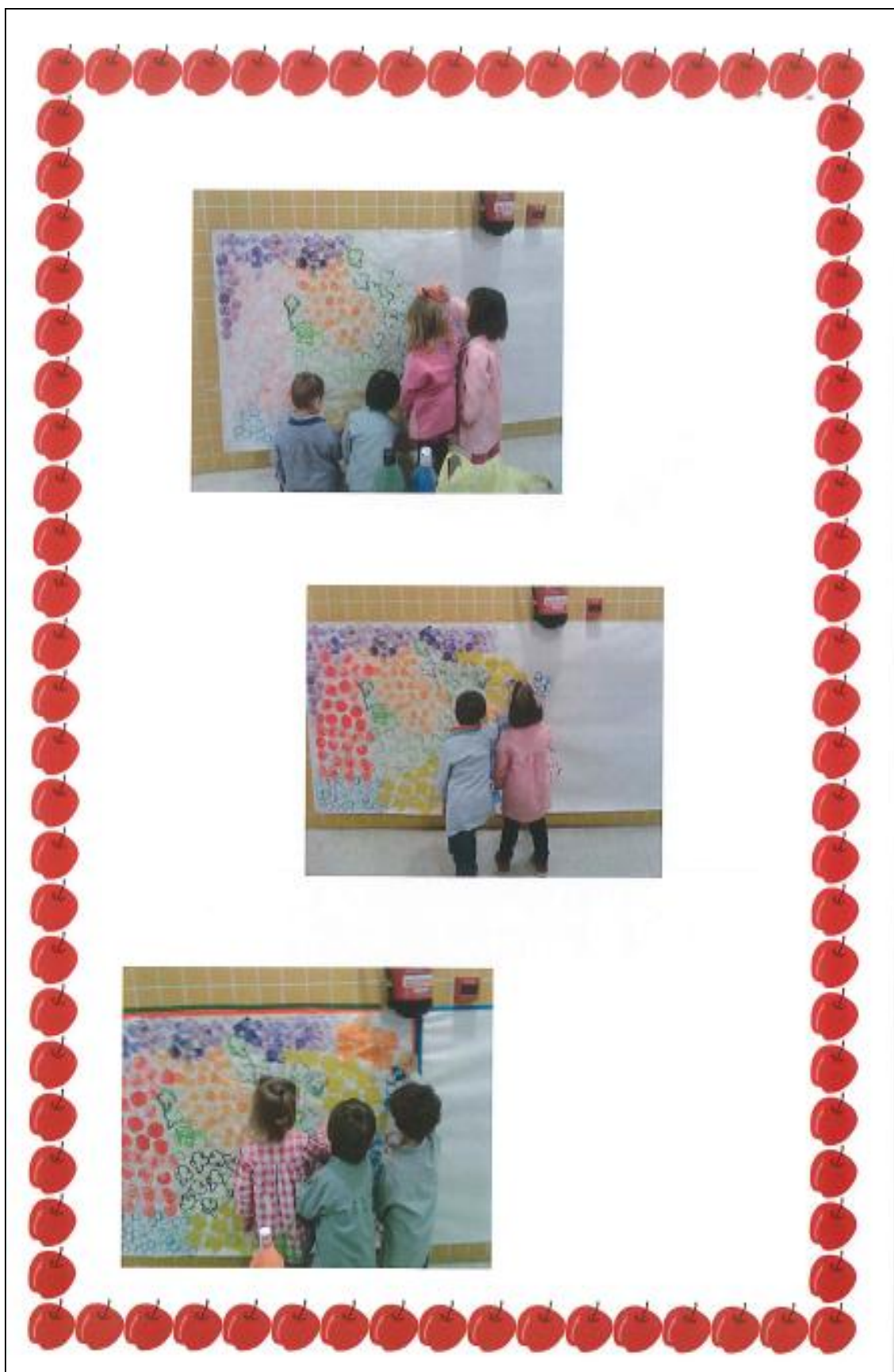




Badakizue frutei eta barazkiei margoa emante badizkiegu zer gertatzen den?.

Begiratu ondo. Gu bai artistak!!!!!!







## **9. ERANSKINAK**

---


### **9.2. NEURKETA TRESNAK**

---



## 9.2.1. ERANSKINAK

### PEABODY- PVTT-III Hiztegi testaren euskarara egokitutako bertsioaren erantzun orria



**Hoja de anotación**

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Sexo:  M  V Ciudad: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Centro: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_

Idioma habitual:  Castellano  Otro: \_\_\_\_\_ (especifica: extranjero o lengua española)

Profesor: \_\_\_\_\_ Examinador: \_\_\_\_\_

Razón de la evaluación \_\_\_\_\_

Otras informaciones del examinando \_\_\_\_\_

**CÁLCULO DE LA EDAD CRONOLÓGICA**

Fecha de la evaluación: Año  Mes  Día

Fecha de nacimiento: Año  Mes  Día

Edad cronológica\*:  años  meses  días

\*(ignore los días extra)

**PUNTUACIONES**

Puntuación directa

Puntuaciones transformadas

CI

Percentil

Eneatipo

Desarrollo

Edad equivalente

**NÚMERO DE ERRORES**

Conjunto 1 <input type="text"/>	Conjunto 5 <input type="text"/>	Conjunto 9 <input type="text"/>	Conjunto 13 <input type="text"/>
Conjunto 2 <input type="text"/>	Conjunto 6 <input type="text"/>	Conjunto 10 <input type="text"/>	Conjunto 14 <input type="text"/>
Conjunto 3 <input type="text"/>	Conjunto 7 <input type="text"/>	Conjunto 11 <input type="text"/>	Conjunto 15 <input type="text"/>
Conjunto 4 <input type="text"/>	Conjunto 8 <input type="text"/>	Conjunto 12 <input type="text"/>	Conjunto 16 <input type="text"/>
TOTAL ERRORES <input type="text"/>			

**CÁLCULO DE LA PUNTUACIÓN DIRECTA**

Anote el número del elemento techo, es decir, el número del último elemento del conjunto techo. Reste a ese número el número total de errores cometidos por el examinando desde el conjunto base al conjunto techo. El resultado es la puntuación directa.

ELEMENTO TECHO	TOTAL ERRORES	PUNTUACIÓN DIRECTA
<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
		= <input type="text"/>

**INTERVALOS DE CONFIANZA OPTATIVOS**

68% = ± 5    90% = ± 7    95% = ± 9

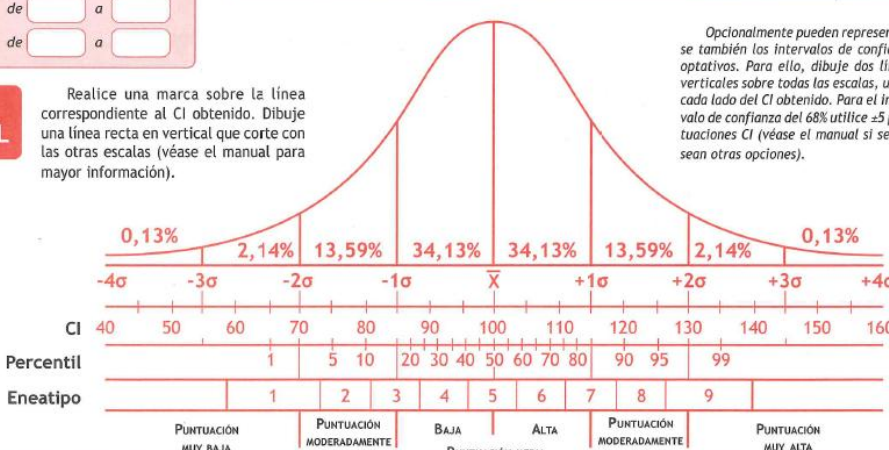
CI de  a

Percentil de  a

Eneatipo de  a

**CURVA NORMAL**

Realice una marca sobre la línea correspondiente al CI obtenido. Dibuje una línea recta en vertical que corte con las otras escalas (véase el manual para mayor información).



Opcionalmente pueden representarse también los intervalos de confianza optativos. Para ello, dibuje dos líneas verticales sobre todas las escalas, una a cada lado del CI obtenido. Para el intervalo de confianza del 68% utilice ±5 puntuaciones CI (véase el manual si se desean otras opciones).

Autores: L.M. Dunn, L.M. Dunn y D. Arribas.  
 Copyright © 2006 by TEA Ediciones, S.A.U. - Edita: TEA Ediciones, S.A.U.; Fray Bernardino Sahagún, 24; 28036 MADRID - Este ejemplar está impreso en DOS TINTAS. Si le presentan otro en tinta negra es una reproducción ilegal. En beneficio de la profesión y en el suyo propio, NO LA UTILICE - Prohibida la reproducción total o parcial. Todos los derechos reservados - Printed in Spain. Impreso en España por Imprenta Casillas, S.L.; Agustín Calvo, 47; 28043 MADRID.

<b>1</b> 2 urte eta erdi - 3 urte			<b>4</b> 6 - 7 urte			<b>7</b> 10 - 11 urte					
1 Erratza	2	<input type="checkbox"/>	E	37 Enborra	2	<input type="checkbox"/>	E	73 Palmondoa	1	<input type="checkbox"/>	E
2 Hegazkina	1	<input type="checkbox"/>	E	38 Erraldoia	3	<input type="checkbox"/>	E	74 Harraparia	3	<input type="checkbox"/>	E
3 Edan	3	<input type="checkbox"/>	E	39 Paraxuta	3	<input type="checkbox"/>	E	75 Inbutua	2	<input type="checkbox"/>	E
4 Pala	4	<input type="checkbox"/>	E	40 Entregatu	1	<input type="checkbox"/>	E	76 Hornitu	2	<input type="checkbox"/>	E
5 Kulunkatu	4	<input type="checkbox"/>	E	41 Globoa	2	<input type="checkbox"/>	E	77 Egokigarria	2	<input type="checkbox"/>	E
6 Lanpara	4	<input type="checkbox"/>	E	42 Kalkulagailua	2	<input type="checkbox"/>	E	78 Karraskaria	3	<input type="checkbox"/>	E
7 Dirua	3	<input type="checkbox"/>	E	43 Tantak isuri	4	<input type="checkbox"/>	E	79 Talka egin	1	<input type="checkbox"/>	E
8 Helikopteroa	2	<input type="checkbox"/>	E	44 Erlauntza	1	<input type="checkbox"/>	E	80 Termoa	1	<input type="checkbox"/>	E
9 Hesia	3	<input type="checkbox"/>	E	45 Lixatu	2	<input type="checkbox"/>	E	81 Artikoa	2	<input type="checkbox"/>	E
10 Giltza	4	<input type="checkbox"/>	E	46 Estatua	4	<input type="checkbox"/>	E	82 Kalkulatu	1	<input type="checkbox"/>	E
11 Danborra	3	<input type="checkbox"/>	E	47 Izututa	1	<input type="checkbox"/>	E	83 Hirukiak	4	<input type="checkbox"/>	E
12 Igo	1	<input type="checkbox"/>	E	48 Laukizuzena	1	<input type="checkbox"/>	E	84 Kutsatu	3	<input type="checkbox"/>	E
Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>			
▽			▽			▽					
<b>2</b> 4 urte			<b>5</b>			<b>8</b>					
13 Behia	1	<input type="checkbox"/>	E	49 Markoa	1	<input type="checkbox"/>	E	85 Sorta	4	<input type="checkbox"/>	E
14 Igeri egin	1	<input type="checkbox"/>	E	50 Ekipajea	2	<input type="checkbox"/>	E	86 Olatuak	2	<input type="checkbox"/>	E
15 Hutsa	1	<input type="checkbox"/>	E	51 Idazkera	1	<input type="checkbox"/>	E	87 Irten	4	<input type="checkbox"/>	E
16 Zulatu	2	<input type="checkbox"/>	E	52 Animatu	1	<input type="checkbox"/>	E	88 Leka	3	<input type="checkbox"/>	E
17 Baserritarra	3	<input type="checkbox"/>	E	53 Ibilgailua	4	<input type="checkbox"/>	E	89 Sailkatu	1	<input type="checkbox"/>	E
18 Istripua	2	<input type="checkbox"/>	E	54 Distirarazi	1	<input type="checkbox"/>	E	90 Mahats parra	1	<input type="checkbox"/>	E
19 Habia	3	<input type="checkbox"/>	E	55 Apioa	1	<input type="checkbox"/>	E	91 Disekzioa egin	2	<input type="checkbox"/>	E
20 Bota	4	<input type="checkbox"/>	E	56 Obalao	1	<input type="checkbox"/>	E	92 Planeatzailea	3	<input type="checkbox"/>	E
21 Gutun-azala	2	<input type="checkbox"/>	E	57 Barazkia	3	<input type="checkbox"/>	E	93 Oturuntza	1	<input type="checkbox"/>	E
22 Gaztelua	2	<input type="checkbox"/>	E	58 Iletsua	4	<input type="checkbox"/>	E	94 Pelikanoa	1	<input type="checkbox"/>	E
23 Neurtu	4	<input type="checkbox"/>	E	59 Saritu	3	<input type="checkbox"/>	E	95 Yatea	4	<input type="checkbox"/>	E
24 Kangurua	2	<input type="checkbox"/>	E	60 Garuna	2	<input type="checkbox"/>	E	96 Harrera egin	3	<input type="checkbox"/>	E
Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>			
▽			▽			▽					
<b>3</b> 5 urte			<b>6</b> 8 - 9 urte			<b>9</b> 12 - 16 urte					
25 Fruta	1	<input type="checkbox"/>	E	61 Molestatu	1	<input type="checkbox"/>	E	97 Arkularia	2	<input type="checkbox"/>	E
26 Katea	2	<input type="checkbox"/>	E	62 Lima	2	<input type="checkbox"/>	E	98 Ugaztuna	2	<input type="checkbox"/>	E
27 Kaktusa	3	<input type="checkbox"/>	E	63 Uhartea	2	<input type="checkbox"/>	E	99 Konpositorea	2	<input type="checkbox"/>	E
28 Trikua	1	<input type="checkbox"/>	E	64 Hautatu	1	<input type="checkbox"/>	E	100 Oasia	1	<input type="checkbox"/>	E
29 Ahoa zabaldu	2	<input type="checkbox"/>	E	65 Bikotea	3	<input type="checkbox"/>	E	101 Zitrikoa	2	<input type="checkbox"/>	E
30 Ahuntza	4	<input type="checkbox"/>	E	66 Angelua	1	<input type="checkbox"/>	E	102 Lubrifikatu	1	<input type="checkbox"/>	E
31 Dekoratu	4	<input type="checkbox"/>	E	67 Narrastia	2	<input type="checkbox"/>	E	103 Abiadura-neurgailua	3	<input type="checkbox"/>	E
32 Azeria	3	<input type="checkbox"/>	E	68 Masailezurra	4	<input type="checkbox"/>	E	104 Edabea	1	<input type="checkbox"/>	E
33 Atzaparrak	1	<input type="checkbox"/>	E	69 Amildegia	1	<input type="checkbox"/>	E	105 Goititu	1	<input type="checkbox"/>	E
34 Eztabaidatu	1	<input type="checkbox"/>	E	70 Izua	3	<input type="checkbox"/>	E	106 Errieta	1	<input type="checkbox"/>	E
35 Astronauta	3	<input type="checkbox"/>	E	71 Zuzendu	2	<input type="checkbox"/>	E	107 Portzelana	2	<input type="checkbox"/>	E
36 Zerratu	4	<input type="checkbox"/>	E	72 Mortsu	3	<input type="checkbox"/>	E	108 Ugaria	2	<input type="checkbox"/>	E
Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>				Akatsak guztira <input type="checkbox"/>			

**9.2.2. ERANSKINAK**  
***HIZEM Hizkuntz Emisio Testa, euskarara egokitutako***  
**bertsioaren erantzun orria**

HAURRAREN IZENA:

KODEA:

EBALUAZIO DATA:

**POLIK BADAKI EUSKARAZ ERE**

**Lexikoa ebaluatzeko fitxa (3 urte)**

Zbk.		HITZAK (izendatu)	PRETESTA	POSTESTA
01	<i>Un arbre</i>	Zuhaitza (arbola)		
02	<i>Un avion</i>	Hegazkina (abioia)		
03	<i>Un balai</i>	Erratza (ginarra, eskoba)		
04	<i>Une bouteille</i>	Botila		
05	<i>Une carotte</i>	Azenarioa		
06	<i>Une casserole</i>	Eltzea (lapikoa)		
07	<i>Une chaise</i>	Aulkia (jarlekua, eserlekua)		
08	<i>Une cravate</i>	Gorbata		
09	<i>Un doigt</i>	Atzamarra (atza)		
10	<i>Un escalier</i>	Eskailera		
11	<i>Une étoile</i>	Izarra		
12	<i>Une fenêtre</i>	Leihoa		
13	<i>Une fleur</i>	Lorea		
14	<i>Une fourchette</i>	Sardexka (tenedorea)		
15	<i>Un lit</i>	Ohea		
16	<i>Des lunettes</i>	Betaurrekoak (antiojoak)		
17	<i>Un nuage</i>	Hodeia (lainoa)		
18	<i>Un panier</i>	Saskia (otzara/otarra)		

19	<i>Un pantalon</i>	Prakak (galtzak)		
20	<i>Un peigne</i>	Orrazia		
21	<i>Une pelle</i>	Pala		
22	<i>Un robinet</i>	Txorrota (iturria)		
23	<i>Une vache</i>	Behia		
		<b>Guztira</b>		
		<b>ADITZAK (seinalatu)</b>	<b>PRETESTA</b>	<b>POSTESTA</b>
24	<i>Nager</i>	Igeri (uger) egin		
25	<i>Boire</i>	Edan		
26	<i>Peindre</i>	Margotu (pintatu)		
27	<i>Pousser</i>	Bultzatu (bultza egin)		
28	<i>Se battre</i>	Borrokatu (borroka egin)		
29	<i>Écrire</i>	Idatzi		
30	<i>Tomber</i>	Erori (jausi)		
		<b>Guztira</b>		
		<b>GUZTIRA</b>		

OHARRAK:

**9.2.3. ERANSKINAK**  
**Familia-Eskola galdesorten bi aldaerak, familiarentzat eta irakasleentzat**

**KOEDUKAZIOA (GURASOENTZAT GALDESORTA)**

**COEDUCACIÓN (CUESTIONARIO PARA PADRES Y MADRES)**

*Galdesorta betetzeko orduan kontuan izan ez dagoela erantzun **ZUZEN** edo **OKERRIK**, zuengandik datu errealak jasotzea du helburu. Horregatik garrantzitsua da zintzotasunez erantzutea. Galderak askatasun osoz erantzun, datuok **KONFIDENTZIALTASUN** osoz zainduko baitira eta bakarkako emaitzarik ez da eskainiko. **Eskerrik asko zure iritziz eta lankidetzagatik.***

*Es muy importante que respondan A TODAS LAS PREGUNTAS con TOTAL SINCERIDAD ya que no existen respuestas **BUENAS** ni **MALAS**. Pueden responder con absoluta libertad porque sus datos serán tratados con **CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTA**. y no se ofrecerá ninguna información a nivel individual. **Gracias por ofrecer su opinión y cooperación.***

ADIN TXIKIKOAREN IZENA / NOMBRE DEL MENOR:

EMAKUMEZKOA /MUJER

GIZONEZKOA / HOMBRE

(Froga betetzen duen guraso edo gurasoen sexua/

Sexo de la/s figura/s de crianza que rellenen el cuestionario)

Ordezko zaintzailerik/ Cuidado sustitutorio  EZ/NO

BAI/SÍ – Nor?/¿Quién?

Aitona- amonak / Abuelos

Beste familiartekoren bat /Otro familiar

Familiako lagun bat /Algún amigo/a de la familia

Zerbitzu publiko edo pribatuak /

Servicios públicos o privados

Etxean erabiltzen den hizkuntza/ Lengua que se utiliza en casa:

- Aitak seme edo alabekin / El padre con los hijos: \_\_\_\_\_

- Amak seme edo alabekin/ La madre con los hijos: \_\_\_\_\_

- Gurasoek beraien artean / Los padres entre ellos: \_\_\_\_\_

Gurasoek noiztik duzue harremana eskolarekin (urtea)? /

¿Desde cuándo los padres mantienen contacto con el centro escolar (año)?

**Markatu 1etik (guztiz desados) 6ra(guztiz ados) jarraian azaltzen diren baieztapenak, aldez aurretik izan duzun esperientzian oinarrituz, edo ez baduzu aurre esperientziarik izan, zure itxarobide edo espektatibetan oinarrituz./**

**Marque desde 1 (totalmente en desacuerdo) hasta 6 (totalmente de acuerdo) las afirmaciones siguientes, basándose en su experiencia anterior y si no la tiene, basándose en sus expectativas.**

**1.- Orain arte irakasleekin izandako harremanak elkarrekiko errespetuzkoak dira./  
Las relaciones mantenidas hasta ahora con el profesorado han sido respetuosas por ambas partes**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**2.- Irakaslearekin hitz egitean urduri edo deseroso sentitzen naiz./  
A la hora de hablar con el/la profesor/a\* me encuentro nervioso o intranquilo.**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**3.- Haurrari buruz irakaslearekin hitz egiteko bideak errazak dira./  
Es fácil hablar con la profesora sobre nuestro hijo/a\*.**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**4.- Edozein zalantza edo iradokizunen aurrean erraz jotzen dut irakaslearekin hitz egitera./  
Ante cualquier duda o propuesta acudo con facilidad a hablar con la profesora.**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**5.- Irakaslearekiko harremana kurtsoko ohiko bileretara mugatzen da./  
La relación con la profesora se limita a las reuniones ordinarias del curso.**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**6.- Irakasleek zailtasunak dituzte familiekin harreman egokiak izateko./  
Los profesores tienen dificultades para establecer relaciones adecuadas con las familias.**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

**7.- Gurasoek eta irakasleak haurraren hezkuntzan elkarkidetzan ari gara./  
Padres/madres y profesorado cooperamos en la educación del niño**

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---



8.- Haurri zuzenduriko helburu eta jarduerak irakasleekin zehazten ditugu./  
*Concretamos con el profesorado objetivos y actuaciones dirigidas al niño.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

9.- Haurra eskolan dagoenean, haurren ardura osoa irakaslearena da./  
*Cuando el niño está en la escuela, toda la responsabilidad en referencia al niño le corresponde a la profesora.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

10.- Eskola eremuan gurasook aukera ezberdinak ditugu eskolako ekintza batzuetan parte hartzeko./  
*Los/as padres/madres contamos con diferentes opciones para participar en diversas actividades en el ámbito escolar.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

11.- Kurtsoan zehar eskolak antolatzen dituen jarduera ezberdinetan parte hartzen dugu./  
*Durante el curso participamos en diversas actividades organizadas por el centro escolar.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

12.- Gurasook aukera dugu eskolako antolaketa eta erabakien inguruan gure iritzia emateko./  
*Los/as padres/madres tenemos la posibilidad de opinar en referencia a la organización y decisiones escolares.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

13.- Gurasook argi ditugu haurren hezkuntza prozesuan dagozkigun funtzio eta ardurak./  
*Los/as padres/madres tenemos claras cuáles son nuestras funciones y responsabilidades en referencia a la educación de nuestro hijo.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

14.- Irakasleek argi dituzte haurren hezkuntza prozesuan dituzten funtzio eta ardurak./  
*Los profesores tienen claras cuáles son sus funciones y responsabilidades en referencia a la educación de nuestro hijo.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

15.- Irakasleek haurren hezkuntza prozesuan dituzten funtzio eta ardurak betetzen dituzte./  
*Los profesores cumplen las funciones y responsabilidades correspondientes a la educación de nuestro hijo.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

16.- Gurasook eskola eremuan ditugun ardura eta funtzioak betetzen ditugu./  
*Los/as padres/madres cumplimos con nuestras responsabilidades en el ámbito escolar.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

17.- Gurasook haurren hezkuntzan irakasleekin partekatzen ditugun funtzioak eta ardurak argi ditugu./

*Los/as padres/madres tenemos claras las funciones y responsabilidades que compartimos con el profesorado.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

18.- Gurasook zaitasunak ditugu haurren hezkuntzan irakasleekin partekatzen ditugun ardurak eta funtzioak betetzeko./

*Los/as padres/madres tenemos dificultades para cumplir con las responsabilidades y funciones que compartimos con el profesorado.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

19.- Familiok muga ezberdinekin topo egiten dugu eskola eremuan dagozkigun funtzioak betetzeko./*Las familias nos encontramos con diversas dificultades para responder a las funciones que nos corresponden en el ámbito escolar.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

20.- Kurtso hasieran hurrek burutzen duten eskola egokitapena haurarentzat egokia dela deritzot./*Considero que es adecuada para el niño la adaptación que se realiza a principio de curso.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

21.- Eskolaren funtzio bakarra haurren zaintza eta garapen akademikoa bultzatzea da. /  
*La única función de la escuela es el cuidado y la promoción del desarrollo académico del niño.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

22.- Irakasleen lanak eragin handia dauka haurra pertsona bezala garatzeko orduan./  
*La tarea del profesorado tiene gran influencia en el desarrollo del niño como persona.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

23.- Haurren garapen sozio-emozionalean (emozioak, nortasuna, harremanak) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dugun. /

*En el desarrollo socio-emocional (emociones, personalidad, relaciones) del niño, tenemos clara cuál es nuestra tarea junto con el profesorado.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

24.- Haurren garapen kognitiboan (ezagutza, logika, errealitatearen interpretazioa, hizkuntzaren jabetasuna) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dugun./

*En el desarrollo cognitivo (conocimiento, lógica, interpretación del mundo, adquisición del lenguaje) del niño, tenemos clara cuál es nuestra tarea junto con el profesorado.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

25.- Haurren garapen etikoaren alorrean (arau sozialak, baloreak, gizartean bizitzea-bizikidetz) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dugun./

*En el desarrollo ético (normas sociales, valores, convivencia) del niño, tenemos clara cuál es nuestra tarea junto con el profesorado.*

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

- IDATZIZ ERANTZUN ONDORENGO HIRU GALDERAK/
- RESPONDAN POR ESCRITO A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS

26.- Zer aldatuko zenuke eskolak familiekiko duen harremanean?./

*En referencia a las relaciones que mantiene la escuela con las familias, ¿Qué cambiaríais?*

.....

.....

.....

.....

27.- Zer aldatuko zenuke familiek eskolarekiko dugun harremanean? /

*¿Qué cambiarías en las relaciones que mantenéis las familias con la escuela?*

.....

.....

.....

.....

28.- Eskolarekin elkarkidetzan egiten ditugun jarduerak izendatu /

*Nombrar las actividades que realizáis en cooperación con la escuela*

EZ da egiten / NO se realizan

BAI. Zeintzuk? / Sí. ¿Cuales?

- 
- 

29.- Haurren hezkuntzan gurasook eskolarekiko elkarkidetzan aritzeko oztopo hauekin egiten dugu topo /

*A la hora de cooperar con la escuela en referencia a la educación de nuestros hijos, los/as padres/madres nos encontramos con las siguientes trabas o dificultades*

EZ dago oztoporik / NO hay trabas.

BAI. Zeintzuk? / Sí. ¿Cuales?

## KOEDUKAZIO GALDESORTA (IRAKASLEENTZAT)

Galdesorta betetzeko orduan kontutan izan ez dagoela erantzun **ZUZEN** edo **OKERRIK**, zuengandik datu errealak jasotzea du helburu. Horregatik garrantzitsua da zintzotasunez erantzutea. Galderak askatasun osoz erantzun, datuok **KONFIDENTZIALTASUN** osoz zainduko baitira eta bakarkako emaitzarik ez da eskainiko. **Eskerrik asko zure iritzi eta lankidetzagatik.**

Adina:

EMAKUMEZKOA

GIZONEZKOA

Buruturiko Ikasketa maila:

- Irakaskuntzan zenbat urte daramazkizu?

Haur hezkuntzan zenbat urte daramazkizu lanean?

2014/15 ikasturtean gela bereko irakasle izan zinen?

BAI

EZ

Nagusiki gurasoekin harremanean zein hizkuntza erabiltzen duzu?

**Markatu 1etik (Guztiz desados) 6ra(guztiz ados) jarraian azaltzen diren baieztapenak, alde aurretik izan duzun esperientzian oinarrituz.**

1.- Orain arte gurasoekin izandako harremanak elkarrekiko errespetuzkoak izan dira.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

2.- Gurasoekin hitz egitean urduri edo deseroso sentitzen naiz.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

3.- Haurrari buruz gurasoekin hitz egiteko bideak errazak dira.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

4.- Edozein zalantza edo iradokizunen aurrean erraz jotzen dut gurasoekin hitz egitera.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

5.- Gurasoekin harremana kurtsoko ohiko bileretara mugatzen da.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

6.-Gurasoek zailtasunak dituzte irakasleekin harreman egokiak izateko.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

7.- Irakasleak eta gurasoak haurren hezkuntzan elkarkidetzan ari gara.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

8.- Gurasoekin haurri zuzenduriko helburu eta jarduerak zehazten ditugu.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

9.- Haurra eskolan dagoenean haurren ardura osoa irakaslearena da.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

10.- Eskola eremuan gurasoek aukera ezberdinak dituzte eskolako ekintza batzuetan parte hartzeko.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

11.- Kurtsoan zehar eskolak antolatzen dituen jarduera ezberdinetan gurasoek parte hartzen dute.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

12.- Gurasoek aukera dute eskolako antolaketa eta erabakien inguruan beraien iritzia emateko.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

13.- Irakasle bezala, argi ditut haurren hezkuntza prozesuan dagozkidan funtzio eta ardurak

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

14.- Gurasoek argi dituzte haurren hezkuntza prozesuan dituzten funtzio eta ardurak.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

15.- Irakasleek haurren hezkuntza prozesuan ditugun funtzio eta ardurak betetzen ditugu.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

16.- Gurasoek eskola eremuan dituzten ardura eta funtzioak betetzen dituzte.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

17.- Irakasleek haurren hezkuntzan gurasoekin partekatzen ditugun funtzioak eta ardurak argi ditugu.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

18.- Irakasleok zailtasunak ditugu gurasoekin partekatzen ditugun ardurak eta funtzioak betetzeko

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

19.- Irakasleok muga ezberdinekin topo egiten dugu familiekiko dagozkigun funtzioak betetzeko.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

20.- Gurasoek Kurtso hasieran haurrek burutzen duten eskola egokitzapena haurren beharretan oinarrituta dagoela ulertzen dute.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

21.- Eskolaren funtzio bakarra haurren zaintza eta garapen akademikoa bultzatzea da.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

22.- Eskola esparruko profesionalen lanak eragin handia dauka haurra pertsona bezala garatzeko orduan.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

23.- Haurren garapen sozio-emozionalean (emozio, nortasun, harremanak) gurasoekin elkarkidetzan argi daukat zer egin behar dudun.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

24.- Haurren garapen kognitiboan (ezagutza, logika, errealitatearen interpretazioa) gurasoekin elkarkidetzan argi daukat zer egin behar dudun.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

25.- Haurren garapen etikoaren alorrean (arau sozialak, baloreak, gizartean bizitzea) gurasoekin elkarkidetzan argi daukat zer egin behar dudun.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

*Idatziz erantzun ondorengo hiru galderak*

26.- Zer aldatuko zenuke eskolak familiekiko duen harremanean? (Galdera irekia).

.....  
 .....  
 .....  
 .....

27.- Zer aldatuko zenuke familiek eskolarekiko duten harremanean? (Galdera irekia).

.....  
 .....  
 .....

28.- Familiekin elkarkidetzan egiten diren jarduerak izendatu. (Galdera irekia)

EZ da egiten

Bai. Zeintzuk?

•

•

---

**29.- Haurren hezkuntzan irakasleok familiekiko elkarkidetzan aritzeko oztopo hauekin egiten dugu topo ( Galdera irekia)**

EZ dago oztoporik.

Bai. Zeintzuk?

---





**9.2.4. ERANSKINAK**  
**HAEZI ETXADI SCALE (HES-2) – AUTOINFORMEA**



# “HAEZI-ETXADI”

**2 urteko haurren familia-testuingurua ebaluatzeko  
eskala**

PSIKOLOGIA FAKULTATEA  
FACULTAD DE PSICOLOGIA



**EGILEAK:**

Arranz, E.; Olabarrieta, F.; Cruz, N.; Sánchez de Miguel, M.; Galende, N.  
(HAEZI Taldea: [www.ehu.es/haezi](http://www.ehu.es/haezi))

Manzano, A.; Martín, J.L.; Sánchez, M.; Rezagorri, J.  
(ETXADI Taldea: [www.etxadi.org](http://www.etxadi.org))

Velasco, D.; Egurza, M.  
(INMA Taldea, *Psikologia Fak.*, UPV-EHU)

**KOLABORATZAILEAK:**

Aguinagalde, X.; Álvarez, J.L.; Amiano, P.; Andiarena, A.; Aranbarri, A.; Ayerdi, M.; Baigorri, P.;  
Basterretxea, M.; Beguiristain, H.; Castilla, A.M.; Espada, M.; Fano, E.; Goñi, J.F.; Ibarluzea, J.M.;  
Lertxundi, A.; Lertxundi, N.; Martínez, D.; Santa Marina, L.; Vegas, O.; Villar, M.  
(INMA-GIPUZKOA lan-taldeko ikertzaileak: <http://www.proyectoinma.org>)

***Froga burutu aurretik garrantzitsua da argibideak irakurtzea eta zalantzarik izanez gero argitzeko harremanetan jartzea.***

***Mila esker zuen denbora eta parte hartzeagatik***

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

### **FROGA BURUTZEKO ARGIBIDEAK:**

- Jarraian Familia testuingurua ebaluatzeko 3 galdesorta dituzue. Bikote kide bakoitzak bat beteko du eta hirugarrena bion artean.
- Aukeratu etxean lasai egon zaitezketen momentu bat. Mesedez ekidin arreta galeraz dezakeen edozein estimulu (telebista, irratia, mobila etab).
- Aukeratu galdetegia burutzeko ulerkorren zaizuen hizkuntza.
- Garrantzitsua da saio berean hasi eta amaitzea.
- 1. Familiari buruzko datu erregistroa bete.
- 2. Guraso bakoitzak banakako galdetegia bete (BAG). Garrantzitsua da bakoitzak berea bakarka betetzea, norbanakoari dagozkion datuak gal ez daitezen. Behin amaituta bakoitzak berea gutun azalean gorde.
- 3. Bi bikotekideek elkarrekin binakako galdetegia bete (BIG).
- Mesedez garrantzitsua da datu guztiak bete eta galdera guztiei erantzutea.

***Eskerrik asko zuen laguntza eta parte hartzeagatik. Izan ere, familiari buruzko ezagutzaren hedapena ez litzateke posible izango zuen kolaborazio gabe.***

<b>HAEZI-ETXADI ESKALA (2 URTE)</b>			
<b>FAMILIARI BURUZKO DATU-ERREGISTROA</b>			
GALDESORTA DATA:		HASIERA ORDUA:	AMAIERA ORDUA:
BIKOTEKIDE 1:		BIKOTEKIDE 2:	ELKARRIZKETATZAILEA (ez bete)
Izena:		Izena:	
Sexua:		Sexua:	
Adina:		Adina:	
HAURRAREN ABIZENAK:		HAURRAREN IZENA:	ADINA (urteak eta hilab.)
BIKOTEKIDE 1- IKASKETA-MAILA (borobildu dagokiona)		1. Oinarrizkoa 2. Batxilerra 3. Lanbide-heziketa	4. Unibertsitateko diplomatua 5. Unibertsitateko Gradua 6. Unibertsitateko Doktoretza
BIKOTEKIDE 2- IKASKETA-MAILA (borobildu dagokiona)		1. Oinarrizkoa 2. Batxilerra 3. Lanbide-heziketa	4. Unibertsitateko diplomatua 5. Unibertsitateko Gradua 6. Unibertsitateko Doktoretza
BIKOTEKIDE 1- MAILA PROFESIONALA		1. Etxeko lanak 2. Langabea •	3. Autonomoa/Enpresaria 4. Beste norbaitentzat langilea
BIKOTEKIDE 2- MAILA PROFESIONALA		1. Etxeko lanak 2. Langabea •	3. Autonomoa/Enpresaria 4. Beste norbaitentzat langilea
GUZTIRA FAMILIAREN DIRU- SARRERA		1. < 1000 € 2. 1000-2500 €	3. 2.500-5.000 € 4. > 5.000 €
NEBA- ARREBAK (borobildu ebaluatua)	GENEROA	ADINA (urteak eta hilabeteak)	ESKOLA-MAILA
Anai-arreba 1			
Anai-arreba 2			
Anai-arreba 3			
Anai-arreba 4			
Anai-arreba 5			
Ebaluatutako haurraren Hezkuntza Zentroa		1. Publikoa 2. Pribatua (Ikastola)	3. Pribatua (laikoa) 4. Pribatua (erlijiosoa)
Ebaluatutako haurraren Hizkuntza Eredua: 1: "A" eredia 2: "B" eredia 3: "D" eredia			
FAMILIAREN EGITURA HAURRA JAIOTZEAN	1. Tradizionala 2. Guraso bakarrekoa (lehen mailakoa) 3. Guraso bakarrekoa (bigarren mailakoa) 4. Berreraikia	5. Adopziozkoa 6. Harrerakoa 7. Homoparentala 8. Beste bat	
ETXEAN FAMILIAREKIN BIZI ZIREN BESTE PERTSONAK .....			
ETXEBIZITZAREN INGURUNEA		1. Landa (baserria)	2. Hirikoa
AUZOAREN KALITATEA (edo etxebizitzaren ingurunearena) .....			
HELBIDE POSTALA (behar denerako bakarrik):			
KONTAKTURAKO DATUAK		TEL.:	E-maila: Kode postala:

HAEZI-ETXADI ESKALA(2 URTE)

**BANAKAKO GALDETEGIA 1 (BAG1)**

		<b>PROKOKOLO ZBK.:</b>	
<b>ELKARRIZKETA DATA:</b>	<b>HASIERA ORDUA:</b>	<b>AMAIERA ORDUA:</b>	
<b>BIKOTEKIDE 1:</b>		<b>ELKARRIZKETATZAILEA</b>	
<b>EBALUATUTAKO HAURRA:</b>			
Oso garrantzitsua da GALDERA GUZTIEI erantzutea, zintotasunez beti egia esanez. Ez dago erantzun ONIK ez TXARRIK, denek balio dute. Askatasun osoz erantzun dezakezu, zure datuok ez baitira inoiz bakarka erabiliko eta KONFIDENTZIALTASUN OSOAREN konpromisoan mantenduko dira beti. Erantzun 1etik (inoiz ere ez) 6ra(askotan) jarraian azaltzen diren baieztapen eta galderei.			

DI	ITEMA				
BAG1-01	<b>Sarritan eztabaidatzen dugun bikotea gara.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-02	<b>Gure eztabaidak batzuetan oihukatzerainokoak dira.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-03	<b>Gure eztabaidak batzuetan irain eta mehatxuetara iristen dira.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-04	<b>Askotan umearen aurrean eztabaidatzen dugu.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-05	<b>Elkarri irain eginez eztabaidatzen ikusi gaitu umeak.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-06	<b>Elkarri mehatxu eginez eztabaidatzen ikusi gaitu umeak.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-07	<b>Askotan uste dugu gure semea/alaba zaindu beharrak daukagun baino denbora eta energia gehiago suposatzen duela.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-08	<b>Askotan sentitzen dugu gure seme/alabarekin gaudenean ez dugula lortzen erlaxatuta egoterik.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-09	<b>Bere etorkizunean pentsatzeak eta ezin laguntzeak kezkatzen gaitu.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-10	<b>Umea izateak ardura ekonomiko handia eragin digu.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-11	<b>Umearen jarrerak sarritan molestatu egiten gaitu.</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BAG1-12	<b>Azken bi urteetan gauza negatibo asko samar gertatu zaizkigu (familiartekoen heriotza, ebakuntzak, langabezia, etab.)</b>				
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan

**MILA ESKER ZUEN LAGUNTZAGATIK**

Oharra. Galdetegi honetan emandako erantzun guztiak psikologia jarduerako kode deontologikoak eskatzen duen konfidentzialtasun osoaren konpromisoan mantenduko dira.

## HAEZI-ETXADI ESKALA(2 URTE)

## BANAKAKO GALDETEGIA 2 (BAG2)

PROTOKOLO Zbk.:			
ELKARRIZKETA DATA:	HASIERA ORDUA:	AMAIERA ORDUA:	
BIKOTEKIDE 2:	ELKARRIZKETATZAILEA		
EBALUATUTAKO HAURRA:			
Oso garrantzitsua da GALDERA GUZTIEI erantzutea, zintzotasunez beti egia esanez. Ez dago erantzun ONIK ez TXARRIK, denek balio dute. Askatasun osoz erantzun dezakezu, zure datuok ez baitira inoiz bakarka erabiliko eta KONFIDENTZIALTASUN OSOAREN konpromisoan mantenduko dira beti. Erantzun 1etik (inoiz ere ez) 6ra(askotan) jarraian azaltzen diren baieztapen eta galderei.			
DI			ITEMA
BAG2-01	<b>Sarritan eztabaidatzen dugun bikotea gara.</b>		99
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-02	<b>Gure eztabaidak batzuetan oihukatzerainokoak dira.</b>		100
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-03	<b>Gure eztabaidak batzuetan irain eta mehatxuetara iristen dira.</b>		101
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-04	<b>Askotan umearen aurrean eztabaidatzen dugu.</b>		102
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-05	<b>Elkarri irain eginez eztabaidatzen ikusi gaitu umeak.</b>		103
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-06	<b>Elkarri mehatxu eginez eztabaidatzen ikusi gaitu umeak.</b>		104
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-07	<b>Askotan uste dugu gure semea/alaba zaindu beharrak daukagun baino denbora eta energia gehiago suposatzen duela.</b>		105
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-08	<b>Askotan sentitzen dugu gure seme/alabarekin gaudenean ez dugula lortzen erlaxatuta egoterik.</b>		106
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-09	<b>Bere etorkizunean pentsatzeak eta ezin laguntzeak kezkatzen gaitu.</b>		107
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-10	<b>Umea izateak ardura ekonomiko handia eragin digu.</b>		108
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-11	<b>Umearen jarrerak sarritan molestatu egiten gaitu.</b>		109
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
BAG2-12	<b>Azken bi urteetan gauza negatibo asko samar gertatu zaizkigu (familiartekoen heriotza, ebakuntzak, langabezia, etab.)</b>		110
1	2	3	4
5	6	askotan	
inoiz ere ez			
<b>MILA ESKER ZUEN LAGUNTZAGATIK</b>			
Oharra. Galdetegi honetan emandako erantzun guztiak psikologia jarduerako kode deontologikoak eskatzen duen konfidentzialtasun osoaren konpromisoan mantenduko dira.			

HAEZI-ETXADI ESKALA(2 URTE)

**BINAKAKO (BIKOTEAREN) GALDETEGIA (BIG)**

PROTOKOLO ZBK.:(Ez bete)

ELKARRIZKETA DATA:	HASIERA ORDUA:	AMAIERA ORDUA:
BIKOTEKIDE 1:	BIKOTEKIDE 2:	ELKARRIZKETATZAILEA
HAURRAREN IZEN ABIZENAK:		
Oso garrantzitsua da GALDERA GUZTIEI erantzutea, zintotasunez beti egia esanez. Ez dago erantzun ONIK ez TXARRIK, denek balio dute. Askatasun osoz erantzun dezakezu, zure datuok ez baitira inoiz bakarka erabiliko eta KONFIDENTZIALTASUN OSOAREN konpromisoan mantenduko dira beti. Erantzun 1etik (inoiz ere ez) 6ra(askotan) jarraian azaltzen diren baieztapen eta galderei.		

DI	ITEMA
BZ-06	<b>Haur musika CD edo DVD bideo kopurua</b> 6
0	1 2 3 4 4 baino gehiago
BZ-07	<b>Ikusgarri dago haurraren argazki edo berak eginiko marrazki edo esku-lanen bat</b> 47
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-08	<b>Egunean zehar denbora eskaintzen diogu haurrarekin hitz egiteari</b> 50
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-09	<b>Haurrak galdera edo eskaerak egiten dizkigunean, hitzez erantzuten diogu</b> 51
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-10	<b>Hitzez erantzuten diegu haurren ahoskatzei</b> 52
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-11	<b>Haurrarekin elkarrekintzan, ohikoa izaten da berekin haserretu edo errieta egitea</b> 53
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-12	<b>Beste pertsona batekin aurkitzen garenean, haurrari aurkezten diogu</b> 55
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-13	<b>Gure emozio eta afektua adierazten diogu haurrari bera besarkatuz eta musuak emanez</b> 56
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-14	<b>Aitak haurraren egunerokotasunean parte hartzen du</b> 66
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-15	<b>Haurrari zuzentzen gaitzazkionean, egitura eta hiztegi konplexudun esaldiak erabiltzen ditugu</b> 96
1	2 3 4 5 6
	inoiz ere ez askotan
BZ-16	<b>Lehen haurraren etorrerarekin bizilekua egokitu dugu segurua eta arrisku gabekoa izan dadin</b> 57
1	2 3 4 5 6
	erabat desados erabat ados

BZ-17	<b>Bizilekuaren kanpo aldeak badu espazio segurua haurrek jolasteko</b>	58			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BZ-18	<b>Bizilekuaren barne aldea horrelakoa da:</b>	59			
1	2	3	4	5	6
erabat iluna					erabat argitsua
BZ-19	<b>Auzoaren itxura (estetika) atsegina da</b>	60			
1	2	3	4	5	6
erabat desados					erabat ados
BZ-20	<b>Adierazi etxearen metro karratuak eta bertan bizi diren pertsona kopurua</b>	61			
Metro karratuak:			Pertsona kopurua:		
BZ-21	<b>Gure etxeko gelak, altzariei dagokienez horrela daude:</b>	62			
1	2	3	4	5	6
bat ere ez saturatuak					erabat saturatuak
BZ-22	<b>Gure familian etxea garbi eta ordenatuta mantentzen dugu</b>	63			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BZ-23	<b>Etxean ez da zarata ez usain desatseginik antzematen</b>	64			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BZ-24	<b>Haurren jokabidea desegokia denean zigor fisikoak jarri ohi dizkiogu</b>	54			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-01	<b>Umeak etxean badu jostailu desberdinekin jolasteko espazioa</b>	1, 2, 3, 4, 5			
1	2	3	4	5	6
erabat desados					erabat ados
EL-02	<b>Jolasten amaitzen duenean, haurrak berak biltzen ditu jostailuak</b>	46			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-03	<b>Etxean, egunkaririk erosten ditugu edota Internetera sartzen gara eguneroko berriez informatuta egoteko</b>	7			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-04	<b>Etxean harpidetutako aldizkari edo normalean erosten ditugun aldizkariak jasotzen ditugu</b>	8			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-05	<b>Umea haserretzen denean edo ernegaldian dagoenean eta sentimendu negatiboak adierazten dituenen ("ez zaitut maite, gaiztoa!", "hau nazkagarria da, ez dut nahi!") zigortu edo haserre egiten diogu</b>	30			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-06	<b>Ohitura dugu gure seme/alabari belarrondokoak edo zapladak emateko</b>	54			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-07	<b>Aitak erabili ahal izan zuen bere aitatasun-baja?</b>	67			
1	2	3	4	5	6
ez					bai

EL-08	<b>Aitak edo 2.erreferentzia irudiak bere aisialdiaren zati bat umearekin jolasten ematen du</b>	68			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-09	<b>Aitak edo 2.erreferentzia irudiak haurra bainatu edo garbitzen du</b>	69			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-10	<b>Aitak edo 2.erreferentzia irudiak umea jatorduren batean kargu hartzen du eta bakarrik jatera animatzen du</b>	70			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-11	<b>Umea gurasoak ez diren pertsona batek zaindu izan duen kasuetan, bi zaintzaile baino gehiago egon al dira?</b> (Ez bada zaintzailerik eduki EZ erantzun)	74 75			
1	2	3	4	5	6
aldaketa bai			aldaketa ez		
EL-12	<b>Harreman ona izan al du haurrak zaindu duen pertsonarekin? Ondo zaindu duela uste duzue?</b> (Ez bada zaintzailerik eduki EZ erantzun)	76			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-13	<b>la egunero hitz egiten dugu haurra zaintzen duen pertsonarekin</b> (Ez bada zaintzailerik eduki EZ erantzun)	77			
1	2	3	4	5	6
erabat desados			erabat ados		
EL-14	<b>Zuengandik aparteko pertsona hori, haurrak zenbat urte zituenean hasi zen bera zaintzen?</b>	78			
___ urte ___ hilabete					
EL-15	<b>Badugu gure seme-alabak hezteko zalantzei buruz kontsultatzeko konfiantzazko pertsona bat (lagun, familia kide, psikopedagogoa, psikologo bat...)</b>	82			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-16	<b>Plazan eseri ohi gara gure umeak beste ume batzuekin jolasteko</b>	85			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-17	<b>Gure umearen lagunen bat gonbidatzen dugu etxera</b>	86			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-18	<b>Gure umearen urtebetetze festak antolatzen ditugu</b>	87			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-19	<b>Nork eramaten du umea eskolara egunero?</b>	88			
Ama	Aita	Aiton- amona	Familia zabala	Kontrataturako pertsona	Besteak
EL-19(BIS)	<b>Nork jasotzen du umea eskolatik?</b>				
Ama	Aita	Aiton- amona	Familia zabala	Kontrataturako pertsona	Besteak
EL-20	<b>Umearen irakaslearekin hitz egiten dugu (eguneroko harremanez gain)</b>	92			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan



EL-21	<b>Pailazo, zirku edo bestelako haurrentzako ekitaldietara joaten gara</b>	93			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-22	<b>Familia bidaiak egin ohi ditugu haurra egon gabeko tokietara</b>	94			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-23	<b>Parkeetara joaten gara umearekin</b>	95			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-24	<b>Umeak aita, ama edo aiton-amonekin egiten ditu eguneko jatorduak</b>	97			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
EL-25	<b>Asteazken zehar haurrentzako telebista saioen bat ikusten dugu umearekin</b>	98			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-01	<b>Gogoratzen duzu edo duzue ea aurrean ez diren gauzak imitatzen jolasten zareten? (Adibidez, auto edo abioi baten zarata imitatu).</b>	09			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-02	<b>Gogoratzen duzue ea jolasten zaretenean aurreko batean gertatutako kontuak aipatzen dituzuen? (Parke batera edo aitona-amonen etxera egindako bisita, edo lagun bati gertatutakoa).</b>	10			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-03	<b>Umeak panpinak hitz egingo balute bezala jarduten du eta errealitateko egoerak imitatzen ditu edo bestelakoak egitea nahiago du? Badu txotxongilo edo karetarik besteen ekintzak imitatzeke?</b>	11			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-04	<b>Normalean, umea anai-arrebekin edo beste ume batzuekin jolasten da eskola ordutegitik kanpo?</b>	12			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-05	<b>Umeak puzzleak egiten ditu zuekin, anai-arrebekin edo beste ume batzuekin eskolatik kanpo?</b>	13			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-06	<b>Umeak, egiten al ditu puzzleak berak bakarrik?</b>	14			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-07	<b>Saiatzen zarete umeak gauzak bere kabuz egin ditzan, noizean behin bakarrik lagunduta?</b>	15			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-08	<b>Konturatu zarete ea zuen semeak/alabak anai-arrebak edo beste ume batzuk imitatzen dituen?</b>	16			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-09	<b>Jolasten zarete berarekin koloreak ikasteko?</b>	17			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan
BIG-10	<b>Abesti edo poesiarik irakasten diozue berak buruz ikasteko? (amak haurrari dakiena erakusteko eskatzen badio aprobetxatu puntuatzeko).</b>	18			
1	2	3	4	5	6
inoiz ere ez					askotan

BIG-11	Umeari erlazio sinpleak irakasten dizkiozue? (Esaterako: aurrera, atzera, gora, behera, barruan, kanpoan).	19
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-12	Normalean, hitz berriak irakastea gogoko duzue? (adib.: erosketak egitera joaten zaretenean, ipuinen bat gainbegiratzen duenean). Astiro eta argi ahoskatzen duzue umeak errazago ikasteko?	20 21
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-13	Umea gauzak keinuekin ez ezik ahoz eskatzera eta “mesedez” eta “eskerrik asko” esatera ohitzen duzue?	22,23
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-14	Hautzaindegitik edo kaletik heltzen denean, egindakoa edo gertatutakoa kontatzeko ohitura du? Horiei buruz hitz egiten duzue? Galdetu egiten diozue edo berak kontatu arte itxaroten duzue?	24
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-15	Gaizki ahoskatzen duenean, berehala zuzentzen diozue?	25
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-16	Irakurtzen edo ipuinik kontatzen diozue oheratzean edo egunean zehar?	26
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-17	Otorduetan TB itzalita mantentzen duzue umea aurrean denean?	27
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-18	Zabalak al zarete zuen emozioak zeuen artean adieraztean? Zuen arteko maitasuna naturaltasun osoz adierazten duzue umearen aurrean?	28
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-19	Galdetzen diozue umeari zer gertatzen zaion negar egiten duenean edo beldur denean eta lasaitzen laguntzen diozue?	29
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-20	Une lasarik ba al duzue umea hartzeko, laztantzeko eta estimulatzeko ia egunero?	31
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-21	Uste duzue umeari argi transmititzen diozuela zer egin dezakeen eta zer ez?	32
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-22	Argi eta berehala esaten diozue gaizki egindakoa, eta nola egin behar den esan?	33
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-23	Era sinplean adierazten diozue zergatik ezin duen gauza bat egin (Adib.: “Horrek min egiten du” edo “Hori apurtu egiten da” edo “Hori zikindu egiten da”)	34
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-24	Lortzen duzue umeak nahi duena ez egitea edo eskuratzea temati jartzen denean?	35
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	
BIG-25	Umeak zerbait gaizki egiten duenean, bere jarreraren ondorioez ohartarazten duzue? (“hau apurtu egin da”, “min egin diozu”, “zikindu egin da”)	36
	1 2 3 4 5 6	
	inoiz ere ez askotan	







# “HAEZI-ETXADI”

Escala para la evaluación del contexto familiar  
de niños/as de 2 años

PSIKOLOGIA FAKULTATEA  
FACULTAD DE PSICOLOGIA



## AUTORES:

Arranz, E.; Olabarrieta, F.; Cruz, N.; Sánchez de Miguel, M.; Galende, N.

(Grupo HAEZI: [www.ehu.es/haezi](http://www.ehu.es/haezi))

Manzano, A.; Martín, J.L.; Sánchez, M.; Rezagorri, J.

(Grupo ETXADI: [www.etxadi.org](http://www.etxadi.org))

Velasco, D.; Egurza, M.

(Equipo INMA, Fac. de Psicología, UPV-EHU)

## COLABORADORES:

Aguinagalde, X.; Álvarez, J.L.; Amiano, P.; Andiarena, A.; Aranbarri, A.; Ayerdi, M.; Baigorri, P.; Basterretxea, M.; Beguiristain, H.; Castilla, A.M.; Espada, M.; Fano, E.; Goñi, J.F.; Ibarluzea, J.M.; Lertxundi, A.; Lertxundi, N.; Martínez, D.; Santa Marina, L.; Vegas, O.; Villar, M.

(Investigadores de la cohorte INMA-GIPUZKOA: <http://www.proyectoinma.org>)

***Se recomienda la lectura de las instrucciones antes de cumplimentar el cuestionario, y en el caso no dude en realizar la consulta.***

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

### **INSTRUCCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE LA PRUEBA:**

- A continuación disponéis de 3 cuestionarios dirigidos a la evaluación del contexto familiar. Cada miembro de la pareja cumplimentará un cuestionario y un tercero de forma conjunta.
- Elegid un momento en el que podáis estar tranquilos. Por favor evitad estímulos que puedan generar distracción ( TV, radio, móvil etc.).
- Elegid el idioma para realizarlo.
- Es importante iniciar y terminar la prueba en la misma sesión.
- 1º- Rellenad el registro de datos familiares.
- 2º- Individualmente cada miembro de la pareja rellenará su cuestionario (CI<sub>1,2</sub>). Es importante cumplimentarlo de forma individual, para que no se pierdan datos referentes a la visión de uno mismo. Una vez finalizado guardenlo en el sobre.
- 3º Rellenad en pareja el cuestionario (CP).
- Por favor, es importante que cumplimentéis todo los datos y que respondáis a todas las preguntas.

***Gracias por su dedicación y participación. Dado que la ampliación del conocimiento entorno a la familia no sería posible sin su colaboración.***

**ESCALA HAEZI-ETXADI (2 AÑOS)- REGISTRO DE DATOS DE LA FAMILIA**

FECHA QUESTIONARIO:		HORA INICIO:		HORA FIN:	
PAREJA 1:		PAREJA 2:		ENTREVISTADOR/A (No rellenar)	
Nombre:		Nombre:			
Sexo:		Sexo:			
Edad:		Edad:			
APELLIDOS DEL NIÑO/A:		NOMBRE DEL NIÑO/A:		EDAD (años/meses):	
NIVEL DE ESTUDIOS – PAREJA 1 (redondear lo que proceda)		7. Elemental 8. Bachiller 9. Form. Profesional		10. Diplomado Universitario 11. Graduado/Licenciado Univ. 12. Doctorado Univ.	
NIVEL DE ESTUDIOS – PAREJA 1 (redondear lo que proceda)		1. Elemental 2. Bachiller 3. Form. Profesional		4. Diplomado Universitario 5. Graduado/Licenciado Univ. 6. Doctorado Univ.	
Categoría laboral PAREJA 1		1. Trabaja en casa 2. Parado		3. Autónomo de empresa propia 4. Trabajador por cuenta ajena	
Categoría laboral PAREJA 2		1. Trabaja en casa 2. Parado		3. Autónomo de empresa propia 4. Trabajador por cuenta ajena	
INGRESOS FAMILIARES TOTALES		5. < 1000 € 6. 1000-2500 €		7. 2.500-5.000 € 8. > 5.000 €	
HERMANOS (redondear evaluado/a)	GÉNERO	EDAD (AÑOS Y MESES)		NIVEL DE ESCOLARIZ.	
Hermano/a 1					
Hermano/a 2					
Hermano/a 3					
Hermano/a 4					
Hermano/a 5					
CENTRO ESCOLAR del niño/a evaluado/a		5. Público 6. Privado Ikastola		7. Privado laico 8. Privado religioso	
MODELO LINGÜÍSTICO del niño/a evaluado/a: 1:Mod "A" 2: Mod "B" 3: Mod "D"					
ESTRUCTURA FAMILIAR EN EL MOMENTO DEL NACIMIENTO DEL NIÑO/A		9. Tradicional 10. Monoparental (prim.) 11. Monoparental (sec.) 12. Reconstituida		13. Adoptiva 14. Acogida 15. Homoparental 16. Otra.....	
OTRAS PERSONAS QUE CONVIVAN CON LA FAMILIA EN EL HOGAR .....					
ENTORNO DE LA VIVIENDA FAMILIAR		3. Rural		4. Urbano	
CALIDAD DEL BARRIO (o del entorno de la vivienda)					
DIRECCIÓN POSTAL (si procede):					
DATOS DE CONTACTO		TELF.:	E-mail:	Código postal:	



## ESCALA HAEZI-ETXADI (2 AÑOS)

## CUESTIONARIO INDIVIDUAL 1 (CI1)

		PROTOCOLO Nº:		
FECHA ENTREVISTA:		HORA INICIO:		HORA FIN:
MIEMBRO PAREJA 1:			ENTREVISTADOR	
NIÑO/A EVALUADO/A:				
Es muy importante que responda A TODAS LAS PREGUNTAS con TOTAL SINCERIDAD ya que NO EXISTEN RESPUESTAS BUENAS ni MALAS. Puede responder con total libertad porque sus datos nunca serán tratados individualmente y están sometidos al compromiso de CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTA.				

FD	ITEM
CI1-01	Somos una pareja que discutimos bastante. 99
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-02	Nuestras discusiones llegan a veces hasta los gritos. 100
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-03	Nuestras discusiones a veces alcanzan los insultos y amenazas. 101
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-04	Muchas veces discutimos delante del niño/a. 102
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-05	El niño/a ha presenciado una discusión en la que nos hemos insultado. 103
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-06	El niño/a ha presenciado una discusión en la que nos hemos amenazado. 104
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-07	Muchas veces sentimos que la obligación de tener que cuidar a nuestro hijo/a nos supone más tiempo y energía de la que tenemos. 105
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-08	Muchas veces sentimos que no conseguimos relajarnos cuando estamos con nuestro hijo/a. 106
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-09	Nos preocupa pensar en su futuro y que no podamos ayudarle. 107
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI1-10	Tener un hijo/a nos ha supuesto muchas preocupaciones económicas. 108

	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frecuente
C11-11	<b>El comportamiento del niño/a nos molesta con frecuencia.</b>					109
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frecuente
C11-12	<b>En los dos últimos años nos han ocurrido bastantes cosas negativas (fallecimiento de familiares, operaciones, paro, etc.).</b>					110
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frecuente

**MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**

Nota. Las respuestas dadas a este cuestionario están sometidas al compromiso de absoluta confidencialidad exigido por el código deontológico del ejercicio de la psicología.

---

## ESCALA HAEZI-ETXADI (2 AÑOS)

## CUESTIONARIO INDIVIDUAL 2 (CI2)

		PROTOCOLO Nº:			
FECHA ENTREVISTA:		HORA INICIO:		HORA FIN:	
MIEMBRO PAREJA 2:				ENTREVISTADOR	
NIÑO/A EVALUADO/A:					
Es muy importante que responda A TODAS LAS PREGUNTAS con TOTAL SINCERIDAD ya que NO EXISTEN RESPUESTAS BUENAS ni MALAS. Puede responder con total libertad porque sus datos nunca serán tratados individualmente y están sometidos al compromiso de CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTA.					

FD	ITEM
CI2-01	Somos una pareja que discutimos bastante. 99
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-02	Nuestras discusiones llegan a veces hasta los gritos. 100
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-03	Nuestras discusiones a veces alcanzan los insultos y amenazas. 101
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-04	Muchas veces discutimos delante del niño/a. 102
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-05	El niño/a ha presenciado una discusión en la que nos hemos insultado. 103
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-06	El niño/a ha presenciado una discusión en la que nos hemos amenazado. 104
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-07	Muchas veces sentimos que la obligación de tener que cuidar a nuestro hijo/a nos supone más tiempo y energía de la que tenemos. 105
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-08	Muchas veces sentimos que no conseguimos relajarnos cuando estamos con nuestro hijo/a. 106
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-09	Nos preocupa pensar en su futuro y que no podamos ayudarle. 107
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente
CI2-10	Tener un hijo/a nos ha supuesto muchas preocupaciones económicas. 108
1	2 3 4 5 6
nunca	muy frecuente

CI2-11	<b>El comportamiento del niño/a nos molesta con frecuencia.</b>	109			
1	2	3	4	5	6
nunca					muy frecuente

CI2-12	<b>En los dos últimos años nos han ocurrido bastantes cosas negativas (fallecimiento de familiares, operaciones, paro, etc.).</b>	110			
1	2	3	4	5	6
nunca					muy frecuente

---

**MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**

---

Nota. Las respuestas dadas a este cuestionario están sometidas al compromiso de absoluta confidencialidad exigido por el código deontológico del ejercicio de la psicología.

---

## ESCALA HAEZI-ETXADI (2 AÑOS)

## CUESTIONARIO PAREJA (CP)

PROTOCOLO Nº:

FECHA ENTREVISTA:	HORA INICIO:	HORA FIN:
MIEMBRO PAREJA 1:	MIEMBRO PAREJA 2:	ENTREVISTADOR
NIÑO/A EVALUADO/A:		
Es muy importante que respondan A TODAS LAS PREGUNTAS con TOTAL SINCERIDAD ya que NO EXISTEN RESPUESTAS BUENAS ni MALAS. Pueden responder con total libertad porque sus datos nunca serán tratados individualmente y están sometidos al compromiso de CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTA.		

FD	ITEM
OD-06	La cantidad de CD de música infantil o DVD con videos infantiles
0	Más de 4
1	
2	
3	
4	
OD-07	Soléis tener a la vista alguna fotografía, dibujo o trabajo manual hecho por el niño.
1	6
nunca	muy frec.
OD-08	Durante el día dedicamos un tiempo para conversar con nuestro hijo/a
1	50
nunca	muy frec.
OD-09	Cuando el niño nos dirige preguntas o peticiones le contestamos verbalmente
1	51
nunca	muy frec.
OD-10	Solemos atender con comportamiento verbal a las vocalizaciones del niño
1	52
nunca	muy frec.
OD-11	Cuando interactuamos con nuestro hijo/a es usual que le regañemos o le recriminemos
1	53
nunca	muy frec.
OD-12	Cuando nos encontramos con una persona solemos presentársela al niño/a.
1	55
nunca	muy frec.
OD-13	Expresamos nuestras emociones y nuestro cariño al niño abrazándole y besándole
1	56
nunca	muy frec.
OD-14	El padre participa en la cotidianidad del niño
	66

	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
OD-15	<b>Al dirigirnos al niño utilizamos frases de estructura y vocabulario complejos</b>					96
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
OD-16	<b>Hemos adaptado la vivienda con la llegada de nuestro primer hijo para que sea segura y libre de peligros.</b>					57
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
OD-17	<b>El entorno de nuestra casa dispone de espacios seguros para el juego infantil</b>					58
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
OD-18	<b>El interior de nuestra vivienda es:</b>					59
	1	2	3	4	5	6
	Nada luminoso					Muy luminoso
OD-19	<b>El vecindario es estéticamente agradable</b>					60
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
OD-20	<b>Indíquenos los metros cuadrados de la casa y el número de personas que viven en ella</b>					61
	----- m                      nº pers-----					
OD-21	<b>Las habitaciones de nuestra casa, con respecto al mobiliario están:</b>					62
	1	2	3	4	5	6
	Nada saturadas					Muy saturadas
OD-22	<b>En nuestra familia solemos mantener la casa ordenada y limpia</b>					63
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
OD-23	<b>En la casa no se oyen ruidos molestos ni se perciben olores desagradables</b>					64
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
OD-24	<b>Cuando el comportamiento del niño es inadecuado solemos castigarle físicamente</b>					54
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
EN-01	<b>En casa el niño/a dispone de un espacio de juego con diversos juguetes</b>					1, 2, 3, 4, 5
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
EN-02	<b>Cuando el niño/a termina de jugar (él/ella mismo/a) recoge sus juguetes</b>					46
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.

EN-03	<b>En casa, compramos el periódico o accedemos a internet para mantenernos informados acerca de la realidad diaria.</b>					7
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-04	<b>En casa recibimos alguna revista a la que estamos suscritos o que compramos asiduamente</b>					8
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-05	<b>Cuando el niño/a se enfada o coge rabietas y expresa sentimientos negativos ("Ya no te quiero, mala!", "¡Esto es una porquería, no lo quiero!") le solemos castigar o reprender</b>					30
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-06	<b>Acostumbramos a dar cachetes, bofetadas... a nuestro hijo/a</b>					54
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-07	<b>¿Pudo el padre disfrutar de su baja de paternidad?</b>					
	1 NO	2	3	4	5	6 SI
EN-08	<b>El padre o la 2ª figura de referencia dedica tiempo libre para jugar con el niño/a</b>					68
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-09	<b>El padre o la 2ª figura de referencia suele bañar o limpiar al niño/a</b>					69
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-10	<b>El padre o la 2ª figura de referencia suele atender al niño/a en alguna de las comidas y le anima a comer solo</b>					70
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-11	<b>En el caso de que el niño haya sido cuidado por otras personas que no sean sus padres, ¿ha habido más de dos cambios de persona cuidadora del niño ?</b> (En el caso de no haber otra persona cuidadora NO rellenar)					74 75
	1 Sí cambios	2	3	4	5	6 No cambios
EN-12	<b>¿ha tenido el bebé una buena relación con la persona que le ha cuidado, creéis que le ha atendido bien?</b> (En el caso de no haber otra persona cuidadora NO rellenar)					76
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
EN-13	<b>Hablamos casi todos los días con la persona que cuida al niño</b> (En el caso de no haber otra persona cuidadora NO rellenar)					77
	1	2	3	4	5	6
	Totalmente en desacuerdo					Tolamende de acuerdo
EN-14	<b>¿ A qué edad empezó a cuidar al niño/a alguien ajeno a vosotros?</b>					78
	_____ años _____ meses					
EN-15	<b>Disponemos de una persona de confianza (un amigo, un familiar, un profesional como psicopedagogo, psicólogo...) para consultar dudas sobre la educación de nuestros hijos</b>					82

	1	2	3	4	5	6
Totalmente en desacuerdo						Tolamende de acuerdo
EN-16	<b>Nos solemos sentar en la plaza para que nuestro hijo/a juegue con otros niños/as</b>					85
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-17	<b>Invitamos a casa a algún amigo de nuestro hijo/a</b>					86
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-18	<b>Organizamos fiestas de cumpleaños de nuestro hijo/a</b>					87
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-19	<b>¿Quién lleva diariamente al niño/a a la escuela?</b>					88
	<b>Madre</b>	<b>Padre</b>	<b>Abuelos</b>	<b>Familia extensa</b>	<b>Persona contratada</b>	<b>Otros</b>
EN-19 Bis	<b>¿Quién va a recoger al niño/a al acabar la escuela?</b>					
	<b>Madre</b>	<b>Padre</b>	<b>Abuelos</b>	<b>Familia Extensa</b>	<b>Persona Contratada</b>	<b>Otros</b>
EN-20	<b>Hablamos con el profesor de vuestro hijo/a (fuera de los contactos ordinarios)</b>					92
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-21	<b>Acudimos a alguna actuación infantil como payasos, circo u otra</b>					93
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-22	<b>Solemos viajar en familia a algún sitio que sea nuevo para el niño.</b>					94
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-23	<b>Soléis acudir a parques con el niño</b>					95
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-24	<b>El niño hace las comidas del día con el padre, o con la madre o con los abuelos</b>					97
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
EN-25	<b>Vemos semanalmente algún programa infantil en la tele con el niño/a?</b>					98
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
CP-01	<b>¿Recuerdas o recordáis si jugáis a imitar cosas que no están presentes en ese momento? (Por ejemplo el ruido de un coche o de un avión).</b>					09
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
CP-02	<b>¿Te acuerdas si al jugar mencionáis cosas que pasaron en otro momento? (Una visita a un parque, a casa de los abuelos o algo que le ocurrió a un amigo).</b>					10
	1 nunca	2	3	4	5	6 muy frec.
CP-03	<b>¿Suele el niño/a hacer como que los muñecos hablan y hacen cosas que imitan situaciones de la realidad o prefiere hacer otras cosas? ¿Tiene marionetas o caretas</b>					11



que le permiten imitar las acciones de otros?						
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-04	<b>Habitualmente, ¿suele jugar el niño/a con sus hermanos o con otros niño/as fuera del horario escolar?</b>					12
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-05	<b>¿Hace el niño/a puzles con vosotros, con sus hermanos u otros niño/as fuera de la escuela?</b>					13
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-06	<b>¿Hace el niño/a puzles él/ella solo?</b>					14
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-07	<b>¿Soléis procurar que el niño/a haga las cosas por si mismo ayudándole sólo de vez en cuando?</b>					15
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-08	<b>¿Habéis observado que vuestro/a hijo/a imite a sus hermanos/as o a otros niño/as?</b>					16
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-09	<b>¿Jugáis con él/ella a aprender colores?</b>					17
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-10	<b>¿Le enseñáis al niño/a alguna canción o poesía para que la aprenda de memoria? (si la madre pide al niño/a que se luzca, aprovechar para puntuar).</b>					18
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-11	<b>¿Le enseñáis al niño/a relaciones sencillas como adelante, atrás; arriba, abajo; dentro, fuera?</b>					19
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-12	<b>Habitualmente, ¿te gusta enseñarle nuevas palabras? (por ej.: cuando vais de compras, cuando hojea algún cuento), ¿pronuncias lento y claro para que le sea más fácil aprenderlas?</b>					20 21
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-13	<b>¿Le soléis acostumbrar al niño/a a que pida las cosas verbalmente no sólo por gestos y a que diga "por favor" y "gracias"?</b>					22 23
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-14	<b>Cuando llega de la guardería o de la calle, ¿acostumbra a contar cosas que ha hecho o le han pasado allí? , ¿Habláis acerca de estas cosas? ¿Le soléis preguntar o más bien esperáis a que él/ella se lo cuente?</b>					24
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-15	<b>¿Cuándo pronuncia mal, le corregís inmediatamente?</b>					25
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.

CP-16	<b>¿Le leéis o contáis cuentos al acostarse o en otro momento del día?</b>					26
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-17	<b>¿Suele estar apagada la TV durante las comidas cuando está el niño/a presente?</b>					27
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-18	<b>¿Entre vosotros sois abiertos a la hora de expresar vuestras emociones y también en expresar vuestro cariño delante del niño/a con naturalidad?</b>					28
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-19	<b>¿Le preguntáis al niño/a que le ocurre cuando llora o cuando tiene miedo y le ayudáis a calmarse?</b>					29
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-20	<b>¿Disponéis de un rato relajado para coger al niño/a, acariciarle y estimularle casi todos los días?</b>					31
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-21	<b>¿Creéis que le transmitís a vuestro hijo/a con claridad aquello que puede y no puede hacer?</b>					32
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-22	<b>¿Le decís con claridad y de forma inmediata que algo está mal hecho y le decís cómo se hace bien?</b>					33
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-23	<b>¿Le explicáis sencillamente por qué no pude hacer una cosa? (Por ej. "Esto hace daño", o "Esto se estropea" o "Esto se mancha").</b>					34
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-24	<b>¿Lográis que el/la hijo/a no consiga lo que quiere cuando se emperrea con algo?</b>					35
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-25	<b>¿Cuándo el niño/a hace algo mal, le hacéis ver las consecuencias de su comportamiento? ("esto se ha roto", "le has hecho daño", "se ha manchado").</b>					36
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-26	<b>¿Podéis mantener un horario fijo en la atención al niño/a o necesitáis modificarlo con mucha frecuencia?</b>					37
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-27	<b>¿Cuándo el niño/a no cumple una norma, le recordáis que debe cumplirla o acabáis suprimiéndola?</b>					38
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.
CP-28	<b>¿Insistís a vuestro hijo/a/ a que haga algo aunque le cueste y le salga mal repetidamente o pensáis que se va desanimar mucho si siempre le sale mal?</b>					39
	1	2	3	4	5	6
	nunca					muy frec.

CP-29	<b>¿Hacéis uso del castigo físico con vuestro hijo/a?</b>					40
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-30	<b>¿Le manifestáis al niño/a vuestro enfado cuando hace algo mal y vuestra alegría cuando hace algo bien?</b>					41
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-31	<b>¿Vuestro hijo/a tiene asignada alguna pequeña responsabilidad en la vida cotidiana de la familia? (poner el pan en la mesa, recoger los vasos u otra cualquiera).</b>					42
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-32	<b>Cuando vuestro hijo/a hace algo bien, ¿se lo reconocéis diciéndoselo o premiándole de alguna manera?</b>					43
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-33	<b>¿Animáis al niño/a a que se ponga él/ella solo algo de su ropa?</b>					44
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-34	<b>¿Conseguís que el niño/a utilice los cubiertos y se lave él/ella solo?</b>					45
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-35	<b>¿Conseguís que el niño/a recoja él/ella solo sus juguetes?</b>					46
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-36	<b>¿Le pedís al niño/a que diga si algo le gusta o no?</b>					48
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-37	<b>¿Sois capaces de esperar a que el niño/a haga las cosas aunque se queden sin hacer, para lograr que las haga él/ella?</b>					49
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-38	<b>¿Asistió el padre a las consultas ginecológicas?, ¿Se implicó activamente en el proceso de adopción?, ¿Ha mantenido siempre una relación con el niño/a? (familias separadas o reconstruidas).</b>					65
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-39	<b>¿Cuándo el niño/a se porta mal, se encarga el padre de él/ella?</b>					71
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-40	<b>¿Se siente la madre bien apoyada por su marido en la crianza del niño/a?</b>					72
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-41	<b>¿Participa el padre activamente en las labores del hogar? (responde la madre).</b>					73
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
	nunca					muy frec.
CP-42	<b>¿Podéis recurrir a la ayuda de vuestras familias (padres, hermanos) cuando les necesitáis para algo?</b>					79
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>

nunca						muy frec.
CP-43	<b>¿Os habéis sentido apoyados por vuestras amistades durante el embarazo, parto y crianza del niño/a?</b>					80
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.
CP-44	<b>¿Consideráis que vuestro pediatra y el sistema sanitario os atiende bien?</b>					81
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.
CP-45	<b>¿Soléis acudir a las reuniones informativas convocadas por la escuela?</b>					90
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.
CP-46	<b>¿Conocéis qué es lo que vuestro hijo/a hace en la escuela?</b>					91
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.
CP-47	<b>¿Tenéis una buena relación con vuestra familia materna?</b>					83
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.
CP-48	<b>¿Tenéis una buena relación con vuestra familia paterna?</b>					84
1	2	3	4	5	6	
nunca						muy frec.

**MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**

---

Nota. Las respuestas dadas a este cuestionario están sometidas al compromiso de absoluta confidencialidad exigido por el código deontológico del ejercicio de la psicología.

---

## 9.2.5. ERANSKINAK

### **POLI UNTXIA PROGRAMAKO PARTEHARTZAILEEN ASEBETETZE GALDESORTAK**



parenting  
parentalitate  
parentalidad  
gurasotasuna



Universidad  
del Pais Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

## “POLI UNTXIA” PROGRAMA

### IRAKASLEEN ASEBETETZE GALDESORTA

**Poli Esku- hartze Programa** hobetzeko asmoz, galdetegi hau betetzea eskertuko genizuke. Eskerrik asko.

ONDORENGO ESALDIAK 1etik 4ra BALIOETSI:			
<b>1: GUTXI</b>	<b>2: ZERBAIT</b>	<b>3: NAHIKO</b>	<b>4: ASKO</b>

- 1.- Zure motibazio maila programa aplikatu aurretik.
- 1      2      3      4
- 2.- Esku-hartzearekiko zure motibazio maila programa aplikatu ondoren.
- 1      2      3      4
- 3.- Esku-hartze programaren helburuak ulertu ditut. (Zure ulermen maila adierazi)
- 1      2      3      4
- 4.- Programa ikastetxean aplikatzeko erabakian zein punturaino hartu zenuen parte
- 1      2      3      4
- 5.- Programaren eraginkortasuna hizkuntzaren garapena sustatzeko.
- 1      2      3      4
- 6.- Eskolan aplikatzeko fitxen erabilgarritasun maila.
- 1      2      3      4
- 7.- Esku-hartze Programan eskolaren parte hartze maila.
- 1      2      3      4

- 8.- Oro har, zein punturaino asebate zaitu Poli esku-hartze Programak?
  - 1      2      3      4
- 9.- Esku-hartzearen emaitzak zein mailakoak izan direla esango zenuke?
  - 1      2      3      4
- **ADIERAZI ESKU- HARTZE PROGRAMA HOBETZEKO IRADOKIZUNAK:**
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- **PROGRAMA AURRERA ERAMATEKO ZEIN OZTOPOREKIN EGIN DUZU TOPO?**
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_
- Ondorengo galderak soilik **Programa Osotua** (Eskolan eta familian) aplikatu dutenentzat:
  - 10.- Etxean lexikoa sustatzeko fitxen erabilgarritasun maila.
    - 1      2      3      4
  - 11.- Poli Esku-hartze Programan zehar familien parte hartze maila.
    - 1      2      3      4
  - 12.- Programaren eraginkortasun maila familia- eskola koedukazioa sustatzeko.
    - 1      2      3      4
  - 13.- Poli untxia eskolatik etxera...koedukazioa sustatzeko bidearen egokitasun maila.
    - 1      2      3      4
  - 14.- Poli untxia eskolatik etxera...lexikoa sustatzeko estrategiaren egokitasuna.
    - 1      2      3      4
  - 15.- Poli untxia eskolatik etxera...eguneroko maiztasunaren egokitasuna.
    - 1      2      3      4
  - 16.- Gurasoei haurren beharizanen inguruko tailerrak eskaintzearen egokitasuna.
    - 1      2      3      4



parenting  
parentalidad  
gurascasuna



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

## “POLI UNTXIA” PROGRAMA

FAMILIEN ASEBETETZE GALDESORTA

CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DE LAS FAMILIAS

**Poli Esku- hartze Programa** hobetzeko asmoz, galdetegi hau betetzea eskertuko genizuke. Eskerrik asko.

Con la intención de mejorar el **Programa de Intervención Poli** rellene este cuestionario.

Muchas gracias.

KODEA/CÓDIGO: .....

ONDORENGO ESALDIAK 1etik 4ra BALIOETSI: VALORE DE 1 A 4 LOS SIGUIENTES PUNTOS:			
<b>1: GUTXI</b> <b>1: POCO</b>	<b>2: ZERBAIT</b> <b>2: ALGO</b>	<b>3: NAHIKO</b> <b>3: BASTANTE</b>	<b>4: ASKO</b> <b>4: MUCHO</b>

- 1.- Zure motibazio maila programa aplikatu aurretik.
- 1.- Nivel de motivación antes de la aplicación del programa.  
1      2      3      4
- 2.- Esku-hartzearekiko zure motibazio maila programa aplikatu ondoren.
- 2.- Nivel de motivación hacia la intervención una vez finalizado el programa.  
1      2      3      4
- 3.- Esku-hartze programaren helburuak ulertu ditut. (Zure ulermen maila adierazi)
- 3.- He entendido los objetivos del programa de intervención. (Marque nivel de entendimiento)  
1      2      3      4

- 4.- Programaren eraginkortasuna familia- eskola koedukazioa sustatzeko.
- 4.- Eficacia del Programa para promover la coeducación familia-escuela.  
1      2      3      4
  
- 5.- Programaren eraginkortasuna hizkuntzaren garapena sustatzeko.
- 5.- Eficacia del Programa para promover el desarrollo del lenguaje.  
1      2      3      4
  
- 6- Poli Untxia eskolatik etxera joan zaizuenean gustura hartu duzue?
- 6- ¿Las estancias del conejo Poli en vuestra casa han sido gratas?  
1      2      3      4
  
- 7.- Etxerako lexikoa sustatzeko fitxen erabilgarritasun maila.
- 7.- Utilidad de las fichas para trabajar el léxico en casa.  
1      2      3      4
  
- 8.- Poli Esku-hartze Programan zehar familien parte hartze maila.
- 8.- Nivel de participación de las familias en el Programa de Intervención Poli.  
1      2      3      4
  
- 9.- Esku-hartze Programan eskolaren parte hartze maila.
- 9.- El nivel de participación de la escuela en el Programa de Intervención.  
1      2      3      4
  
- 10.- Oro har, zein punturaino asebate zaitu Poli esku-hartze Programak?
- 10.- En general, ¿Cuál es tu nivel de satisfacción hacia el Programa de intervención Poli?  
1      2      3      4
  
- 11.- Esku-hartzearen emaitzak zein mailakoak izan direla esango zenuke?
- 12.- ¿Qué nivel consideras que han podido tener los resultados de la intervención?  
1      2      3      4

**ADIERAZI ESKU- HARTZE PROGRAMA HOBETZEKO IRADOKIZUNAK:**

**SUGERENCIAS DE MEJORA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN:**

---

---

---

---

**PROGRAMA AURRERA ERAMATEKO ZEIN OZTOPOREKIN EGIN DUZU TOPO?**

**¿QUÉ OBSTACULOS HAS TENIDO PARA LLEVAR A CABO EL PROGRAMA?**

---

---

---

---



## **9. ERANSKINAK**

---

### **9.3. ANALISI ESTADISTIKOAK**

---



### 9.3.1. ERANSKINAK

**Herriak, biztanleria eta hizkuntza erabileraren datuak. EUSTAT. Biztanleria eta etxebizitza estatistika 2016**



	Etxean erabiltzen den hizkuntza								
	Guztira	Euskara		Gaztelania		Biak		Beste bat	
<b>Euskal AE C.A. de E Udalerriak</b>	<b>2.176.577</b>	<b>307.636</b>	<b>%14,13</b>	<b>1.583.472</b>	<b>%72,75</b>	<b>222.498</b>	<b>% 10,22</b>	<b>62.971</b>	<b>%2,89</b>
Deba	5.441	2.605	%47,87	1.729	%31,77	963	%17,70	144	%2,64
Elgeta	1.115	618	%55,43	336	%30,13	131	%11,74	30	%2,69
Leioa	31.049	1.346	%4,33	26.328	%84,79	2.801	%9,03	574	%1,85
Mutriku	5.357	2.854	%53,28	1.380	%25,76	970	%18,10	153	%2,85

*Iturria: EUSTAT. Biztanleria eta etxebizitza estatistika 2016*



### 9.3.2. ERANSKINAK

#### Ikerketaren lagineko familien hizkuntza erabileraren datuak

#### Tablas cruzadas

*Resumen de procesamiento de casos*

	Casos					
	Válido		Perdido		Total	
	N	Porcentaje	N	Porcentaje	N	Porcentaje
HERRIA * ETXEKO HIZKUNTZA PRE	128	74,0%	45	26,0%	173	100,0%

*Tabla cruzada HERRIA\*ETXEKO HIZKUNTZA PRE*

		ETXEKO HIZKUNTZA PRE							
		Euskara			Beste eta arabea			Total	
		Euskara	Espainola	berdin	Arabea	espainola	bat: 4		
HERRIA	Leioa	Recuento	6	55	3	2	1	1	68
		% dentro de HERRIA	8,8%	80,9%	4,4%	2,9%	1,5%	1,5%	100,0%
HERRIA	Deba	Recuento	26	4	5	1	0	0	36
		% dentro de HERRIA	72,2%	11,1%	13,9%	2,8%	0,0%	0,0%	100,0%
HERRIA	Elgeta	Recuento	9	2	3	0	0	0	14
		% dentro de HERRIA	64,3%	14,3%	21,4%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
HERRIA	Mutriku	Recuento	8	0	2	0	0	0	10
		% dentro de HERRIA	80,0%	0,0%	20,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Total		Recuento	49	61	13	3	1	1	128
		% dentro de HERRIA	38,3%	47,7%	10,2%	2,3%	0,8%	0,8%	100,0%



### 9.3.3. ERANSKINAK

#### **Lagina osatzeko Lea Artibaiko ikastetxeekin egindako saiakerak**

2013ko ekainean Lea Artibaiko Amankomunazgoko Familia eta Hezkuntza teknikariarekin lehen bilera burutu zen, bertan ikerketa proiektua aurkeztu eta Amankomunazgoko ikastetxeen datuak aztertu eta ikastetxei proiektuan parte hartzeko gonbita nola luzatu erabaki zen. 2013ko uztailean Lea Artibaiko Amankomunazgoko Markina, Ondarroa eta Lekeitioko ikastetxeetako zuzendaritzekin bilera burutu zen eta ikerketaren nondik norakoak azaldu ziren. 2014ko urrian, Amankomunazgoko ikastetxeen interesa pizteko eta ikastetxeekin eta zonaldeko Berritzeguneko zuzendariarekin harremanak ezartzeko bideak hausnartu eta adostu ziren.

Leioa udalerriko prozedura bera jarraituz Lea Artibaiko Haur Hezkuntzako D ereduko eskola publikoekin harremanetan jarri eta bilerak burutu ziren.

2014ko abenduan eta 2015eko urtarrilean, Markinako *Beko Benta* Ikastetxea eta Ondarroako *Zaldupe* ikastetxearekin bilerak burutu ziren. Bi ikastetxeek ezezko erantzuna eman zuten, bata Haur Hezkuntzan ikasle kopuru handia zutela eta irakasleak ez zirela ausartzen programa berri bat aplikatzeko konpromisoa hartzera eta besteak irakasleak ez zirela gai sentitzen beste proiektu berri bat aplikatzeko. *Lekeitioko Herri Eskolarekin* ez da lortzen bilerarik zehazterik, behin posta elektronikoz informazioa bidalita zuzendariak adierazi zuen irakasleak ez zirela indarrez sentitzen proiektu berri bat abiarazteko. Ikastetxeekin egindako bileren osteko erantzunak kontutan izanda lagina osatze alderako hausnarketa burutu zen.

2015ko urtarrilean, Lea Artibaiko Amankomunazgoko Lehendakaria, Familia-Hezkuntza Teknikaria eta Zonaldeko Berritzeguneko zuzendariarekin bilera egin zen. Lagina osatzeko aukeren artean Berritxu eta Aulestiko eskola publikoen aukera aztertu zen eta Berritzeguneak ikasle kopuruaren inguruko datuak eskaintzeko konpromisoa hartu zuen. 2015eko otsaila amaieran, Markina, Ondarroa eta Lekeitioko eskola publikoen ezezkoa eta Berritxu eta Aulestiko ikasle kopuru txikia kontutan izanda, lagina osatzeko aukera berriak aztertu ziren eta ikastetxe kontzertatuetara jotzea erabaki zen. Hori horrela, 2015ko martxoan, Ondarroako *Zubi Zahar Ikastola*, *Txomin Agirre* Ikastetxea eta Markinako *Berakruz* ikastetxeekin bilerak burutu ziren. Hauek ezezko erantzuna eman zuten, lehenaren kasuan aplikatzen zuten Urtxintxa Proiektuarekin bateratzeko zailtasunak adierazi zituzten eta beste bien kasuan irakasleen prestutasun eza.





### **9.3.4. ERANSKINAK**

## **HES-2 ESKALAREN ZUZENKETA GAUZATZEKO ITEMEN TRATAERA**

\*FAKTORE eta SUBESKALEN SORRERA

COMPUTE FAKTORE1\_1\_IEM=BZ\_06\_REC + EL\_01+ EL\_03 + EL\_04.

VARIABLE LABELS FAKTORE1\_1\_IEM 'IKASKUNTZA ESTIMULATZEKO MATERIALAK'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE1\_2\_JP=BIG\_01 + BIG\_02 + BIG\_03 + BIG\_04 + BIG\_05 + BIG\_06.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE1\_3\_GKE=BIG\_07 + BIG\_08 + BIG\_09 + BIG\_10 + BIG\_11.

VARIABLE LABELS FAKTORE1\_3\_GKE 'GARAPEN KOGNITIBOAREN ESTIMULAZIOA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE1\_4\_HGE=BIG\_12 + BIG\_13 + BIG\_15 + BIG\_16 + BIG\_17.

VARIABLE LABELS FAKTORE1\_4\_HGE 'HIZKUNTZA GARAPENAREN ESTIMULAZIOA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE2\_1\_EA=BIG\_18 + BIG\_19 + EL\_05\_REC + BIG\_20.

VARIABLE LABELS FAKTORE2\_1\_EA 'EMOZIOAK ADIERAZTEA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE2\_2\_MEFH=BIG\_21 + BIG\_22 + BIG\_23 + BIG\_24 + BIG\_25 +  
BIG\_29\_REC + BIG\_30.

VARIABLE LABELS FAKTORE2\_2\_MEFH 'MUGAK EZARTZEA ETA FRUSTRAZIOA HOBERENA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE2\_3\_AASS=BIG\_31 + BIG\_33 + BIG\_34 + BIG\_35 + EL\_02 + BZ\_07 + BIG\_36  
+

BIG\_37.

VARIABLE LABELS FAKTORE2\_3\_AASS 'AUTOESTIMA ETA AUTONOMIA SUSTAZEA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE2\_4\_HEB=BZ\_08 + BZ\_09 + BZ\_10 + BZ\_11\_REC + BZ\_24\_REC + EL\_06\_REC  
+ BZ\_12 + BZ\_13.

VARIABLE LABELS FAKTORE2\_4\_HEB 'HAURRAREKIKO ELKARREKINTZA BEHATZEA'.

EXECUTE.

\*FAKTORE3\_1\_IFK (txertatu gabe BZ\_20)- Datu soziodemografikoetara.

COMPUTE FAKTORE3\_1\_IFK=BZ\_16 + BZ\_17 + BZ\_18 + BZ\_19 + BZ\_21\_REC + BZ\_22 +  
BZ\_23\_REC.

VARIABLE LABELS FAKTORE3\_1\_IFK 'INGURUNE FISIKOAREN KALITATEA'.

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE3\_2\_AI=BIG\_38 + BZ\_14 + EL\_07 + EL\_08 + EL\_09 + EL\_10 + BIG\_39 +  
BIG\_40 + BIG\_41.

VARIABLE LABELS FAKTORE3\_2\_AI 'AITAREN EDO BIGARREN FIGURAREN INPLIKAZIOA'.

EXECUTE.

\* FAKTORE3\_3 - EL\_14 KUANTITATIBOA- ez txertatu - familiako datua

COMPUTE FAKTORE3\_3\_OZK=EL\_11\_REC + EL\_12 + EL\_13.

VARIABLE LABELS FAKTORE3\_3\_OZK 'ORDEZKO ZAINZAREN KALITATEA'.

EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_4\_FZH=BIG\_42 + BIG\_43 + BIG\_44 + EL\_15 + BIG\_47 + BIG\_48.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_4\_FZH 'FAMILIA ZABALA ETA LAGUNEKIN HARREMANAK'.  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_5\_HHSE=EL\_16 + EL\_17 + EL\_18.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_5\_HHSE 'HAURREN HARREMAN SOZIALAK ETA GURASOEN INTERESA'.  
EXECUTE.  
\* FAKTORE3\_6 ( EL\_19- familiako datuak)  
COMPUTE FAKTORE3\_6\_EH=BIG\_45 + BIG\_46 + EL\_20.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_6\_EH 'ESKOLAREKIN HARREMANAK'.  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_7\_EU=EL\_21 + EL\_22 + EL\_23 + BZ\_15\_REC + EL\_24 + EL\_25.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_7\_EU 'ESPERIENTZIEN UGARITASUNA'.  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_8\_FGE=BAG1\_01\_REC + BAG1\_02\_REC + BAG1\_03\_REC + BAG1\_04\_REC + BAG1\_05\_REC + BAG1\_06\_REC + BAG2\_01\_REC + BAG2\_02\_REC + BAG2\_03\_REC + BAG2\_04\_REC + BAG2\_05\_REC + BAG2\_06\_REC.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_8\_FGE 'FAMILIAKO GATAZKARA ESPOZIZIOA'.  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_9\_GE=BAG1\_07\_REC + BAG1\_08\_REC + BAG1\_09\_REC + BAG1\_10\_REC + BAG1\_11\_REC + BAG1\_12\_REC + BAG2\_07\_REC + BAG2\_08\_REC + BAG2\_09\_REC + BAG2\_10\_REC + BAG2\_11\_REC + BAG2\_12\_REC.  
VARIABLE LABELS FAKTORE3\_9\_GE 'GURASO ESTRESA'.  
EXECUTE.  
\*SUBESKALEN KALKULUA  
COMPUTE AZPI1\_GKHE=FAKTORE1\_1\_IEM + FAKTORE1\_2\_JP + FAKTORE1\_3\_GKE + FAKTORE1\_4\_HGE.  
EXECUTE.  
COMPUTE AZPI2\_GSE=FAKTORE2\_1\_EA + FAKTORE2\_2\_MEFH + FAKTORE2\_3\_AASS + FAKTORE2\_4\_HEB.  
VARIABLE LABELS AZPI2\_GSE 'GARAPEN SOZIOEMOZIONALREN ESTIMULAZIOA'.  
EXECUTE.  
COMPUTE AZPI3\_IFGTA=FAKTORE3\_1\_IFK + FAKTORE3\_2\_AI + FAKTORE3\_3\_OZK + FAKTORE3\_4\_FZH + FAKTORE3\_5\_HHSE + FAKTORE3\_6\_EH + FAKTORE3\_7\_EU + FAKTORE3\_8\_FGE + FAKTORE3\_9\_GE.  
VARIABLE LABELS AZPI3\_IFGTA 'INGURUNE FISIKOA ETA GIZARTE TESTUINGURUAREN ANTOLATZEA'.  
EXECUTE.  
\*\*\*ERABAKI ZER EGIN BALIO GALDUEKIN.  
\*BALIO GALDUEKIN APROBABATAZBESTEKO PUNTUAZIOAEKIN ORDEZKATUZ. ZEIN DA BIDE EGOKIA?

\*A) ITEM BAKOITZA REKODETU BALORE GALDUEKIN ETA GERO FAKTOREA KALKULATU.

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos1.

RMV /BZ\_06\_REC\_1=SMEAN(BZ\_06\_REC).

RMV /EL\_01\_1=SMEAN(EL\_01).

RMV /EL\_03\_1=SMEAN(EL\_03).

RMV /EL\_04\_1=SMEAN(EL\_04).

COMPUTE FAKTORE1\_1\_IEM=BZ\_06\_REC\_1 + EL\_01\_1 + EL\_03\_1 + EL\_04\_1.

EXECUTE.

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos1.

COMPUTE FAKTORE1\_1\_IEM\_OSOTU=BZ\_06\_REC\_1 + EL\_01\_1 +EL\_03\_1+EL\_04\_1.

EXECUTE.

\*B) FAKTOREKA TRATATU BALORE GALDUAK ETA SUBESKALA KALUKULATU.

RMV /FAKTORE1\_1\_IEM\_1=SMEAN(FAKTORE1\_1\_IEM).

RMV /FAKTORE1\_2\_JP\_1=SMEAN(FAKTORE1\_2\_JP).

RMV /FAKTORE1\_3\_GKE\_1=SMEAN(FAKTORE1\_3\_GKE).

RMV /FAKTORE1\_4\_HGE\_1=SMEAN(FAKTORE1\_4\_HGE).

COMPUTE

AZPI1\_GKHE\_OSOTU=FAKTORE1\_1\_IEM\_1+FAKTORE1\_2\_JP\_1+FAKTORE1\_3\_GKE\_1+FAKTORE1\_4\_HGE\_1.

EXECUTE.

\*C) SUBESKALA BAKOITZEKO BALIOA GALDUAK TRATATU.

RMV /AZPI1\_GKHE\_1=SMEAN(AZPI1\_GKHE).

RMV /AZPI2\_GSE\_1=SMEAN(AZPI2\_GSE).

RMV /AZPI3\_IFGTA\_1=SMEAN(AZPI3\_IFGTA).

\*BIDE EGOKIENA- FAKTOREKA BALIO GALDUAK TRATATU ONDOREN PORTZENTAIK ATERA ETA AZKENIK SUBESKALA.

RMV /FAKTORE2\_1\_EA\_1=SMEAN(FAKTORE2\_1\_EA).

RMV /FAKTORE2\_2\_MEFH\_1=SMEAN(FAKTORE2\_2\_MEFH).

RMV /FAKTORE2\_3\_AASS\_1=SMEAN(FAKTORE2\_3\_AASS).

RMV /FAKTORE2\_4\_HEB\_1=SMEAN(FAKTORE2\_4\_HEB).

RMV /FAKTORE3\_1\_IFK\_1=SMEAN(FAKTORE3\_1\_IFK).

RMV /FAKTORE3\_2\_AI\_1=SMEAN(FAKTORE3\_2\_AI).

RMV /FAKTORE3\_3\_OZK\_1=SMEAN(FAKTORE3\_3\_OZK).

RMV /FAKTORE3\_4\_FZH\_1=SMEAN(FAKTORE3\_4\_FZH).

RMV /FAKTORE3\_5\_HHSE\_1=SMEAN(FAKTORE3\_5\_HHSE).

RMV /FAKTORE3\_6\_EH\_1=SMEAN(FAKTORE3\_6\_EH).

RMV /FAKTORE3\_7\_EU\_1=SMEAN(FAKTORE3\_7\_EU).

RMV /FAKTORE3\_8\_FGE\_1=SMEAN(FAKTORE3\_8\_FGE).

RMV /FAKTORE3\_9\_GE\_1=SMEAN(FAKTORE3\_9\_GE).

\*FAKTORE BAKOITZAREN PORTZENTAIK (BEHIN GALDUAK TRATATUTA)

COMPUTE FAKTORE1\_1\_IEM\_1\_POR=(FAKTORE1\_1\_IEM\_1 \* 100) / (6\*4).

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR=(FAKTORE1\_2\_JP\_1 \* 100) / (6\*6).

EXECUTE.

COMPUTE FAKTORE1\_3\_GKE\_1\_POR=(FAKTORE1\_3\_GKE\_1 \* 100) / (6\*5).

EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE1\_4\_HGE\_1\_POR=(FAKTORE1\_4\_HGE\_1 \* 100) / (6\*5).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE2\_1\_EA\_1\_POR=(FAKTORE2\_1\_EA\_1 \* 100) / (6\*4).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE2\_2\_MEFH\_1\_POR=(FAKTORE2\_2\_MEFH\_1 \* 100) / (6\*7).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE2\_3\_AASS\_1\_POR=(FAKTORE2\_3\_AASS\_1\* 100) / (6\*8).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE2\_4\_HEB\_1\_POR=(FAKTORE2\_4\_HEB\_1\* 100) / (6\*8).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_1\_IFK\_1\_POR=(FAKTORE3\_1\_IFK\_1\* 100) / (6\*7).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_2\_AI\_1\_POR=(FAKTORE3\_2\_AI\_1\* 100) / (6\*9).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_3\_OZK\_1\_POR=(FAKTORE3\_3\_OZK\_1\* 100) / (6\*3).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_4\_FZH\_1\_POR=(FAKTORE3\_4\_FZH\_1\* 100) / (6\*6).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_5\_HHSE\_1\_POR=(FAKTORE3\_5\_HHSE\_1\* 100) / (6\*3).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_6\_EH\_1\_POR=(FAKTORE3\_6\_EH\_1\* 100) / (6\*3).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_7\_EU\_1\_POR=(FAKTORE3\_7\_EU\_1\* 100) / (6\*6).  
EXECUTE.FAKTORE3\_8\_FGE\_1  
COMPUTE FAKTORE3\_8\_FGE\_1\_POR=(FAKTORE3\_8\_FGE\_1\* 100) / (6\*12).  
EXECUTE.  
COMPUTE FAKTORE3\_9\_GE\_1\_POR=(FAKTORE3\_9\_GE\_1\* 100) / (6\*12).  
EXECUTE.  
\*SUBESKALEN PORTZENTAIK (FAKTOREEN PORTZENTAIEN BATURA)  
COMPUTE AZPI1\_GKHE\_POR=  
(FAKTORE1\_1\_IEM\_1\_POR+FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR+FAKTORE1\_3\_GKE\_1\_POR+  
FAKTORE1\_4\_HGE\_1\_POR) / 20  
EXECUTE.  
COMPUTE  
AZPI1\_GKHE\_POR=(FAKTORE1\_1\_IEM\_1\_POR+FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR+FAKTORE1\_3\_GKE\_1\_  
POR+  
FAKTORE1\_4\_HGE\_1\_POR) /4  
EXECUTE.  
COMPUTE  
AZPI1\_GKHE\_POR=(FAKTORE1\_1\_IEM\_1\_POR+FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR+FAKTORE1\_3\_GKE\_1\_  
POR+  
FAKTORE1\_4\_HGE\_1\_POR) /4.  
EXECUTE.

COMPUTE AZPI2\_GSE\_1\_POR=(FAKTORE2\_1\_EA\_1\_POR + FAKTORE2\_2\_MEFH\_1\_POR +  
FAKTORE2\_3\_AASS\_1\_POR +  
FAKTORE2\_4\_HEB\_1\_POR) / 4.

EXECUTE.

COMPUTE AZPI3\_IFGTA\_1\_POR=(FAKTORE3\_1\_IFK\_1\_POR + FAKTORE3\_2\_AI\_1\_POR +  
FAKTORE3\_3\_OZK\_1\_POR +  
FAKTORE3\_4\_FZH\_1\_POR + FAKTORE3\_5\_HHSE\_1\_POR + FAKTORE3\_6\_EH\_1\_POR +  
FAKTORE3\_7\_EU\_1\_POR +  
FAKTORE3\_8\_FGE\_1\_POR + FAKTORE3\_9\_GE\_1\_POR) / 9.

EXECUTE.

\*BIGARREN MAILAKO ADIERAZLEEN KALKULUA-BMA

COMPUTE BMA1=(FAKTORE2\_1\_EA\_1\_POR + FAKTORE2\_4\_HEB\_1\_POR +  
FAKTORE3\_2\_AI\_1\_POR +  
FAKTORE3\_3\_OZK\_1\_POR + FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR) / 5.

EXECUTE.

COMPUTE BMA2=(FAKTORE2\_2\_MEFH\_1\_POR + FAKTORE2\_3\_AASS\_1\_POR) / 2.

EXECUTE.

COMPUTE BMA3=(FAKTORE1\_1\_IEM\_1\_POR + FAKTORE1\_2\_JP\_1\_POR +  
FAKTORE1\_3\_GKE\_1\_POR +  
FAKTORE1\_4\_HGE\_1\_POR + FAKTORE3\_1\_IFK\_1\_POR + FAKTORE3\_7\_EU\_1\_POR) / 6.

EXECUTE.

COMPUTE BMA4=(FAKTORE3\_4\_FZH\_1\_POR + FAKTORE3\_5\_HHSE\_1\_POR +  
FAKTORE3\_6\_EH\_1\_POR) / 3.

EXECUTE.

COMPUTE BMA5=(FAKTORE3\_8\_FGE\_1\_POR + FAKTORE3\_9\_GE\_1\_POR) / 2.

EXECUTE.

FAMILIA HIZKUNTZ TIPLOGIA eta HESeko ALDAGAIEN NEURKETA.

AZPIESKALEN ARABERA

### Prueba T

#### Estadísticas de grupo

	REKODE_ KO_G_ETXE_HIZK	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
SMEAN(AZPI1_GKHE)	1,00	49	94,9032	10,06260	1,43751
	,00	79	93,3230	8,41572	,94684
SMEAN(AZPI2_GSE)	1,00	49	132,3229	10,85144	1,55021
	,00	79	134,2712	9,32065	1,04865
SMEAN(AZPI3_IFGTA)	1,00	49	297,6252	15,83823	2,26260
	,00	79	295,8297	7,73117	,86982

Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
SMEAN(AZPI1_GKHE)	Se asumen varianzas iguales	2,618	,108	,957	126	,340	1,58024	1,65083	-1,68670	4,84719
	No se asumen varianzas iguales			,918	88,440	,361	1,58024	1,72132	-1,84029	5,00077
SMEAN(AZPI2_GSE)	Se asumen varianzas iguales	1,944	,166	-1,079	126	,283	-1,94834	1,80599	-5,52234	1,62567
	No se asumen varianzas iguales			-1,041	90,340	,301	-1,94834	1,87158	-5,66637	1,76970
SMEAN(AZPI3_IFGTA)	Se asumen varianzas iguales	11,502	,001	,858	126	,393	1,79554	2,09365	-2,34773	5,93882
	No se asumen varianzas iguales			,741	62,398	,462	1,79554	2,42404	-3,04943	6,64052

## Prueba T

### Estadísticas de grupo

	REKODE_ KO_G_ETXE_HIZK	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
SMEAN(FAKTORE1_1_IEM)	1,00	49	18,3217	3,43270	,49039
	,00	79	17,4464	2,85130	,32080
SMEAN(FAKTORE1_2_JP)	1,00	49	28,0457	4,50715	,64388
	,00	79	27,7877	4,19384	,47184
SMEAN(FAKTORE1_3_GKE)	1,00	49	24,5665	3,45030	,49290
	,00	79	24,1837	3,01411	,33911
SMEAN(FAKTORE1_4_HGE)	1,00	49	23,6932	3,56413	,50916
	,00	79	23,6696	2,99454	,33691
SMEAN(FAKTORE2_1_EA)	1,00	49	20,9043	2,13984	,30569
	,00	79	20,2475	2,04581	,23017
SMEAN(FAKTORE2_2_MEFH)	1,00	49	37,0548	3,51214	,50173
	,00	79	37,4990	2,86781	,32265
SMEAN(FAKTORE2_3_AASS)	1,00	49	32,9665	6,24288	,89184
	,00	79	34,6028	5,57419	,62715
SMEAN(FAKTORE2_4_HEB)	1,00	49	41,8135	3,17313	,45330
	,00	79	41,9704	3,30877	,37227
SMEAN(FAKTORE3_1_IFK)	1,00	49	31,3647	4,00416	,57202
	,00	79	33,0028	3,49456	,39317
SMEAN(FAKTORE3_2_AI)	1,00	49	46,1939	6,47818	,92545
	,00	79	44,1899	5,57139	,62683
SMEAN(FAKTORE3_3_OZK)	1,00	49	13,9217	2,38887	,34127
	,00	79	14,1956	1,31820	,14831
SMEAN(FAKTORE3_4_FZH)	1,00	49	30,4325	3,79826	,54261
	,00	79	29,2535	3,66972	,41288
SMEAN(FAKTORE3_5_HHSE)	1,00	49	12,5384	2,88172	,41167
	,00	79	13,1631	2,95264	,33220
SMEAN(FAKTORE3_6_EH)	1,00	49	13,9638	2,52131	,36019
	,00	79	13,4834	2,37073	,26673
SMEAN(FAKTORE3_7_EU)	1,00	49	27,2931	3,99284	,57041
	,00	79	27,1909	3,02025	,33980
SMEAN(FAKTORE3_8_FGE)	1,00	49	62,3404	8,26619	1,18088
	,00	79	63,7196	5,29509	,59574
SMEAN(FAKTORE3_9_GE)	1,00	49	56,6757	7,67115	1,09588
	,00	79	56,2570	7,35787	,82783

Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
SMEAN(FAKTORE1 _1_IEM)	Se asumen varianzas iguales	4,541	,035	1,560	126	,121	,87532	,56111	-,23511	1,98574
	No se asumen varianzas iguales			1,494	87,960	,139	,87532	,58599	-,28923	2,03986
SMEAN(FAKTORE1 _2_JP)	Se asumen varianzas iguales	,077	,782	,329	126	,743	,25803	,78481	-1,29507	1,81114
	No se asumen varianzas iguales			,323	96,305	,747	,25803	,79826	-1,32643	1,84250
SMEAN(FAKTORE1 _3_GKE)	Se asumen varianzas iguales	1,360	,246	,660	126	,510	,38275	,57959	-,76424	1,52974
	No se asumen varianzas iguales			,640	91,570	,524	,38275	,59829	-,80558	1,57108
SMEAN(FAKTORE1 _4_HGE)	Se asumen varianzas iguales	1,309	,255	,040	126	,968	,02358	,58615	-1,13639	1,18356
	No se asumen varianzas iguales			,039	88,763	,969	,02358	,61054	-1,18958	1,23675
SMEAN(FAKTORE2 _1_EA)	Se asumen varianzas iguales	2,372	,126	1,735	126	,085	,65678	,37862	-,09249	1,40606
	No se asumen varianzas iguales			1,716	98,392	,089	,65678	,38266	-,10255	1,41612
SMEAN(FAKTORE2)	Se asumen varianzas iguales	2,870	,093	-,781	126	,436	-,44424	,56897	-1,57022	,68175





_6_EH)	No se asumen varianzas iguales		1,072	97,108	,287	,48034	,44819	-,40919	1,36986	
SMEAN(FAKTORE3 _7_EU)	Se asumen varianzas iguales	4,997	,027	,164	126	,870	,10216	,62253	-1,12982	1,33413
	No se asumen varianzas iguales		,154	81,777	,878	,10216	,66395	-1,21871	1,42302	
SMEAN(FAKTORE3 _8_FGE)	Se asumen varianzas iguales	6,843	,010	-1,151	126	,252	-1,37919	1,19777	-3,74955	,99116
	No se asumen varianzas iguales		-1,043	72,646	,301	-1,37919	1,32265	-4,01544	1,25706	
SMEAN(FAKTORE3 _9_GE)	Se asumen varianzas iguales	,162	,688	,308	126	,759	,41868	1,35995	-2,27262	3,10999
	No se asumen varianzas iguales		,305	98,644	,761	,41868	1,37341	-2,30658	3,14394	

## Prueba T

### Estadísticas de grupo

	Etxeko HizkuntzaBI	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
SMEAN(FAKTORE1_1_IEM)	1,00	49	18,3217	3,43270	,49039
	,00	124	17,5413	2,79520	,25102
SMEAN(FAKTORE1_2_JP)	1,00	49	28,0457	4,50715	,64388
	,00	124	27,7555	4,54690	,40832
SMEAN(FAKTORE1_3_GKE)	1,00	49	24,5665	3,45030	,49290
	,00	124	24,1061	3,14215	,28217
SMEAN(FAKTORE1_4_HGE)	1,00	49	23,6932	3,56413	,50916
	,00	124	23,6780	3,04155	,27314
SMEAN(FAKTORE2_1_EA)	1,00	49	20,9043	2,13984	,30569
	,00	124	20,5623	2,01033	,18053
SMEAN(FAKTORE2_2_MEFH)	1,00	49	37,0548	3,51214	,50173
	,00	124	37,4828	2,82812	,25397
SMEAN(FAKTORE2_3_AASS)	1,00	49	32,9665	6,24288	,89184
	,00	124	34,7658	5,32901	,47856
SMEAN(FAKTORE2_4_HEB)	1,00	49	41,8135	3,17313	,45330
	,00	124	42,0587	3,24550	,29145
SMEAN(FAKTORE3_1_IFK)	1,00	49	31,3647	4,00416	,57202
	,00	124	32,9187	3,46002	,31072
SMEAN(FAKTORE3_2_AI)	1,00	49	46,1939	6,47818	,92545
	,00	124	44,3508	5,13898	,46149
SMEAN(FAKTORE3_3_OZK)	1,00	49	13,9217	2,38887	,34127
	,00	124	14,1746	1,23008	,11046
SMEAN(FAKTORE3_4_FZH)	1,00	49	30,4325	3,79826	,54261
	,00	124	29,3385	3,80201	,34143
SMEAN(FAKTORE3_5_HHSE)	1,00	49	12,5384	2,88172	,41167
	,00	124	13,4005	2,76660	,24845
SMEAN(FAKTORE3_6_EH)	1,00	49	13,9638	2,52131	,36019
	,00	124	13,6680	2,25538	,20254
SMEAN(FAKTORE3_7_EU)	1,00	49	27,2931	3,99284	,57041
	,00	124	27,3697	2,93432	,26351
SMEAN(FAKTORE3_8_FGE)	1,00	49	62,3404	8,26619	1,18088
	,00	124	63,5620	6,04090	,54249
SMEAN(FAKTORE3_9_GE)	1,00	49	56,6757	7,67115	1,09588
	,00	124	55,8762	7,42448	,66674

Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
SMEAN(FAKTORE1_1 _IEM)	Se asumen varianzas iguales	6,565	,011	1,548	171	,123	,78043	,50417	-,21477	1,77564
	No se asumen varianzas iguales			1,417	74,454	,161	,78043	,55090	-,31714	1,87801
SMEAN(FAKTORE1_2 _JP)	Se asumen varianzas iguales	,018	,894	,379	171	,705	,29023	,76536	-1,22054	1,80100
	No se asumen varianzas iguales			,381	88,768	,704	,29023	,76243	-1,22477	1,80523
SMEAN(FAKTORE1_3 _GKE)	Se asumen varianzas iguales	1,055	,306	,844	171	,400	,46032	,54530	-,61606	1,53670
	No se asumen varianzas iguales			,810	81,213	,420	,46032	,56795	-,66969	1,59032
SMEAN(FAKTORE1_4 _HGE)	Se asumen varianzas iguales	2,497	,116	,028	171	,978	,01517	,53944	-1,04964	1,07998
	No se asumen varianzas iguales			,026	77,110	,979	,01517	,57780	-1,13535	1,16568
SMEAN(FAKTORE2_1 _EA)	Se asumen varianzas iguales	3,561	,061	,990	171	,324	,34197	,34549	-,34002	1,02395
	No se asumen varianzas iguales			,963	83,364	,338	,34197	,35502	-,36411	1,04804
SMEAN(FAKTORE2_2 _MEFH)	Se asumen varianzas iguales	4,403	,037	-,836	171	,405	-,42806	,51224	-1,43919	,58308
	No se asumen varianzas iguales			-,761	73,857	,449	-,42806	,56235	-1,54860	,69249
SMEAN(FAKTORE2_3)	Se asumen varianzas iguales	4,253	,041	-1,904	171	,059	-1,79928	,94504	-3,66472	,06617

_AASS)	No se asumen varianzas iguales			-1,778	77,126	,079	-1,79928	1,01212	-3,81462	,21607
SMEAN(FAKTORE2_4_HEB)	Se asumen varianzas iguales	,724	,396	-,450	171	,653	-,24518	,54424	-1,31947	,82912
	No se asumen varianzas iguales			-,455	89,894	,650	-,24518	,53892	-1,31585	,82549
SMEAN(FAKTORE3_1_IFK)	Se asumen varianzas iguales	1,586	,210	-2,543	171	,012	-1,55400	,61101	-2,76008	-,34791
	No se asumen varianzas iguales			-2,387	77,859	,019	-1,55400	,65097	-2,85001	-,25799
SMEAN(FAKTORE3_2_AI)	Se asumen varianzas iguales	6,302	,013	1,969	171	,051	1,84307	,93610	-,00473	3,69087
	No se asumen varianzas iguales			1,782	73,077	,079	1,84307	1,03414	-,21793	3,90407
SMEAN(FAKTORE3_3_OZK)	Se asumen varianzas iguales	8,124	,005	-,914	171	,362	-,25290	,27676	-,79922	,29341
	No se asumen varianzas iguales			-,705	58,335	,484	-,25290	,35870	-,97083	,46502
SMEAN(FAKTORE3_4_FZH)	Se asumen varianzas iguales	,012	,914	1,706	171	,090	1,09405	,64137	-,17196	2,36007
	No se asumen varianzas iguales			1,707	88,143	,091	1,09405	,64109	-,17995	2,36806
SMEAN(FAKTORE3_5_HHSE)	Se asumen varianzas iguales	,705	,402	-1,825	171	,070	-,86212	,47236	-1,79453	,07030
	No se asumen varianzas iguales			-1,793	84,936	,077	-,86212	,48083	-1,81815	,09392
SMEAN(FAKTORE3_6_EH)	Se asumen varianzas iguales	,501	,480	,751	171	,454	,29576	,39368	-,48134	1,07286
	No se asumen varianzas iguales			,716	80,032	,476	,29576	,41323	-,52658	1,11810
SMEAN(FAKTORE3_7)	Se asumen varianzas iguales	7,561	,007	-,139	171	,890	-,07665	,55114	-1,16458	1,01127

_EU)	No se asumen varianzas iguales			-,122	69,440	,903	-,07665	,62833	-1,33000	1,17669
SMEAN(FAKTORE3_8_FGE)	Se asumen varianzas iguales	6,728	,010	-1,074	171	,284	-1,22166	1,13732	-3,46665	1,02333
	No se asumen varianzas iguales			-,940	69,195	,350	-1,22166	1,29953	-3,81402	1,37070
SMEAN(FAKTORE3_9_GE)	Se asumen varianzas iguales	,345	,558	,632	171	,528	,79948	1,26462	-1,69679	3,29575
	No se asumen varianzas iguales			,623	85,538	,535	,79948	1,28277	-1,75077	3,34973

## Pruebas no paramétricas

### Resumen de prueba de hipótesis

	Hipótesis nula	Prueba	Sig.	Decisión
1	La distribución de SMEAN (FAKTORE1_1_IEM) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	106,000	Retener la hipótesis nula.
2	La distribución de SMEAN (FAKTORE1_2_JP) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	657,000	Retener la hipótesis nula.
3	La distribución de SMEAN (FAKTORE1_3_GKE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	576,000	Retener la hipótesis nula.
4	La distribución de SMEAN (FAKTORE1_4_HGE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	939,000	Retener la hipótesis nula.
5	La distribución de AZPI1_GKHE_OSOTU es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	475,000	Retener la hipótesis nula.

Se muestran significaciones asintóticas. El nivel de significación es de ,05

### Resumen de prueba de hipótesis

	Hipótesis nula	Prueba	Sig.	Decisión
1	La distribución de SMEAN (AZPI1_GKHE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	557,000	Retener la hipótesis nula.
2	La distribución de SMEAN (AZPI2_GSE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	347,000	Retener la hipótesis nula.
3	La distribución de SMEAN (AZPI3_IFGTA) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	848,000	Retener la hipótesis nula.

Se muestran significaciones asintóticas. El nivel de significación es de ,05

### Resumen de prueba de hipótesis

	Hipótesis nula	Prueba	Sig.	Decisión
1	La distribución de SMEAN (FAKTORE2_1_EA) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	155,000	Retener la hipótesis nula.
2	La distribución de SMEAN (FAKTORE2_2_MEFH) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	681,000	Retener la hipótesis nula.
3	La distribución de SMEAN (FAKTORE2_3_AASS) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	103,000	Retener la hipótesis nula.
4	La distribución de SMEAN (FAKTORE2_4_HEB) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	638,000	Retener la hipótesis nula.
5	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_1_IFK) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	29,000	Rechazar la hipótesis nula.
6	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_2_AI) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	11,000	Rechazar la hipótesis nula.
7	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_3_OZK) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	158,000	Retener la hipótesis nula.
8	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_4_FZH) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	68,000	Retener la hipótesis nula.
9	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_5_HHSE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	90,000	Retener la hipótesis nula.
10	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_6_EH) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	148,000	Retener la hipótesis nula.
11	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_7_EU) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	555,000	Retener la hipótesis nula.

Se muestran significaciones asintóticas. El nivel de significación es de ,05.



### Resumen de prueba de hipótesis

	Hipótesis nula	Prueba	Sig.	Decisión
12	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_8_FGE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	.690,000	Retener la hipótesis nula.
13	La distribución de SMEAN (FAKTORE3_9_GE) es la misma entre las categorías de REKODE_KO_G_ETXE_HIZK.	Prueba U de Mann-Whitney para muestras independientes	.658,000	Retener la hipótesis nula.

Se muestran significaciones asintóticas. El nivel de significación es de ,05



**9.3.5. ERANSKINAK**  
**LAGINAREN EZAUGARRIAK ETA IKERKETARAKO**  
**BILDURIKO DATUEN PORTAERA AZTERTZEKO ANALISI**  
**DESKRIPTIBOEN SINTAXIA**

ALDAGAIEN MIHAKETA

\*SUBJEKTUEN IDENTIFIKAZIOA DATUAK

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos1.

FREQUENCIES VARIABLES=KODEA HERRIA IKASTETXEA URTEA GELA MAILA BALDINTZA  
LAGINKETA

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\* HES

FREQUENCIES VARIABLES=EHE\_HIZKUNTZA SJ\_JA\_DATA SEXUA B1\_SEXUA B1\_ADINA  
B2\_SEXUA B2\_ADINA B1\_IKAS

B2\_IKAS B1\_LANA B2\_LANA FAM\_€ ANAIA\_S\_SEXUA ANAIA\_S\_ADINA ANAIA\_S\_ESK  
ANAIA\_1\_SEXUA ANAIA\_1\_ADINA

ANAIA\_1\_ESK ANAIA\_2\_SEXUA ANAIA\_2\_ADINA ANAIA\_2\_ESK ANAIA\_3\_SEXUA  
ANAIA\_3\_ADINA ANAIA\_3\_ESK ESKOLA

FAM\_EGITURA FAM\_ING AUZO\_KAL KOD\_POST BAG1\_01 BAG1\_02 BAG1\_03 BAG1\_04  
BAG1\_05 BAG1\_06 BAG1\_07

BAG1\_08 BAG1\_09 BAG1\_10 BAG1\_11 BAG1\_12 BAG2\_01 BAG2\_02 BAG2\_03 BAG2\_04  
BAG2\_05 BAG2\_06 BAG2\_07

BAG2\_08 BAG2\_09 BAG2\_10 BAG2\_11 BAG2\_12 BAG1\_01\_REC BAG1\_02\_REC  
BAG1\_03\_REC BAG1\_04\_REC BAG1\_05\_REC

BAG1\_06\_REC BAG1\_07\_REC BAG1\_08\_REC BAG1\_09\_REC BAG1\_10\_REC BAG1\_11\_REC  
BAG1\_12\_REC BAG2\_01\_REC

BAG2\_02\_REC BAG2\_03\_REC BAG2\_04\_REC BAG2\_05\_REC BAG2\_06\_REC BAG2\_07\_REC  
BAG2\_08\_REC BAG2\_09\_REC

BAG2\_10\_REC BAG2\_11\_REC BAG2\_12\_REC BZ\_06 BZ\_06\_REC BZ\_07 BZ\_08 BZ\_09 BZ\_10  
BZ\_11 BZ\_11\_REC BZ\_12

BZ\_13 BZ\_14 BZ\_15 BZ\_15\_REC BZ\_16 BZ\_17 BZ\_18 BZ\_19 BZ\_20 BZ\_20BIS BZ\_21  
BZ\_21\_REC BZ\_22 BZ\_23

BZ\_23\_REC BZ\_24 BZ\_24\_REC EL\_01 EL\_02 EL\_03 EL\_04 EL\_05 EL\_05\_REC EL\_06 EL\_06\_REC  
EL\_07 EL\_08 EL\_09

EL\_10 EL\_11 EL\_11\_REC EL\_12 EL\_13 EL\_14 EL\_14BIS EL\_15 EL\_16 EL\_17 EL\_18 EL\_19  
EL\_19A EL\_19BIS

EL\_19BISA EL\_20 EL\_21 EL\_22 EL\_23 EL\_24 EL\_25 BIG\_01 BIG\_02 BIG\_03 BIG\_04 BIG\_05  
BIG\_06 BIG\_07

BIG\_08 BIG\_09 BIG\_10 BIG\_11 BIG\_12 BIG\_13 BIG\_14 BIG\_15 BIG\_16 BIG\_17 BIG\_18 BIG\_19  
BIG\_20 BIG\_21

BIG\_22 BIG\_23 BIG\_24 BIG\_25 BIG\_26 BIG\_27 BIG\_28 BIG\_29 BIG\_29\_REC BIG\_30 BIG\_31  
BIG\_32 BIG\_33

BIG\_34 BIG\_35 BIG\_36 BIG\_37 BIG\_38 BIG\_39 BIG\_40 BIG\_41 BIG\_42 BIG\_43 BIG\_44 BIG\_45  
BIG\_46 BIG\_47

BIG\_48

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*KOEDUKAZIO GALDESORTA - PRE-FAMILIAK

FREQUENCIES VARIABLES=KO\_G\_NORK\_PRE KO\_G\_ORD\_ZAIN\_PRE KO\_G\_ETXE\_HIZK\_PRE  
KO\_G\_EUSK\_EGIN\_PRE

KO\_G\_URTEAK\_PRE KO\_G01\_PRE KO\_G02\_PRE KO\_G03\_PRE KO\_G04\_PRE KO\_G05\_PRE  
KO\_G06\_PRE KO\_G07\_PRE

KO\_G08\_PRE KO\_G09\_PRE KO\_G10\_PRE KO\_G11\_PRE KO\_G12\_PRE KO\_G13\_PRE  
KO\_G14\_PRE KO\_G15\_PRE KO\_G16\_PRE

KO\_G17\_PRE KO\_G18\_PRE KO\_G19\_PRE KO\_G20\_PRE KO\_G21\_PRE KO\_G22\_PRE  
KO\_G23\_PRE KO\_G24\_PRE KO\_G25\_PRE

KO\_G26\_PRE KO\_G27\_PRE KO\_G28\_PRE KO\_G28\_BIS\_PRE KO\_G29\_PRE KO\_G29\_BIS\_PRE

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*KOEDUKAZIO GALDESORTA - POST-FAMILIAK

FREQUENCIES VARIABLES=KO\_G\_NORK\_POS KO\_G\_ORD\_ZAIN\_POS KO\_G\_ETXE\_HIZK\_POS  
KO\_G\_EUSK\_EGIN\_POS

KO\_G\_EUSK\_ERABILPEN KO\_G\_URTEAK\_POS KO\_G01\_POS KO\_G02\_POS KO\_G03\_POS  
KO\_G04\_POS KO\_G05\_POS

KO\_G06\_POS KO\_G07\_POS KO\_G08\_POS KO\_G09\_POS KO\_G10\_POS KO\_G11\_POS  
KO\_G12\_POS KO\_G13\_POS KO\_G14\_POS

KO\_G15\_POS KO\_G16\_POS KO\_G17\_POS KO\_G18\_POS KO\_G19\_POS KO\_G20\_POS  
KO\_G21\_POS KO\_G22\_POS KO\_G23\_POS

KO\_G24\_POS KO\_G25\_POS KO\_G26\_POS KO\_G27\_POS KO\_G28\_POS KO\_G28\_BIS\_POS  
KO\_G29\_POS KO\_G29\_BIS\_POS

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*PB-EU\_PRETESTA

FREQUENCIES VARIABLES=PB\_DATA\_EU\_PRE PB\_EU\_PRE\_BURU PB\_EU01\_PRE PB\_EU02\_PRE  
PB\_EU03\_PRE PB\_EU04\_PRE

PB\_EU05\_PRE PB\_EU06\_PRE PB\_EU07\_PRE PB\_EU08\_PRE PB\_EU09\_PRE PB\_EU10\_PRE  
PB\_EU11\_PRE PB\_EU12\_PRE

PB\_EU13\_PRE PB\_EU14\_PRE PB\_EU15\_PRE PB\_EU16\_PRE PB\_EU17\_PRE PB\_EU18\_PRE  
PB\_EU19\_PRE PB\_EU20\_PRE

PB\_EU21\_PRE PB\_EU22\_PRE PB\_EU23\_PRE PB\_EU24\_PRE PB\_EU25\_PRE PB\_EU26\_PRE  
PB\_EU27\_PRE PB\_EU28\_PRE

PB\_EU29\_PRE PB\_EU30\_PRE PB\_EU31\_PRE PB\_EU32\_PRE PB\_EU33\_PRE PB\_EU34\_PRE  
PB\_EU35\_PRE PB\_EU36\_PRE

PB\_EU37\_PRE PB\_EU38\_PRE PB\_EU39\_PRE PB\_EU40\_PRE PB\_EU41\_PRE PB\_EU42\_PRE  
PB\_EU43\_PRE PB\_EU44\_PRE

PB\_EU45\_PRE PB\_EU46\_PRE PB\_EU47\_PRE PB\_EU48\_PRE PB\_EU49\_PRE PB\_EU50\_PRE  
PB\_EU51\_PRE PB\_EU52\_PRE

PB\_EU53\_PRE PB\_EU54\_PRE PB\_EU55\_PRE PB\_EU56\_PRE PB\_EU57\_PRE PB\_EU58\_PRE  
PB\_EU59\_PRE PB\_EU60\_PRE

PB\_EU61\_PRE PB\_EU62\_PRE PB\_EU63\_PRE PB\_EU64\_PRE PB\_EU65\_PRE PB\_EU66\_PRE  
PB\_EU67\_PRE PB\_EU68\_PRE

PB\_EU69\_PRE PB\_EU70\_PRE PB\_EU71\_PRE PB\_EU72\_PRE PB\_EU73\_PRE PB\_EU74\_PRE  
PB\_EU75\_PRE PB\_EU76\_PRE

PB\_EU77\_PRE PB\_EU78\_PRE PB\_EU79\_PRE PB\_EU80\_PRE PB\_EU81\_PRE PB\_EU82\_PRE  
PB\_EU83\_PRE PB\_EU84\_PRE

PB\_EU85\_PRE PB\_EU86\_PRE PB\_EU87\_PRE PB\_EU88\_PRE PB\_EU89\_PRE PB\_EU90\_PRE  
PB\_EU91\_PRE PB\_EU92\_PRE

PB\_EU93\_PRE PB\_EU94\_PRE PB\_EU95\_PRE PB\_EU96\_PRE

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*PB\_EU\_POSTESTA

FREQUENCIES VARIABLES=PB\_DATA\_EU\_POS PB\_EU\_POS\_BURU PB\_EU01\_POS PB\_EU02\_POS  
PB\_EU03\_POS PB\_EU04\_POS

PB\_EU05\_POS PB\_EU06\_POS PB\_EU07\_POS PB\_EU08\_POS PB\_EU09\_POS PB\_EU10\_POS  
PB\_EU11\_POS PB\_EU12\_POS

PB\_EU13\_POS PB\_EU14\_POS PB\_EU15\_POS PB\_EU16\_POS PB\_EU17\_POS PB\_EU18\_POS  
PB\_EU19\_POS PB\_EU20\_POS

PB\_EU21\_POS PB\_EU22\_POS PB\_EU23\_POS PB\_EU24\_POS PB\_EU25\_POS PB\_EU26\_POS  
PB\_EU27\_POS PB\_EU28\_POS

PB\_EU29\_POS PB\_EU30\_POS PB\_EU31\_POS PB\_EU32\_POS PB\_EU33\_POS PB\_EU34\_POS  
PB\_EU35\_POS PB\_EU36\_POS

PB\_EU37\_POS PB\_EU38\_POS PB\_EU39\_POS PB\_EU40\_POS PB\_EU41\_POS PB\_EU42\_POS  
PB\_EU43\_POS PB\_EU44\_POS

PB\_EU45\_POS PB\_EU46\_POS PB\_EU47\_POS PB\_EU48\_POS PB\_EU49\_POS PB\_EU50\_POS  
PB\_EU51\_POS PB\_EU52\_POS

PB\_EU53\_POS PB\_EU54\_POS PB\_EU55\_POS PB\_EU56\_POS PB\_EU57\_POS PB\_EU58\_POS  
PB\_EU59\_POS PB\_EU60\_POS

PB\_EU61\_POS PB\_EU62\_POS PB\_EU63\_POS PB\_EU64\_POS PB\_EU65\_POS PB\_EU66\_POS  
PB\_EU67\_POS PB\_EU68\_POS

PB\_EU69\_POS PB\_EU70\_POS PB\_EU71\_POS PB\_EU72\_POS PB\_EU73\_POS PB\_EU74\_POS  
PB\_EU75\_POS PB\_EU76\_POS

PB\_EU77\_POS PB\_EU78\_POS PB\_EU79\_POS PB\_EU80\_POS PB\_EU81\_POS PB\_EU82\_POS  
PB\_EU83\_POS PB\_EU84\_POS

PB\_EU85\_POS PB\_EU86\_POS PB\_EU87\_POS PB\_EU88\_POS PB\_EU89\_POS PB\_EU90\_POS  
PB\_EU91\_POS PB\_EU92\_POS

PB\_EU93\_POS PB\_EU94\_POS PB\_EU95\_POS PB\_EU96\_POS

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*PB\_ES\_PRETESTA

FREQUENCIES VARIABLES=PB\_DATA\_ES\_PRE PB\_ESBURU PB\_ES01\_PRE PB\_ES02\_PRE  
PB\_ES03\_PRE PB\_ES04\_PRE

PB\_ES05\_PRE PB\_ES06\_PRE PB\_ES07\_PRE PB\_ES08\_PRE PB\_ES09\_PRE PB\_ES10\_PRE  
PB\_ES11\_PRE PB\_ES12\_PRE

PB\_ES13\_PRE PB\_ES14\_PRE PB\_ES15\_PRE PB\_ES16\_PRE PB\_ES17\_PRE PB\_ES18\_PRE  
PB\_ES19\_PRE PB\_ES20\_PRE

PB\_ES21\_PRE PB\_ES22\_PRE PB\_ES23\_PRE PB\_ES24\_PRE PB\_ES25\_PRE PB\_ES26\_PRE  
PB\_ES27\_PRE PB\_ES28\_PRE

PB\_ES29\_PRE PB\_ES30\_PRE PB\_ES31\_PRE PB\_ES32\_PRE PB\_ES33\_PRE PB\_ES34\_PRE  
PB\_ES35\_PRE PB\_ES36\_PRE

PB\_ES37\_PRE PB\_ES38\_PRE PB\_ES39\_PRE PB\_ES40\_PRE PB\_ES41\_PRE PB\_ES42\_PRE  
PB\_ES43\_PRE PB\_ES44\_PRE

PB\_ES45\_PRE PB\_ES46\_PRE PB\_ES47\_PRE PB\_ES48\_PRE PB\_ES49\_PRE PB\_ES50\_PRE  
PB\_ES51\_PRE PB\_ES52\_PRE

PB\_ES53\_PRE PB\_ES54\_PRE PB\_ES55\_PRE PB\_ES56\_PRE PB\_ES57\_PRE PB\_ES58\_PRE  
PB\_ES59\_PRE PB\_ES60\_PRE

PB\_ES61\_PRE PB\_ES62\_PRE PB\_ES63\_PRE PB\_ES64\_PRE PB\_ES65\_PRE PB\_ES66\_PRE  
PB\_ES67\_PRE PB\_ES68\_PRE

PB\_ES69\_PRE PB\_ES70\_PRE PB\_ES71\_PRE PB\_ES72\_PRE PB\_ES73\_PRE PB\_ES74\_PRE  
PB\_ES75\_PRE PB\_ES76\_PRE

PB\_ES77\_PRE PB\_ES78\_PRE PB\_ES79\_PRE PB\_ES80\_PRE PB\_ES81\_PRE PB\_ES82\_PRE  
PB\_ES83\_PRE PB\_ES84\_PRE

PB\_ES85\_PRE PB\_ES86\_PRE PB\_ES87\_PRE PB\_ES88\_PRE PB\_ES89\_PRE PB\_ES90\_PRE  
PB\_ES91\_PRE PB\_ES92\_PRE

PB\_ES93\_PRE PB\_ES94\_PRE PB\_ES95\_PRE PB\_ES96\_PRE

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*POLI\_PRETESTA

FREQUENCIES VARIABLES=POLI\_01\_PRE POLI\_02\_PRE POLI\_03\_PRE POLI\_04\_PRE  
POLI\_05\_PRE POLI\_06\_PRE

POLI\_07\_PRE POLI\_08\_PRE POLI\_09\_PRE POLI\_10\_PRE POLI\_11\_PRE POLI\_12\_PRE  
POLI\_13\_PRE POLI\_14\_PRE

POLI\_15\_PRE POLI\_16\_PRE POLI\_17\_PRE POLI\_18\_PRE POLI\_19\_PRE POLI\_20\_PRE  
POLI\_21\_PRE POLI\_22\_PRE

POLI\_23\_PRE POLI\_24\_PRE POLI\_25\_PRE POLI\_26\_PRE POLI\_27\_PRE POLI\_28\_PRE  
POLI\_29\_PRE POLI\_30\_PRE

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*POLI\_POSTESTA

FREQUENCIES VARIABLES=POLI\_01\_POS POLI\_02\_POS POLI\_03\_POS POLI\_04\_POS  
POLI\_05\_POS POLI\_06\_POS

POLI\_07\_POS POLI\_08\_POS POLI\_09\_POS POLI\_10\_POS POLI\_11\_POS POLI\_12\_POS  
POLI\_13\_POS POLI\_14\_POS

POLI\_15\_POS POLI\_16\_POS POLI\_17\_POS POLI\_18\_POS POLI\_19\_POS POLI\_20\_POS  
POLI\_21\_POS POLI\_22\_POS

POLI\_23\_POS POLI\_24\_POS POLI\_25\_POS POLI\_26\_POS POLI\_27\_POS POLI\_28\_POS  
POLI\_29\_POS POLI\_30\_POS

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*KOEDUKAZIOA-IRAKASLEAK\_PRETESTA

FREQUENCIES VARIABLES=KO\_I\_ADINA\_PRE KO\_I\_NORK\_PRE KO\_I\_IKASK\_PRE  
KO\_I\_URTE1\_PRE KO\_I\_URTE2\_PRE

KO\_I\_2014\_15\_PRE KO\_I\_HIZK\_PRE KO\_I01\_PRE KO\_I02\_PRE KO\_I03\_PRE KO\_I04\_PRE  
KO\_I05\_PRE KO\_I06\_PRE



KO\_I07\_PRE KO\_I08\_PRE KO\_I09\_PRE KO\_I10\_PRE KO\_I11\_PRE KO\_I12\_PRE KO\_I13\_PRE  
KO\_I14\_PRE KO\_I15\_PRE

KO\_I16\_PRE KO\_I17\_PRE KO\_I18\_PRE KO\_I19\_PRE KO\_I20\_PRE KO\_I21\_PRE KO\_I22\_PRE  
KO\_I23\_PRE KO\_I24\_PRE

KO\_I25\_PRE KO\_I26\_PRE KO\_I27\_PRE KO\_I28\_PRE KO\_I28\_BIS\_PRE KO\_I29\_PRE  
KO\_I29\_BIS\_PRE

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*KOEDUKAZIOA-IRAKASLEAK\_POSTESTA

FREQUENCIES VARIABLES=KO\_I\_ADINA\_POS KO\_I\_NORK\_POS KO\_I\_IKASK\_POS  
KO\_I\_URTE1\_POS KO\_I\_URTE2\_POS

KO\_I\_2014\_15\_POS KO\_I\_HIZK\_POS KO\_I01\_POS KO\_I02\_POS KO\_I03\_POS KO\_I04\_POS  
KO\_I05\_POS KO\_I06\_POS

KO\_I07\_POS KO\_I08\_POS KO\_I09\_POS KO\_I10\_POS KO\_I11\_POS KO\_I12\_POS KO\_I13\_POS  
KO\_I14\_POS KO\_I15\_POS

KO\_I16\_POS KO\_I17\_POS KO\_I18\_POS KO\_I19\_POS KO\_I20\_POS KO\_I21\_POS KO\_I22\_POS  
KO\_I23\_POS KO\_I24\_POS

KO\_I25\_POS KO\_I26\_POS KO\_I27\_POS KO\_I28\_POS KO\_I28\_BIS\_POS KO\_I29\_POS  
KO\_I29\_BIS\_POS

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*ASEBETETZEA GURASOAK

FREQUENCIES VARIABLES=ASEBETETZE\_GURASO\_1 ASEBETETZE\_GURASO\_2  
ASEBETETZE\_GURASO\_3

ASEBETETZE\_GURASO\_4 ASEBETETZE\_GURASO\_5 ASEBETETZE\_GURASO\_6  
ASEBETETZE\_GURASO\_7 ASEBETETZE\_GURASO\_8

ASEBETETZE\_GURASO\_9 ASEBETETZE\_GURASO\_10 ASEBETETZE\_GURASO\_11  
ASEBETETZE\_GURASO\_12

ASEBETETZE\_GURASO\_13

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

\*MOTIBAZIOA IRAKASLEAK

FREQUENCIES VARIABLES=ASEBETETZE\_IRAKAS\_1 ASEBETETZE\_IRAKAS\_2  
ASEBETETZE\_IRAKAS\_3

ASEBETETZE\_IRAKAS\_4 ASEBETETZE\_IRAKAS\_5 ASEBETETZE\_IRAKAS\_6  
ASEBETETZE\_IRAKAS\_7 ASEBETETZE\_IRAKAS\_8

ASEBETETZE\_IRAKAS\_9 ASEBETETZE\_IRAKAS\_92 ASEBETETZE\_IRAKAS\_93  
ASEBETETZE\_IRAKAS\_10

ASEBETETZE\_IRAKAS\_11 ASEBETETZE\_IRAKAS\_12 ASEBETETZE\_IRAKAS\_13  
ASEBETETZE\_IRAKAS\_14

ASEBETETZE\_IRAKAS\_15 ASEBETETZE\_IRAKAS\_16

/STATISTICS=STDDEV MEAN SKEWNESS SESKEW KURTOSIS SEKURT

/HISTOGRAM NORMAL

/ORDER=ANALYSIS.

### **9.3.6. ERANSKINAK**

#### ***PVTT-III ETA HIZEM FROGEN ZUZENKETAREN SINTAXIA***

\*Peabody euskaraz baturak sortzeko 20160621.

COMPUTE MULTZO1\_PRE\_EU=(PB\_EU01\_PRE = 2) +

(PB\_EU02\_PRE = 1) +

(PB\_EU03\_PRE = 3) +

(PB\_EU04\_PRE = 4) +

(PB\_EU05\_PRE = 4) +

(PB\_EU06\_PRE = 4) +

(PB\_EU07\_PRE = 3) +

(PB\_EU08\_PRE = 2) +

(PB\_EU09\_PRE = 3) +

(PB\_EU10\_PRE = 4) +

(PB\_EU11\_PRE = 3) +

(PB\_EU12\_PRE = 1).

EXECUTE.

COMPUTE MULTZO2\_PRE\_EU=(PB\_EU13\_PRE = 1) +

(PB\_EU14\_PRE = 1) +

(PB\_EU15\_PRE = 1) +

(PB\_EU16\_PRE = 2) +

(PB\_EU17\_PRE = 3) +

(PB\_EU18\_PRE = 2) +

(PB\_EU19\_PRE = 3) +

(PB\_EU20\_PRE = 4) +

(PB\_EU21\_PRE = 2) +

(PB\_EU22\_PRE = 2) +

(PB\_EU23\_PRE = 4) +

(PB\_EU24\_PRE = 2).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

RECODE MULTZO2\_PRE\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO3\_PRE\_EU=(PB\_EU25\_PRE = 1) +

(PB\_EU26\_PRE = 2) +

(PB\_EU27\_PRE = 3) +

(PB\_EU28\_PRE = 1) +

(PB\_EU29\_PRE = 2) +

(PB\_EU30\_PRE = 4) +

(PB\_EU31\_PRE = 4) +

(PB\_EU32\_PRE = 3) +

(PB\_EU33\_PRE = 1) +

(PB\_EU34\_PRE = 1) +

(PB\_EU35\_PRE = 3) +

(PB\_EU36\_PRE = 4).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

RECODE MULTZO3\_PRE\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO4\_PRE\_EU=(PB\_EU37\_PRE = 2) +

(PB\_EU38\_PRE = 3) +

(PB\_EU39\_PRE = 3) +

(PB\_EU40\_PRE = 1) +

(PB\_EU41\_PRE = 2) +

(PB\_EU42\_PRE = 2) +

(PB\_EU43\_PRE = 4) +

```
(PB_EU44_PRE = 1) +  
(PB_EU45_PRE = 2) +  
(PB_EU46_PRE = 4) +  
(PB_EU47_PRE = 1) +  
(PB_EU48_PRE = 1).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

```
RECODE MULTZO4_PRE_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

```
COMPUTE MULTZO5_PRE_EU=(PB_EU49_PRE = 1) +  
(PB_EU50_PRE = 2) +  
(PB_EU51_PRE = 1) +  
(PB_EU52_PRE = 1) +  
(PB_EU53_PRE = 4) +  
(PB_EU54_PRE = 1) +  
(PB_EU55_PRE = 1) +  
(PB_EU56_PRE = 1) +  
(PB_EU57_PRE = 3) +  
(PB_EU58_PRE = 4) +  
(PB_EU59_PRE = 3) +  
(PB_EU60_PRE = 2).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

```
RECODE MULTZO5_PRE_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

```
COMPUTE MULTZO6_PRE_EU=(PB_EU61_PRE = 1) +  
(PB_EU62_PRE = 2) +  
(PB_EU63_PRE = 2) +
```

(PB\_EU64\_PRE = 1) +  
(PB\_EU65\_PRE = 3) +  
(PB\_EU66\_PRE = 1) +  
(PB\_EU67\_PRE = 2) +  
(PB\_EU68\_PRE = 4) +  
(PB\_EU69\_PRE = 1) +  
(PB\_EU70\_PRE = 3) +  
(PB\_EU71\_PRE = 2) +  
(PB\_EU72\_PRE = 3).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisietan sartuko.

RECODE MULTZO6\_PRE\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO7\_PRE\_EU=(PB\_EU73\_PRE = 1) +

(PB\_EU74\_PRE = 3) +  
(PB\_EU75\_PRE = 2) +  
(PB\_EU76\_PRE = 2) +  
(PB\_EU77\_PRE = 2) +  
(PB\_EU78\_PRE = 3) +  
(PB\_EU79\_PRE = 1) +  
(PB\_EU80\_PRE = 1) +  
(PB\_EU81\_PRE = 2) +  
(PB\_EU82\_PRE = 1) +  
(PB\_EU83\_PRE = 4) +  
(PB\_EU84\_PRE = 3).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisietan sartuko.

```

RECODE MULTZO7_PRE_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO8_PRE_EU=(PB_EU85_PRE = 4) +
(PB_EU86_PRE = 2) +
(PB_EU87_PRE = 4) +
(PB_EU88_PRE = 3) +
(PB_EU89_PRE = 1) +
(PB_EU90_PRE = 1) +
(PB_EU91_PRE = 2) +
(PB_EU92_PRE = 3) +
(PB_EU93_PRE = 1) +
(PB_EU94_PRE = 1) +
(PB_EU95_PRE = 4) +
(PB_EU96_PRE = 3).

EXECUTE.

```

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

```

RECODE MULTZO8_PRE_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

```

\*Peabody erdaraz baturak sortzeko 20160621.

```

COMPUTE MULTZO1_PRE_ES=(PB_ES01_PRE = 2) +
(PB_ES02_PRE = 1) +
(PB_ES03_PRE = 3) +
(PB_ES04_PRE = 4) +
(PB_ES05_PRE = 4) +
(PB_ES06_PRE = 4) +
(PB_ES07_PRE = 3) +
(PB_ES08_PRE = 2) +
(PB_ES09_PRE = 3) +
(PB_ES10_PRE = 4) +

```

(PB\_ES11\_PRE = 3) +

(PB\_ES12\_PRE = 1).

EXECUTE.

COMPUTE MULTZO2\_PRE\_ES=(PB\_ES13\_PRE = 1) +

(PB\_ES14\_PRE = 1) +

(PB\_ES15\_PRE = 1) +

(PB\_ES16\_PRE = 2) +

(PB\_ES17\_PRE = 3) +

(PB\_ES18\_PRE = 2) +

(PB\_ES19\_PRE = 3) +

(PB\_ES20\_PRE = 4) +

(PB\_ES21\_PRE = 2) +

(PB\_ES22\_PRE = 2) +

(PB\_ES23\_PRE = 4) +

(PB\_ES24\_PRE = 2).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

RECODE MULTZO2\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO3\_PRE\_ES=(PB\_ES25\_PRE = 1) +

(PB\_ES26\_PRE = 2) +

(PB\_ES27\_PRE = 3) +

(PB\_ES28\_PRE = 1) +

(PB\_ES29\_PRE = 2) +

(PB\_ES30\_PRE = 4) +

(PB\_ES31\_PRE = 4) +

(PB\_ES32\_PRE = 3) +



(PB\_ES33\_PRE = 1) +

(PB\_ES34\_PRE = 1) +

(PB\_ES35\_PRE = 3) +

(PB\_ES36\_PRE = 4).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO3\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO4\_PRE\_ES=(PB\_ES37\_PRE = 2) +

(PB\_ES38\_PRE = 3) +

(PB\_ES39\_PRE = 3) +

(PB\_ES40\_PRE = 1) +

(PB\_ES41\_PRE = 2) +

(PB\_ES42\_PRE = 2) +

(PB\_ES43\_PRE = 4) +

(PB\_ES44\_PRE = 1) +

(PB\_ES45\_PRE = 2) +

(PB\_ES46\_PRE = 4) +

(PB\_ES47\_PRE = 1) +

(PB\_ES48\_PRE = 1).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO4\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO5\_PRE\_ES=(PB\_ES49\_PRE = 1) +

(PB\_ES50\_PRE = 2) +

(PB\_ES51\_PRE = 1) +

(PB\_ES52\_PRE = 1) +

(PB\_ES53\_PRE = 4) +  
(PB\_ES54\_PRE = 1) +  
(PB\_ES55\_PRE = 1) +  
(PB\_ES56\_PRE = 1) +  
(PB\_ES57\_PRE = 3) +  
(PB\_ES58\_PRE = 4) +  
(PB\_ES59\_PRE = 3) +  
(PB\_ES60\_PRE = 2).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO5\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO6\_PRE\_ES=(PB\_ES61\_PRE = 1) +  
(PB\_ES62\_PRE = 2) +  
(PB\_ES63\_PRE = 2) +  
(PB\_ES64\_PRE = 1) +  
(PB\_ES65\_PRE = 3) +  
(PB\_ES66\_PRE = 1) +  
(PB\_ES67\_PRE = 2) +  
(PB\_ES68\_PRE = 4) +  
(PB\_ES69\_PRE = 1) +  
(PB\_ES70\_PRE = 3) +  
(PB\_ES71\_PRE = 2) +  
(PB\_ES72\_PRE = 3).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO6\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

```
COMPUTE MULTZO7_PRE_ES=(PB_ES73_PRE = 1) +  
(PB_ES74_PRE = 3) +  
(PB_ES75_PRE = 2) +  
(PB_ES76_PRE = 2) +  
(PB_ES77_PRE = 2) +  
(PB_ES78_PRE = 3) +  
(PB_ES79_PRE = 1) +  
(PB_ES80_PRE = 1) +  
(PB_ES81_PRE = 2) +  
(PB_ES82_PRE = 1) +  
(PB_ES83_PRE = 4) +  
(PB_ES84_PRE = 3).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

```
RECODE MULTZO7_PRE_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

```
COMPUTE MULTZO8_PRE_ES=(PB_ES85_PRE = 4) +  
(PB_ES86_PRE = 2) +  
(PB_ES87_PRE = 4) +  
(PB_ES88_PRE = 3) +  
(PB_ES89_PRE = 1) +  
(PB_ES90_PRE = 1) +  
(PB_ES91_PRE = 2) +  
(PB_ES92_PRE = 3) +  
(PB_ES93_PRE = 1) +  
(PB_ES94_PRE = 1) +  
(PB_ES95_PRE = 4) +  
(PB_ES96_PRE = 3).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO8\_PRE\_ES(LO THRU 3 = SYSMIS).

\*Peabody euskaraz post baturak sortzeko 20160621.

COMPUTE MULTZO1\_POS\_EU=(PB\_EU01\_POS = 2) +

(PB\_EU02\_POS = 1) +

(PB\_EU03\_POS = 3) +

(PB\_EU04\_POS = 4) +

(PB\_EU05\_POS = 4) +

(PB\_EU06\_POS = 4) +

(PB\_EU07\_POS = 3) +

(PB\_EU08\_POS = 2) +

(PB\_EU09\_POS = 3) +

(PB\_EU10\_POS = 4) +

(PB\_EU11\_POS = 3) +

(PB\_EU12\_POS = 1).

EXECUTE.

COMPUTE MULTZO2\_POS\_EU=(PB\_EU13\_POS = 1) +

(PB\_EU14\_POS = 1) +

(PB\_EU15\_POS = 1) +

(PB\_EU16\_POS = 2) +

(PB\_EU17\_POS = 3) +

(PB\_EU18\_POS = 2) +

(PB\_EU19\_POS = 3) +

(PB\_EU20\_POS = 4) +

(PB\_EU21\_POS = 2) +

(PB\_EU22\_POS = 2) +

(PB\_EU23\_POS = 4) +

(PB\_EU24\_POS = 2).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO2\_POS\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO3\_POS\_EU=(PB\_EU25\_POS = 1) +

(PB\_EU26\_POS = 2) +

(PB\_EU27\_POS = 3) +

(PB\_EU28\_POS = 1) +

(PB\_EU29\_POS = 2) +

(PB\_EU30\_POS = 4) +

(PB\_EU31\_POS = 4) +

(PB\_EU32\_POS = 3) +

(PB\_EU33\_POS = 1) +

(PB\_EU34\_POS = 1) +

(PB\_EU35\_POS = 3) +

(PB\_EU36\_POS = 4).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

RECODE MULTZO3\_POS\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO4\_POS\_EU=(PB\_EU37\_POS = 2) +

(PB\_EU38\_POS = 3) +

(PB\_EU39\_POS = 3) +

(PB\_EU40\_POS = 1) +

(PB\_EU41\_POS = 2) +

(PB\_EU42\_POS = 2) +  
(PB\_EU43\_POS = 4) +  
(PB\_EU44\_POS = 1) +  
(PB\_EU45\_POS = 2) +  
(PB\_EU46\_POS = 4) +  
(PB\_EU47\_POS = 1) +  
(PB\_EU48\_POS = 1).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

RECODE MULTZO4\_POS\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO5\_POS\_EU=(PB\_EU49\_POS = 1) +  
(PB\_EU50\_POS = 2) +  
(PB\_EU51\_POS = 1) +  
(PB\_EU52\_POS = 1) +  
(PB\_EU53\_POS = 4) +  
(PB\_EU54\_POS = 1) +  
(PB\_EU55\_POS = 1) +  
(PB\_EU56\_POS = 1) +  
(PB\_EU57\_POS = 3) +  
(PB\_EU58\_POS = 4) +  
(PB\_EU59\_POS = 3) +  
(PB\_EU60\_POS = 2).

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

RECODE MULTZO5\_POS\_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).

COMPUTE MULTZO6\_POS\_EU=(PB\_EU61\_POS = 1) +

```
(PB_EU62_POS = 2) +  
(PB_EU63_POS = 2) +  
(PB_EU64_POS = 1) +  
(PB_EU65_POS = 3) +  
(PB_EU66_POS = 1) +  
(PB_EU67_POS = 2) +  
(PB_EU68_POS = 4) +  
(PB_EU69_POS = 1) +  
(PB_EU70_POS = 3) +  
(PB_EU71_POS = 2) +  
(PB_EU72_POS = 3).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisisetan sartuko.

```
RECODE MULTZO6_POS_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

```
COMPUTE MULTZO7_POS_EU=(PB_EU73_POS = 1) +
```

```
(PB_EU74_POS = 3) +  
(PB_EU75_POS = 2) +  
(PB_EU76_POS = 2) +  
(PB_EU77_POS = 2) +  
(PB_EU78_POS = 3) +  
(PB_EU79_POS = 1) +  
(PB_EU80_POS = 1) +  
(PB_EU81_POS = 2) +  
(PB_EU82_POS = 1) +  
(PB_EU83_POS = 4) +  
(PB_EU84_POS = 3).
```

EXECUTE.

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

```
RECODE MULTZO7_POS_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

```
COMPUTE MULTZO8_POS_EU=(PB_EU85_POS = 4) +
```

```
(PB_EU86_POS = 2) +
```

```
(PB_EU87_POS = 4) +
```

```
(PB_EU88_POS = 3) +
```

```
(PB_EU89_POS = 1) +
```

```
(PB_EU90_POS = 1) +
```

```
(PB_EU91_POS = 2) +
```

```
(PB_EU92_POS = 3) +
```

```
(PB_EU93_POS = 1) +
```

```
(PB_EU94_POS = 1) +
```

```
(PB_EU95_POS = 4) +
```

```
(PB_EU96_POS = 3).
```

```
EXECUTE.
```

\*Lau akats edo gehiago egin dutenei "SYSMIS" kontsideratzen ditugu, ez dira analisietan sartuko.

```
RECODE MULTZO8_POS_EU(LO THRU 3 = SYSMIS).
```

\*Lexikoaren emaitzak 20160621.

```
COUNT BATU_POLI_PRE1 = POLI_01_PRE TO POLI_23_PRE (1).
```

```
EXECUTE.
```

```
COUNT BATU_POLI_PRE2 = POLI_24_PRE TO POLI_30_PRE (1).
```

```
EXECUTE.
```

```
COMPUTE POLI_PRE_OSO = BATU_POLI_PRE1 + BATU_POLI_PRE2 .
```

```
COUNT BATU_POLI_POS1 = POLI_01_POS TO POLI_23_POS (1).
```

```
EXECUTE.
```

```
COUNT BATU_POLI_POS2 = POLI_24_POS TO POLI_30_POS (1).
```



```
COMPUTE POLI_POS_OSO = BATU_POLI_POS1 + BATU_POLI_POS2 .
```

```
EXECUTE.
```

```
FORMATS MULTZO1_PRE_EU TO POLI_POS_OSO (F8.0).
```

```
EXECUTE.
```

\* Asistente de fecha y hora: Adina2016.

```
COMPUTE SJ_URTEAK_PRE_EU=(PB_DATA_EU_PRE - SJ_JA_DATA) / (365.25 * time.days(1)).
```

```
VARIABLE LABELS SJ_URTEAK_PRE_EU "Umeem adina testa bete zutenean".
```

```
VARIABLE LEVEL SJ_URTEAK_PRE_EU (SCALE).
```

```
FORMATS SJ_URTEAK_PRE_EU (F8.2).
```

```
VARIABLE WIDTH SJ_URTEAK_PRE_EU(8).
```

```
EXECUTE.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=MULTZO1_PRE_EU MULTZO2_PRE_EU MULTZO3_PRE_EU  
MULTZO4_PRE_EU MULTZO5_PRE_EU
```

```
    MULTZO6_PRE_EU MULTZO7_PRE_EU MULTZO8_PRE_EU
```

```
  /STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=MULTZO1_PRE_ES MULTZO2_PRE_ES MULTZO3_PRE_ES  
MULTZO4_PRE_ES MULTZO5_PRE_ES
```

```
    MULTZO6_PRE_ES MULTZO7_PRE_ES MULTZO8_PRE_ES
```

```
  /STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=MULTZO1_POS_EU MULTZO2_POS_EU MULTZO3_POS_EU  
MULTZO4_POS_EU MULTZO5_POS_EU
```

```
    MULTZO6_POS_EU MULTZO7_POS_EU MULTZO8_POS_EU
```

```
  /STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=BATU_POLI_PRE1 BATU_POLI_PRE2 POLI_PRE_OSO  
BATU_POLI_POS1 BATU_POLI_POS2
```

```
    POLI_POS_OSO
```

```
  /STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

\*ERNE! Hurrengo aldaketak analisi jakinetarako dira.

\*Lehen SYSMIS deklaratuak ez dira batugarriak horregatik sistemak ez du batuketa egiten, SYSMIS ZERO egin behar dugu.

RECODE MULTZO1\_PRE\_EU TO MULTZO8\_PRE\_EU (SYSMIS = 0).

RECODE MULTZO1\_PRE\_ES TO MULTZO8\_PRE\_ES (SYSMIS = 0).

RECODE MULTZO1\_POS\_EU TO MULTZO8\_POS\_EU (SYSMIS = 0).

COMPUTE PEABODY\_PRE\_EU = MULTZO1\_PRE\_EU + MULTZO2\_PRE\_EU + MULTZO3\_PRE\_EU  
+ MULTZO4\_PRE\_EU + MULTZO5\_PRE\_EU + MULTZO6\_PRE\_EU +

MULTZO7\_PRE\_EU + MULTZO8\_PRE\_EU.

COMPUTE PEABODY\_POS\_EU = MULTZO1\_POS\_EU + MULTZO2\_POS\_EU + MULTZO3\_POS\_EU  
+ MULTZO4\_POS\_EU + MULTZO5\_POS\_EU + MULTZO6\_POS\_EU +

MULTZO7\_POS\_EU + MULTZO8\_POS\_EU.

**9.3.7. ERANSKINAK**  
**PVTT-III ETA HIZEM TESTEN EMAITZEN KORRELAZIOA**  
**ETA KONTIGENTZIA INDIZEAREN KALKULUAREN**  
**SINTAXIA ETA SPSSKO DATU ATERALDIAK**

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$=( LAGINKETA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$ ' LAGINKETA = 1 (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
FORMATS filter\_\$ (f1.0).  
FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

CORRELATIONS

/VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU HIZEM\_PRE\_OSO

/PRINT=TWOTAIL NOSIG

/MISSING=PAIRWISE.

RELIABILITY

/VARIABLES=HIZEM\_PRE\_OSO PEABODY\_PRE\_EU

/SCALE('ALL VARIABLES') ALL

/MODEL=ALPHA

/STATISTICS=CORR.

CORRELATIONS

/VARIABLES=PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/PRINT=TWOTAIL NOSIG

/MISSING=PAIRWISE.

RELIABILITY

/VARIABLES=HIZEM\_POS\_OSO PEABODY\_POS\_EU

/SCALE('ALL VARIABLES') ALL

/MODEL=ALPHA.

## Correlaciones

### Correlaciones

		PEABODY_PRE_EU	HIZEM_PRE_OSO
PEABODY_PRE_EU	Correlación de Pearson	1	,622**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	173	173
HIZEM_PRE_OSO	Correlación de Pearson	,622**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	173	173

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

## Fiabilidad

### Escala: ALL VARIABLES

#### Resumen de procesamiento de casos

		N	%
Casos	Válido	173	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	173	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

#### Estadísticas de fiabilidad

Alfa de Cronbach	Alfa de Cronbach basada en elementos estandarizados	N de elementos
,734	,767	2

#### Matriz de correlaciones entre elementos

	HIZEM_PRE_OSO	PEABODY_PRE_EU
HIZEM_PRE_OSO	1,000	,622
PEABODY_PRE_EU	,622	1,000

## Correlaciones

### Correlaciones

		PEABODY_POS_EU	HIZEM_POS_OSO
PEABODY_POS_EU	Correlación de Pearson	1	,689**
	Sig. (bilateral)		,000

	N	173	173
HIZEM_POS_OSO	Correlación de Pearson	,689**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	173	173

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

### Fiabilidad

Escala: ALL VARIABLES

#### *Resumen de procesamiento de casos*

		N	%
Casos	Válido	173	100,0
	Excluido <sup>a</sup>	0	,0
	Total	173	100,0

a. La eliminación por lista se basa en todas las variables del procedimiento.

#### *Estadísticas de fiabilidad*

Alfa de Cronbach	N de elementos
,762	2



**9.3.8. ERANSKINAK**  
**ZONALDE SOZIOLINLINGUISTIKOEN HAUREN**  
**LEXIKOAREN BATAZ BESTEKOEN KONPARAKETA**

```
DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos4.  
USE ALL.  
COMPUTE filter_$=(LAGINKETA = 1).  
VARIABLE LABELS filter_$ 'LAGINKETA = 1 (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
FORMATS filter_$ (f1.0).  
FILTER BY filter_$.  
EXECUTE.  
T-TEST GROUPS=LURRALDEA(1 2)  
/MISSING=ANALYSIS  
/VARIABLES=PEABODY_PRE_EU PEABODY_POS_EU HIZEM_PRE_OSO HIZEM_POS_OSO  
/CRITERIA=CI(.95).
```

**Prueba T**

*Estadísticas de grupo<sup>a</sup>*

	LURRALDEA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_PRE_EU	LEIOA	94	13,6383	10,07590	1,03925
	DEBARROA	79	20,3418	11,82120	1,32999
PEABODY_POS_EU	LEIOA	94	22,6596	11,43053	1,17897
	DEBARROA	79	28,8228	11,45869	1,28920
HIZEM_PRE_OSO	LEIOA	94	5,98	5,871	,606
	DEBARROA	79	12,73	8,201	,923
HIZEM_POS_OSO	LEIOA	94	12,28	6,605	,681
	DEBARROA	79	18,97	6,320	,711

a. Nota al pie

*Prueba de muestras independientes<sup>a</sup>*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_PRE_EU	Se asumen varianzas iguales	,868	,353	-4,027	171	,000	-6,70347	1,66471	-9,98950	-3,41745
	No se asumen varianzas iguales			-3,972	154,135	,000	-6,70347	1,68787	-10,03782	-3,36913
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,014	,906	-3,529	171	,001	-6,16321	1,74663	-9,61094	-2,71549



	No se asumen varianzas iguales			-3,528	165,774	,001	-6,16321	1,74700	-9,61245	-2,71397
HIZEM_PRE_OSO	Se asumen varianzas iguales	20,225	,000	-6,296	171	,000	-6,755	1,073	-8,874	-4,637
	No se asumen varianzas iguales			-6,121	138,175	,000	-6,755	1,104	-8,938	-4,573
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	,951	,331	-6,776	171	,000	-6,698	,989	-8,649	-4,747
	No se asumen varianzas iguales			-6,802	168,109	,000	-6,698	,985	-8,642	-4,754

a. Nota al pie



### **9.3.9. ERANSKINAK**

## **PRESTESTEAN TALDE ESPERIMENTALEN**

## **BALIOKIDETASUNAREN AZTERKETAREN SINTAXIA**

\* Encoding: UTF-8.

\*LAGINKETA ARAUAK eta ALTZAGA

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 1)).

VARIABLE LABELS filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 1) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter\_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMATS filter\_\$(f1.0).

FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI\_PRE\_OSO

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

\*ARTATZA

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 2)).

VARIABLE LABELS filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 2) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter\_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMATS filter\_\$(f1.0).

FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI\_PRE\_OSO

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

TXOMIN ARESTI

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 3)).

VARIABLE LABELS filter\_\$(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 3) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter\_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMATS filter\_\$(f1.0).

FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI\_PRE\_OSO

/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.

\*DEBA

USE ALL.

```
COMPUTE filter_$=((LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 4)).  
VARIABLE LABELS filter_$ '(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 4) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
FORMATS filter_$ (f1.0).  
FILTER BY filter_$.  
EXECUTE.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY_PRE_EU  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.  
DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI_PRE_OSO  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

\*ELGETA

USE ALL.

```
COMPUTE filter_$=((LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 5)).  
VARIABLE LABELS filter_$ '(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 5) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
FORMATS filter_$ (f1.0).  
FILTER BY filter_$.  
EXECUTE.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY_PRE_EU  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.  
DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI_PRE_OSO  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

\*MUTRIKU

USE ALL.

```
COMPUTE filter_$=((LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 6)).  
VARIABLE LABELS filter_$ '(LAGINKETA = 1) & (IKASTETXEA = 6) (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
FORMATS filter_$ (f1.0).  
FILTER BY filter_$.  
EXECUTE.
```

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=PEABODY_PRE_EU  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.  
DESCRIPTIVES VARIABLES=POLI_PRE_OSO  
/STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

### 9.3.10. ERANSKINAK

## FAMILIEN HIZKUNTZ TIPOLOGIA ETA LEXIKO

## BATAZBESTEKOEN KONPARAKETA

\* Encoding: UTF-8.

\*Datu Matrizea 5

\*ERREKODEA Etxeko Hizkuntza aztertzeko

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos1.

RECODE KO\_G\_ETXE\_HIZK\_PRE (1=1) (2=0) (3=0) (4=0) (5=0) (6=0) INTO EtxekoHizkuntza.

VARIABLE LABELS EtxekoHizkuntza 'REKODE\_ KO\_G\_ETXE\_HIZK'.

EXECUTE.

\* BALIO GALDUEKIN Hau da koedukazio galdesortan erantzun ez duten familiak erdaldunak kontsideratu.

RECODE KO\_G\_ETXE\_HIZK\_PRE (1=1) (2=0) (3=0) (4=0) (5=0) (6=0) (MISSING=0) INTO

REKODEBIEtxekoHizkuntza.

VARIABLE LABELS REKODEBIEtxekoHizkuntza 'Etxeko HizkuntzaBI'.

EXECUTE.

\* Laginketa arauak bete.

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos3.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$ 'LAGINKETA = 1 (FILTER)'.

VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.

FORMATS filter\_\$ (f1.0).

FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

\* Etxeko hizkuntza- lexikoa, balio galduak eraldatu gabe.

T-TEST GROUPS=EtxekoHizkuntza(1 0)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU HIZEM\_PRE\_OSO PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

#### Prueba T

*Estadísticas de grupo*

	REKODE_ KO_G_ETXE_HIZK	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_PRE_EU	1,00	49	22,4286	12,55654	1,79379
	,00	79	13,8481	9,88795	1,11248
HIZEM_PRE_OSO	1,00	49	13,98	8,435	1,205
	,00	79	6,62	6,155	,692
PEABODY_POS_EU	1,00	49	32,6531	11,00672	1,57239

	,00	79	22,6076	11,14752	1,25419
HIZEM_POS_OSO	1,00	49	20,59	4,924	,703
	,00	79	12,78	6,836	,769

Texto al pie de tabla

## Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_PRE_EU	Se asumen varianzas iguales	,427	,515	4,297	126	,000	8,58047	1,99686	4,62875	12,53219
	No se asumen varianzas iguales			4,065	84,347	,000	8,58047	2,11076	4,38325	12,77769
HIZEM_PRE_OSO	Se asumen varianzas iguales	10,224	,002	5,692	126	,000	7,359	1,293	4,801	9,918
	No se asumen varianzas iguales			5,295	79,596	,000	7,359	1,390	4,593	10,125
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,882	,350	4,979	126	,000	10,04547	2,01737	6,05315	14,03778
	No se asumen varianzas iguales			4,994	102,880	,000	10,04547	2,01132	6,05643	14,03450
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	9,465	,003	6,949	126	,000	7,807	1,123	5,584	10,030
	No se asumen varianzas iguales			7,490	123,101	,000	7,807	1,042	5,744	9,870

\* Etxeko hizkuntza- lexikoa, balio galduak eraldatuta.

T-TEST GROUPS=REKODEBI EtxekoHizkuntza(1 0)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU HIZEM\_PRE\_OSO PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

### Prueba T

*Estadísticas de grupo*

---

	Etxeko HizkuntzaBI	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_PRE_EU	1,00	49	22,4286	12,55654	1,79379
	,00	124	14,4355	10,06422	,90379
HIZEM_PRE_OSO	1,00	49	13,98	8,435	1,205
	,00	124	7,12	6,591	,592
PEABODY_POS_EU	1,00	49	32,6531	11,00672	1,57239
	,00	124	22,6371	10,92646	,98123
HIZEM_POS_OSO	1,00	49	20,59	4,924	,703
	,00	124	13,26	7,011	,630

---



*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_PRE_EU	Se asumen varianzas iguales	,333	,565	4,377	171	,000	7,99309	1,82607	4,38854	11,59764
	No se asumen varianzas iguales			3,979	73,613	,000	7,99309	2,00861	3,99049	11,99569
HIZEM_PRE_OSO	Se asumen varianzas iguales	7,168	,008	5,680	171	,000	6,859	1,208	4,475	9,242
	No se asumen varianzas iguales			5,109	72,314	,000	6,859	1,342	4,183	9,535
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,400	,528	5,421	171	,000	10,01596	1,84753	6,36907	13,66286
	No se asumen varianzas iguales			5,404	87,486	,000	10,01596	1,85343	6,33236	13,69957
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	15,698	,000	6,694	171	,000	7,334	1,096	5,171	9,497
	No se asumen varianzas iguales			7,768	124,521	,000	7,334	,944	5,465	9,202

\* Leioan.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1 & HERRIA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$(LAGINKETA = 1 & HERRIA = 1 (FILTER)').

VALUE LABELS filter\_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMATS filter\_\$(f1.0).

FILTER BY filter\_\$(1).

EXECUTE.

T-TEST GROUPS=EtxekoHizkuntza(1 0)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU HIZEM\_PRE\_OSO PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

### Prueba T

#### Estadísticas de grupo

	REKODE_ KO_G_ETXE_HIZK	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_PRE_EU	1,00	6	28,1667	12,38413	5,05580
	,00	62	12,3871	8,77096	1,11391
HIZEM_PRE_OSO	1,00	6	18,67	4,412	1,801
	,00	62	5,29	4,765	,605
PEABODY_POS_EU	1,00	6	40,3333	11,80960	4,82125
	,00	62	21,6774	11,10719	1,41061
HIZEM_POS_OSO	1,00	6	23,00	2,449	1,000
	,00	62	11,66	6,089	,773

*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_PRE_EU	Se asumen varianzas iguales	,056	,814	4,058	66	,000	15,77957	3,88856	8,01580	23,54334
	No se asumen varianzas iguales			3,048	5,496	,025	15,77957	5,17706	2,82487	28,73427
HIZEM_PRE_OSO	Se asumen varianzas iguales	,006	,939	6,602	66	,000	13,376	2,026	9,331	17,421
	No se asumen varianzas iguales			7,040	6,186	,000	13,376	1,900	8,760	17,992
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,270	,605	3,909	66	,000	18,65591	4,77225	9,12781	28,18402
	No se asumen varianzas iguales			3,714	5,889	,010	18,65591	5,02337	6,30786	31,00397
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	3,037	,086	4,500	66	,000	11,339	2,519	6,308	16,369
	No se asumen varianzas iguales			8,969	12,405	,000	11,339	1,264	8,594	14,083



\*Debarroan.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$=(LAGINKETA = 1 & HERRIA ~= 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$ 'LAGINKETA = 1 & HERRIA ~= 1 (FILTER)'.  
 VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
 FORMATS filter\_\$ (f1.0).  
 FILTER BY filter\_\$.  
 EXECUTE.

T-TEST GROUPS=EtxekoHizkuntza(1 0)

/MISSING=ANALYSIS

/EXECUTE.

T-TEST GROUPS=EtxekoHizkuntza(1 0)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_PRE\_EU HIZEM\_PRE\_OSO PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

**Prueba T**

*Estadísticas de grupo*

	REKODE_ KO_G_ETXE_HIZK	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_PRE_EU	1,00	43	21,6279	12,51289	1,90820
	,00	17	19,1765	12,03762	2,91955
HIZEM_PRE_OSO	1,00	43	13,33	8,684	1,324
	,00	17	11,47	8,140	1,974
PEABODY_POS_EU	1,00	43	31,5814	10,59477	1,61569
	,00	17	26,0000	10,94874	2,65546
HIZEM_POS_OSO	1,00	43	20,26	5,104	,778
	,00	17	16,88	7,983	1,936

*Prueba de muestras independientes*

Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias				
Sig. F	Sig. t	gl	Sig. (bilatera l)	Diferenci a de medias	Diferenci a de error	95% de intervalo de confianza de la diferencia

					estándar			Inferior	Superior	
PEABODY_PRE_EU	Se	,065	,80	,691	58	,492	2,45144	3,54784	- 9,55321	
	asumen		0						4,6503	
	varianza								4	
	siguales									
	No se		,703	30,47		,487	2,45144	3,48784	- 9,56993	
	asumen			1					4,6670	
	varianza								6	
	siguales									
HIZEM_PRE_OS	Se	,308	,58	,758	58	,451	1,855	2,446	-3,041	6,751
	asumen		1							
	varianza									
	siguales									
	No se		,780	31,22		,441	1,855	2,377	-2,992	6,702
	asumen			9						
	varianza									
	siguales									
PEABODY_POS_EU	Se	,284	,59	1,82	58	,074	5,58140	3,06366	- 11,7139	
	asumen		6	2					,55118	8
	varianza									
	siguales									
	No se		1,79	28,54		,083	5,58140	3,10836	- 11,9430	
	asumen		6	9					,78029	8
	varianza									
	siguales									
HIZEM_POS_OS	Se	8,94	,00	1,95	58	,056	3,373	1,730	-,089	6,836
	asumen	0	4	0						
	varianza									
	siguales									
	No se		1,61	21,37		,121	3,373	2,087	-,962	7,709
	asumen		7	6						
	varianza									
	siguales									

### 9.3.11. ERANSKINAK

## BALDINTZA ESPERIMENTALEN ARTEKO BATAZ BESTEKOEN KONPARAKETA

\*Laginketa arauak betetzen dituztenak eta ikasleak

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$( LAGINKETA = 1 ).

VARIABLE LABELS filter\_\$( ' LAGINKETA = 1 (FILTER) ').

VALUE LABELS filter\_\$( 0 'Not Selected' 1 'Selected' ).

FORMATS filter\_\$( (f1.0) ).

FILTER BY filter\_\$( .

EXECUTE.

\*Lexiko Postetean bariantza analisia.

ONEWAY PEABODY\_POS\_EU BY BALDINTZA

/STATISTICS DESCRIPTIVES HOMOGENEITY

/MISSING ANALYSIS

/POSTHOC=TUKEY BONFERRONI GH ALPHA(0.05).

ONEWAY HIZEM\_POS\_OSO BY BALDINTZA

/STATISTICS DESCRIPTIVES HOMOGENEITY

/MISSING ANALYSIS

/POSTHOC=TUKEY BONFERRONI GH ALPHA(0.05).

T-TEST GROUPS=BALDINTZA(1 3)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_POS\_EU HIZEM\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

T-TEST GROUPS=BALDINTZA(2 3)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_POS\_EU POLI\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

T-TEST GROUPS=BALDINTZA(1 2)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=PEABODY\_POS\_EU POLI\_POS\_OSO

/CRITERIA=CI(.95).

\* Leioan.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1 & LURRALDEA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$( 'LAGINKETA = 1 & LURRALDEA = 1 (FILTER) ').

VALUE LABELS filter\_\$( 0 'Not Selected' 1 'Selected' ).

FORMATS filter\_\$( (f1.0) ).

FILTER BY filter\_\$( .

EXECUTE.

\*Debarroan.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$(LAGINKETA = 1 & LURRALDEA = 2).

VARIABLE LABELS filter\_\$ 'LAGINKETA = 1 & LURRALDEA = 2 (FILTER)'.  
 VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
 FORMATS filter\_\$ (f1.0).  
 FILTER BY filter\_\$.  
 EXECUTE.

**Prueba T**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA				
PEABODY_POS_EU	Programa osotua	94	27,0532	11,45854	1,18186
	Kontrol taldea	45	23,3556	12,70854	1,89448
HIZEM_POS_OS	Programa osotua	94	16,62	6,527	,673
	Kontrol taldea	45	13,27	7,964	1,187

*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias		95% de intervalo de confianza de la diferencia				
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilatera)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	Inferior	Superior
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,899	,345	1,718	137	,088	3,69764	2,15252	- ,55883	7,95410
	No se asumen varianzas iguales			1,656	79,234	,102	3,69764	2,23290	- ,74663	8,14190



HIZEM_POS_OSO	Se	5,64	,01	2,63	137	,009	3,350	1,273	,834	5,867
	asumen	2	9	2						
	varianza									
	s									
	iguales									
	No se			2,45	73,26	,016	3,350	1,365	,630	6,070
	asumen			5	3					
	varianza									
	s									
	iguales									

### Prueba T- DEBARROAN

#### Estadísticas de grupo

	BALDINTZA ESPRIMENTALA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_POS_EU	Programa osotua	48	27,4375	13,03499	1,88144
	Kontrol taldea	15	32,4667	8,24506	2,12886
HIZEM_POS_OSO	Programa osotua	48	18,27	7,043	1,017
	Kontrol taldea	15	20,87	3,889	1,004

#### Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias		95% de intervalo de confianza de la diferencia		Diferenci a de error Superi or		
		Sig.	Sig.	Sig.	Diferenci a de medias	Diferenci a de error estándar	Inferior	Superi or		
		F	t	gl	(bilatera l)					
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianza s iguales	5,56 5	,02 2	- 1,40	61	,165	-5,02917	3,58054	- 12,1888	2,1305 6
				5					9	

	No se	-	37,58	,085	-5,02917	2,84110	-	,72445
	asumen	1,77	1				10,7827	
	varianza	0					9	
	s							
	iguales							
HIZEM_POS_OS	Se	4,96	,03	-	61	,179	-2,596	1,910
O	asumen	2	0	1,35				
	varianza			9				
	s							
	iguales							
	No se	-	43,72	,076	-2,596	1,429	-5,476	,284
	asumen	1,81	5					
	varianza	7						
	s							
	iguales							

### Prueba T- LEIOAN

#### Estadísticas de grupo

	BALDINTZA ESPRIMENTALA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
PEABODY_POS_EU	Programa osotua	46	26,6522	9,67291	1,42619
	Kontrol taldea	30	18,8000	12,15815	2,21976
HIZEM_POS_OS	Programa osotua	46	14,89	5,502	,811
	Kontrol taldea	30	9,47	6,642	1,213

#### Prueba de muestras independientes

Prueba de Levene de igualdad de varianzas	prueba t para la igualdad de medias				
	95% de intervalo				
	Diferenci de confianza de				
	la diferencia				
Sig	Sig.	Diferenci	a de	Superio	
F	(bilatera	a de	error	Inferior	r
.	l)	medias	estándar		
t	gl				

PEABODY_POS_	Se	1,14	,28	3,12	74	,003	7,85217	2,51472	2,8414	12,8628
EU	asumen	7	8	2					8	7
	varianza									
	s									
	iguales									
	No se			2,97	52,15	,004	7,85217	2,63844	2,5581	13,1462
	asumen			6	7				3	2
	varianza									
	s									
	iguales									
HIZEM_POS_OS	Se	1,06	,30	3,86	74	,000	5,425	1,402	2,631	8,219
O	asumen	8	5	9						
	varianza									
	s									
	iguales									
	No se			3,71	53,82	,000	5,425	1,459	2,499	8,350
	asumen			8	0					
	varianza									
	s									
	iguales									

**Prueba T- Lagin Osoan- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa eskolan eta kontrol taldea.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA		N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA					
PEABODY_POS_EU	Programa eskolan		34	23,9118	11,26369	1,93171
	Kontrol taldea		45	23,3556	12,70854	1,89448
HIZEM_POS_OS	Programa eskolan		34	14,53	7,739	1,327
	Kontrol taldea		45	13,27	7,964	1,187

*Prueba de muestras independientes*

Prueba	
de	
Levene	
de	
igualdad	
de	
varianza	
s	prueba t para la igualdad de medias

		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,907	,344	,202	77	,840	,55621	2,75187	-4,9234	6,03588
	No se asumen varianzas iguales			,206	74,983	,838	,55621	2,70565	-4,8337	5,94616
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	,064	,801	,706	77	,482	1,263	1,788	-2,298	4,823
	No se asumen varianzas iguales			,709	72,246	,481	1,263	1,781	-2,287	4,812

**Prueba T- LEIOAN- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa eskolan eta kontrol taldea.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA		N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA					
PEABODY_POS_EU	Programa eskolan		18	18,8889	11,42180	2,69214
	Kontrol taldea		30	18,8000	12,15815	2,21976
HIZEM_POS_OSO	Programa eskolan		18	10,28	6,824	1,608
	Kontrol taldea		30	9,47	6,642	1,213

*Prueba de muestras independientes*

Prueba de Levene de igualdad de varianzas	prueba t para la igualdad de medias
---	-------------------------------------

		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia estándar error	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	,000	,994	,025	46	,980	,08889	3,54531	-7,0474	7,22523
	No se asumen varianzas iguales			,025	37,745	,980	,08889	3,48927	-6,9763	7,15413
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	,193	,662	,405	46	,687	,811	2,001	-3,216	4,838
	No se asumen varianzas iguales			,405	35,163	,690	,811	2,014	-3,278	4,900

**Prueba T- DEBARROAN- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa eskolana eta kontrol taldea.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA		N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA					
PEABODY_POS_EU	Programa eskolan		16	29,5625	8,18102	2,04526
	Kontrol taldea		15	32,4667	8,24506	2,12886
HIZEM_POS_OSO	Programa eskolan		16	19,31	5,735	1,434
	Kontrol taldea		15	20,87	3,889	1,004

*Prueba de muestras independientes*

Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias		Diferencia de medias		95% de intervalo de confianza de la diferencia	
F	Sig.	t	gl	Sig. (bilatera)	Diferencia de medias	Diferencia estándar error	

									Inferior	Superior
PEABODY_POS_	Se	,010	,92	-	29	,333	-2,90417	2,95137	-	3,1320
EU	asumen		1	,98					8,9404	7
	varianza			4					0	
	s									
	iguales									
	No se			-	28,84	,333	-2,90417	2,95214	-	3,1351
	asumen			,98	0				8,9434	0
	varianza			4					3	
	s									
	iguales									
HIZEM_POS_OS	Se	1,14	,29	-	29	,388	-1,554	1,772	-5,179	2,070
	asumen	5	3	,87						
	varianza			7						
	s									
	iguales									
	No se			-	26,49	,383	-1,554	1,750	-5,149	2,041
	asumen			,88	3					
	varianza			8						
	s									
	iguales									

**Prueba T- Lagin Osoan- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa osoa eta programa eskolan.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA	N	Media	Desviación estándar	Media de error
					estándar
PEABODY_POS_EU	Programa osotua	94	27,0532	11,45854	1,18186
	Programa eskolan	34	23,9118	11,26369	1,93171
HIZEM_POS_OS	Programa osotua	94	16,62	6,527	,673
	Programa eskolan	34	14,53	7,739	1,327

*Prueba de muestras independientes*

Prueba de Levene de igualdad de varianzas prueba t para la igualdad de medias

		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilatera l)	Diferenci a de medias	Diferenci a de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
PEABODY_POS_	Se	,058	,80	1,37	126	,171	3,14143	2,28299	-	7,6594
EU	asumen		9	6					1,3765	0
	varianza								5	
	s									
	iguales									
	No se			1,38	59,37	,171	3,14143	2,26457	-	7,6722
	asumen			7	7				1,3893	2
	varianza								7	
	s									
	iguales									
HIZEM_POS_OSO	Se	3,55	,06	1,51	126	,131	2,088	1,374	-,631	4,807
	asumen	6	2	9						
	varianza									
	s									
	iguales									
	No se			1,40	50,96	,167	2,088	1,488	-,900	5,075
	asumen			3	9					
	varianza									
	s									
	iguales									

**Prueba T- Leioan- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa osoa eta programa eskolan.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA				
PEABODY_POS_EU	Programa osotua	46	26,6522	9,67291	1,42619
	Programa eskolan	18	18,8889	11,42180	2,69214
HIZEM_POS_OSO	Programa osotua	46	14,89	5,502	,811
	Programa eskolan	18	10,28	6,824	1,608

*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas				prueba t para la igualdad de medias				
		Sig.		Diferencia de medias		Diferencia de error estándar		95% de intervalo de confianza de la diferencia		
		F	t	gl	(bilatera l)	estándar	Inferior	Superior		
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	1,008	,319	2,742	62	,008	7,76329	2,83090	2,10440	13,42217
	No se asumen varianzas iguales		2,548	27,075		,017	7,76329	3,04658	1,51303	14,01354
HIZEM_POS_OS	Se asumen varianzas iguales	2,183	,145	2,815	62	,007	4,614	1,639	1,338	7,889
	No se asumen varianzas iguales		2,561	26,112		,017	4,614	1,801	,911	8,316

**Prueba T- Debarroan- Lexiko datuen batz besteko konparaketa Programa osoa eta programa eskolan.**

*Estadísticas de grupo*

	BALDINTZA		N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
	ESPRIMENTALA					
PEABODY_POS_EU	Programa osotua		48	27,4375	13,03499	1,88144
	Programa eskolan		16	29,5625	8,18102	2,04526
HIZEM_POS_OS	Programa osotua		48	18,27	7,043	1,017



Programa eskolan	16	19,31	5,735	1,434
------------------	----	-------	-------	-------

*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas				prueba t para la igualdad de medias				
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilatera l)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia Superior	
									Inferior	
PEABODY_POS_EU	Se asumen varianzas iguales	6,310	,015	-,611	62	,543	-2,12500	3,47606	-9,07355	4,82355
	No se asumen varianzas iguales			-,41617	61	,449	-2,12500	2,77901	-7,73479	3,48479
HIZEM_POS_OSO	Se asumen varianzas iguales	1,264	,265	-,535	62	,595	-1,042	1,949	-4,937	2,853
	No se asumen varianzas iguales			-,31345	61	,558	-1,042	1,758	-4,625	2,542



**9.3.12. ERANSKINAK**  
**FAMILIEN HILEROKO DIRU SARRERA MAILAK ETA**  
**LEXIKOAREN BATAZ BESTEKOEN KONPARAKETA.**  
**ANALISIEN SINTAXIAK ETA SPSSKO DATUEN**  
**ATERALDIAK**

DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos2.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$=(LAGINKETA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$ 'LAGINKETA = 1 (FILTER)'.  
 VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.  
 FORMATS filter\_\$ (f1.0).  
 FILTER BY filter\_\$.  
 EXECUTE.

\*Familia portzentaiak diru sarrera mailaren arabera.

FREQUENCIES VARIABLES=FAM\_€  
 /ORDER=ANALYSIS.

\*Rekodifikatu sarrerak.

RECODE FAM\_€ (1=1) (2=1) (3=2) (4=2) INTO REKFAMDIRU.

VARIABLE LABELS REKFAMDIRU 'RekFamDiru'.  
 EXECUTE.

CROSSTABS

/TABLES=LURRALDEA BY REKFAMDIRU  
 /FORMAT=AVALUE TABLES  
 /CELLS=COUNT  
 /COUNT ROUND CELL.

\*Diru sarrera maila eta lexikoaren batzbestekoen konparaketa

T-TEST GROUPS=REKFAMDIRU(1 2)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=HIZEM\_PRE\_OSO HIZEM\_POS\_OSO PEABODY\_PRE\_EU PEABODY\_POS\_EU

/CRITERIA=CI(.95).

**Frecuencias**

*Estadísticos*

**FAMILIAKO SARRERAK**

N	Válido	131
	Perdidos	42

**FAMILIAKO SARRERAK**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	<1.000 €	2	1,2	1,5	1,5
	1.000-2.500 €	55	31,8	42,0	43,5

	2.500-5.000 €	67	38,7	51,1	94,7
	< 5.000 €	7	4,0	5,3	100,0
	Total	131	75,7	100,0	
Perdidos	Sistema	42	24,3		
Total		173	100,0		

**Prueba T**

*Estadísticas de grupo*

	RekFamDiru	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
HIZEM_PRE_OSO	1,00	57	6,98	7,359	,975
	2,00	74	11,53	8,072	,938
HIZEM_POS_OSO	1,00	57	13,40	7,690	1,019
	2,00	74	18,24	6,292	,731
PEABODY_PRE_EU	1,00	57	13,3860	10,15022	1,34443
	2,00	74	20,5270	11,80692	1,37253
PEABODY_POS_EU	1,00	57	23,7544	12,13213	1,60694
	2,00	74	28,3514	10,16633	1,18181

*Prueba de muestras independientes*

		Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias		95% de intervalo de confianza de la diferencia		Diferencia de error Superior	
		Sig.	F	Sig.	Diferencia de medias (bilatera l)	Diferencia de error estándar	Inferior	Superior	
HIZEM_PRE_OS	Se asumen varianzas iguales	,14	2,126	,31	-4,545	1,369	-7,254	-1,835	

	No se			- 125,32		,001	-4,545	1,353	-7,222	-1,867
	asumen			3,35	1					
	varianz			9						
	as									
	iguales									
HIZEM_POS_OS	Se	5,43	,02	- 129		,000	-4,840	1,222	-7,257	-2,422
O	asumen	0	1	3,96						
	varianz			1						
	as									
	iguales									
	No se			- 106,84		,000	-4,840	1,254	-7,326	-2,354
	asumen			3,86	4					
	varianz			0						
	as									
	iguales									
PEABODY_PRE_	Se	,134	,71	- 129		,000	-7,14106	1,95935	-	-
EU	asumen		5	3,64					11,0176	3,2644
	varianz			5					9	3
	as									
	iguales									
	No se			- 127,40		,000	-7,14106	1,92128	-	-
	asumen			3,71	0				10,9428	3,3393
	varianz			7					2	1
	as									
	iguales									
PEABODY_POS_	Se	1,96	,16	- 129		,020	-4,59697	1,94959	-	-
EU	asumen	0	4	2,35					8,45428	,73965
	varianz			8						
	as									
	iguales									
	No se			- 108,59		,023	-4,59697	1,99473	-	-
	asumen			2,30	1				8,55062	,64331
	varianz			5						
	as									
	iguales									



### 9.3.13. ERANSKINAK

## GENEROAREN ARABERA LEXIKO EMAITZEN BATEZ BESTEKOEN KONPARAKETA

HIZEM\_POS\_OSO PEABODY\_PRE\_EU PEABODY\_POS\_EU  
/CRITERIA=CI(.95). DATASET ACTIVATE ConjuntoDatos2.

USE ALL.

COMPUTE filter\_\$=(LAGINKETA = 1).

VARIABLE LABELS filter\_\$ 'LAGINKETA = 1 (FILTER)'.  
VALUE LABELS filter\_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.

FORMATS filter\_\$ (f1.0).

FILTER BY filter\_\$.

EXECUTE.

T-TEST GROUPS=SEXUA(1 2)

/MISSING=ANALYSIS

/VARIABLES=HIZEM\_PRE\_OSO

#### Prueba T

*Estadísticas de grupo*

	HAURRAREN SEXUA	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
HIZEM_PRE_OSO	GIZONA	94	7,97	7,381	,761
	EMAKUMEA	79	10,37	8,083	,909
HIZEM_POS_OSO	GIZONA	94	14,35	7,270	,750
	EMAKUMEA	79	16,51	7,147	,804
PEABODY_PRE_EU	GIZONA	94	16,0851	12,09253	1,24725
	EMAKUMEA	79	17,4304	10,49626	1,18092
PEABODY_POS_EU	GIZONA	94	24,2128	11,27455	1,16288
	EMAKUMEA	79	26,9747	12,33816	1,38815

*Prueba de muestras independientes*

Prueba de Levene de igualdad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias		
Sig.	F	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar
				95% de intervalo de confianza de la diferencia

										Inferior	Superior
HIZEM_PRE_OS O	Se	2,36	,12	-	171	,043	-2,399	1,177	-4,722	-,076	
	asumen	4	6	2,03							
	varianza			9							
	s iguales										
HIZEM_POS_OS O	No se			-	159,80	,045	-2,399	1,186	-4,741	-,057	
	asumen			2,02	7						
	varianza			3							
	s iguales										
HIZEM_POS_OS O	Se	,010	,91	-	171	,052	-2,155	1,101	-4,329	,018	
	asumen		9	1,95							
	varianza			7							
	s iguales										
HIZEM_POS_OS O	No se			-	166,83	,052	-2,155	1,099	-4,326	,015	
	asumen			1,96	5						
	varianza			0							
	s iguales										
PEABODY_PRE_ EU	Se	1,74	,18	-	171	,440	-1,34527	1,73881	-	2,0870	
	asumen	7	8	,774					4,7775	3	
	varianza			7							
	s iguales										
PEABODY_PRE_ EU	No se			-	170,81	,435	-1,34527	1,71762	-	2,0452	
	asumen			,783	1				4,7357	1	
	varianza			6							
	s iguales										
PEABODY_POS_ EU	Se	,478	,49	-	171	,126	-2,76192	1,79673	-	,78470	
	asumen		0	1,53					6,3085		
	varianza			7						4	
	s iguales										
PEABODY_POS_ EU	No se			-	159,86	,129	-2,76192	1,81087	-	,81440	
	asumen			1,52	0				6,3382		
	varianza			5						3	
	s iguales										



**9.3.14. ERANSKINAK**  
**FAMILIA-ESKOLA KOEDUKAZIO GALDESORTAREN**  
**BATAZBESTEKOAK**

*Familia-Eskola Koedukazio galdesortako familien erantzunak ehunekotan*

Itema	Eratzuna		
	Ados	Neutroa	Desadoz
1.-Orain arte irakaslearekin izandako harremanak elkarrekiko errespetuzkoak izan dira.	94,6	5,4	
2.- Irakaslearekin hitz egitean urduri edo deseroso sentitzen naiz.	11,6	9,5	78,9
3.-Haurrari buruz irakaslearekin hitz egiteko bideak errazak dira.	83,1	12,2	4,7
4.- Edozein zalantza edo iradokizunen aurrean erraz jotzen dut irakaslearekin hitz egitera.	73,5	22,4	4,1
5.- Irakaslearekiko harremana kurtsoko ohiko bileretara mugatzen da.	31,7	29,7	38,6
6.-Irakasleek zailtasunak dituzte familiekin harreman egokiak izateko.	10,3	15,2	74,5
7.- Gurasook eta irakasleak haurraren hezkuntzan elkarkidetzan ari gara.	82,8	16,6	0,7
8.- Haurrari zuzenduriko helburu eta jarduerak irakaslearekin zehazten ditugu.	36,8	45,1	18,1
9.- Haurra eskolan dagoenean haurraren ardura osoa irakaslearena da.	41,5	39,5	19

10.- Eskola eremuan gurasook aukera ezberdinak ditugu eskolako ekintza batzuetan parte hartzeko.	43,4	45,5	11
11.- Kurtsoan zehar eskolak antolatzen dituen jarduera ezberdinetan parte hartzen dugu.	37,7	37	25,3
12.- Gurasook aukera dugu eskolako antolaketa eta erabakien inguruan iritzia emateko.	38,8	42,9	18,4
13.- Gurasook argi ditugu haurraren hezkuntza prozesuan dagozkigun funtzio eta ardurak.	81,6	17	1,4
14.- Irakasleek argi dituzte haurraren hezkuntza prozesuan dituzten funtzio eta ardurak.	83,6	15,8	0,7
15.- Irakasleek haurraren hezkuntza prozesuan dituzten funtzio eta ardurak betetzen dituzte.	85,7	12,9	1,4
16.- Gurasook eskola eremuan ditugun ardura eta funtzioak betetzen ditugu.	81	17	2
17.- Gurasook haurraren hezkuntzan irakasleekin partekatzen ditugun funtzioak eta ardurak argi ditugu.	68,7	29,3	2
18.- Gurasook zailtasunak ditugu haurraren hezkuntzan irakaslearekin partekatzen ditugun ardurak eta funtzioak betetzeko.	12,3	29,5	58,2
19.- Familiok muga ezberdinekin topo egiten dugu eskola eremuan dagozkigun funtzioak betetzeko.	8,4	37,8	53,8
20.- Kurtso hasieran haurrek burutzen duten eskola	52,7	32,2	15,1

egokitzapena haurrarentzat egokia dela deritzot.			
21.- Eskolaren funtzio bakarra haurren zaintza eta garapen akademikoa bultzatzea da.	12,9	21,8	65,3
22.-Irakaslearen lanak eragin handia dauka haurra pertsona bezala garatzeko orduan.	86,4	12,2	1,4
23.- Haurraren garapen sozio-emozionalean (emozioak, nortasuna, harremanak) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dudan.	62,5	34,7	2,8
24.- Haurraren garapen kognitiboan (ezagutza, logika,errealitatearen interpretazioa,hizkuntzaren jabeakuntza) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dudan.	62,1	35,9	2,1
25.- Haurraren garapen etikoaren alorrean (arau sozialak, baloreak, gizartean bizitzea) irakaslearekin elkarkidetzan argi daukagu zer egin behar dudan.	68,3	29	2,8



**9.3.15. ERANSKINAK**  
**PROGRAMAREKIKO ASEBETETZE GALDESORTAREN**  
**BATAZBESTEKOAK**

Itema	Erantz			
	Gutxi	Zerbait	Nahiko	Asko
1.- Zure motibazio maila <u>programa aplikatu aurretik.</u>	3,8	25,6	52,6	17,9
2.- Esku-hartzearekiko zure motibazio maila <u>programa aplikatu ondoren</u>	6,4	28,2	44,9	20,5
3.- Esku-hartze programaren helburuak ulertu ditut. (Zure ulermen maila adierazi)	2,6	23,7	47,4	26,3
4.- Programaren eraginkortasuna <u>familia- eskola koedukazioa</u> sustatzeko.	6,4	29,5	41	23,1
5.- Programaren eraginkortasuna <u>hizkuntzaren garapena</u> sustatzeko.	3,9	15,6	46,8	33,8
6- Poli Untxia eskolatik etxera joan zaizuenean gustura hartu duzue?		14,3	39	46,8

7.- Etxerako <u>lexikoa</u> <u>sustatzeko</u> <u>fitxen</u> erabilgarritasun maila.	6,5	23,4	45,5	24,7
8.- Poli Esku-hartze Programan zehar <u>familien</u> parte hartze maila.	5,3	23,7	50	21,1
9.- Esku-hartze Programan <u>eskolaren</u> parte hartze maila.	1,3	15,6	36,4	46,8
10.- Oro har, zein punturaino asebate zaitu Poli esku-hartze Programak?		26	51,9	22,1
11.- Esku-hartzearen emaitzak zein mailakoak izan direla esango zenuke?		26	57,1	16,9

## **9. ERANSKINAK**

---

### **9.4. DOKUMENTUAK**

---





# 9.4.1. ERANSKINAK

## GIZAKIEKIN EGINDAKO IKERKETARAKO ETIKA

### BATZORDEAREN ONIRITZIA



NAZIOARTEKO  
BIKAINITASUN  
CAMPUSA  
CAMPUS DE  
EXCELENCIA  
INTERNACIONAL

IKERKETAREN ARLOKO ERREKTOREORDETZA  
VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN

Nik, M<sup>a</sup> Jesús Marcos Muñoz andreak, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Ikerketa eta Irakaskuntzako Etika Batzordeko (IIEB) idazkariak, honako hau

M<sup>a</sup> Jesús Marcos Muñoz, Secretaria de la Comisión de Ética en la Investigación y la Docencia de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (CEID)

#### ZIURTATZEN DUT:

Gizakiekin Egindako Ikerketetarako Etika Batzordeak (GIEB), 2014ko otsailaren 17an EHAAAn argitaratutako arautegian<sup>1</sup> ezarritako baldintzak betetzen dituenak aztertu egin du **Alaitz Etxaniz Aranzeta** ikaslearen Doktorego tesiaren proiektua: "Guraso eta eskolaren baterako hezkuntza (koedukazioa) sustatzeko programa baten implementazioa. Haur Hezkuntzako 3 urteko haurren lexikoa ebaluatu eta estimulatuz".

#### Kontuan hartu dira honako hauek:

- Doktorego tesiaren proiektuaren tutoreen oniritzia aurkeztu da (tutorea: Enrique Arranz eta Fernando Olabarrieta, in.).
- Doktorego tesiaren proiektuaren diseinua, xedea eta helburu zientifikoak egokiak dira eta ikasleak lana egiteko besteko gaitasuna dauka.
- Bete egiten dira laginaren aukeraketarako baldintzak, informazioa emateko prozedura eta baimena eskuratzeko, datu pertsonalen babesa eta Doktorego tesiaren proiektua egiteko indarrean dauden legezko baldintzak.

GIEBek, bai osieran, bai Lanerako Prozedura Arautuari dagokionean, UPV/EHUK 2014ko otsailaren 17an emandako erabakia betetzen du, bai eta Praktika Onei buruzko Araudia ere.

Horrela, bada, GIEBek, 2015ko ekainaren 18an egindako bileran, alpatutako Doktorego tesiaren proiektuaren **ALDEKO TXOSTENA** eman du (66/2015aktan jasota dago) proiektu hori ikasleak **Alaitz Etxaniz Aranzeta**ekin dezan Enrique Arranz eta Fernando Olabarrieta gidaritzapean.

Eta hala sinatu dut Leioan, 2015ko irailaren 24an

#### CERTIFICA QUE:

Que este Comité de Ética para la Investigación con Seres Humanos (CEISH), que reúne los requisitos establecidos en el BOPV de 17 de febrero de 2014<sup>2</sup>, ha evaluado el proyecto de Tesis Doctoral de la investigadora: **Dña. Alaitz Etxaniz Aranzeta**: "Guraso eta eskolaren baterako hezkuntza (koedukazioa) sustatzeko programa baten implementazioa. Haur Hezkuntzako 3 urteko haurren lexikoa ebaluatu eta estimulatuz".

#### Considerando que,

- Se ha presentado el Visto Bueno de los tutores del proyecto de Tesis Doctoral: D. Enrique Arranz y D. Fernando Olabarrieta.
- El proyecto de Tesis Doctoral propone un diseño, finalidad, objetivos científicos adecuados, y una cualificación del alumno suficiente para su realización.
- La selección de la muestra, el procedimiento de información y obtención del consentimiento, la protección de los datos personales y los requisitos normativos vigentes necesarios para llevar a cabo el proyecto de Tesis Doctoral, se cumplen.

El CEISH, tanto en su composición, como en su Procedimiento Normalizado de Trabajo, cumple con el Acuerdo de la UPV/EHU de 17 de febrero de 2014 y con las Normas de Buenas Prácticas.

Ha emitido **INFORME FAVORABLE** en la sesión del CEISH celebrada el 18 de junio de 2015 (recogido en su acta 66/2015), a que dicho proyecto de Tesis Doctoral sea realizado, por el alumno **Alaitz Etxaniz Aranzeta**, bajo la tutela de D. Enrique Arranz y D. Fernando Olabarrieta.

Lo que firmo en Leioa, a 24 de septiembre de 2015

M<sup>a</sup> Jesús Marcos Muñoz  
Ikerketaren Etikako teknikaria/ Técnica de Ética en la Investigación  
IIEBeko idazkaria/ Secretaria CEID/IIEB



<sup>1</sup> UPV/EHUren ikerkuntza eta irakaskuntzaren arloan etikako organoak arautzeko arautegia.

<sup>2</sup> Reglamento por el que se regulan los órganos de ética en la investigación y la práctica docente.



## 9.4.2. ERANSKINAK

# ETIKA BATZORDEKO BAIMEN INFORMATUEN INPRIMAKIAK. IKASTETXEEN BAIMEN INFORMATUA



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA

DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y  
SU DESARROLLO

Ikerketa Proiektua :

### **Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR  
HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

IKERLARI ARDURADURA:

Zuzendaria Fernando Olabarieta Artetxe  
Oinarrizko Psikologia Prozesuak eta hauen Garapen Saila  
Psikologia Fakultatea.  
Tolosa Etorbidea, 70 20018 Donostia  
Maila: [fernando.olabarieta@ehu.es](mailto:fernando.olabarieta@ehu.es)

Zuzendari Agurgarria:

Euskal Herriko Unibertsitateko (EHU-UPV) HAEZI ikerlari taldeko partaide gara. Gure taldeak urteak daramazki haurren garapena, eta berarekin harreman zuzena duten faktoreak aztertzen, ikerketa eta esku-hartze talde ezberdinekin lankidetzan. Egun besteak beste, familia testuingurua, gurasotasuna eta koedukazioa aldagaiek haurren garapenean duten eragina aztertzeko ikerketa ezberdinak abian ditugularik, ezagutza areagotu eta kaleratzeko asmoz azken onuradun gizartea izan dadin.

Eskutitz honek, era laburrean ikerketa proiektuaren oinarrizko elementuen berri ematea du helburu, zuzentzen duzun ikastetxean zuekin batera proiektua aurrera eramateko baimena eskatuz. Aldi berean, erantzuna baiezkoa izatekotan, inplikaturiko irakasle eta familien baimen informatua eskatuko genuke.

Ikerketa proiektu honen xedea, familia-eskola baterako hezkuntzaren esparruan, lexikoaren garapena estimulatzeko programa bat, Euskal Autonomi Erkidegoko errealitate sozial eta linguistikora egokitzean datza. Programa honek, Mons-eko Unibertsitatean buruturiko ikerketa batean du oinarri, zeinaren emaitzek bere eraginkortasuna frogatu duten. Aurrekari horietatik abiatuta programaren eraginkortasuna aztertu nahi da, eskola aurreko haur eta beraien familia eta irakasleen parte hartzeaz.

Programaren eragina aztertzeko, 3 baldintza esperimantal aplikatuko dira. Batean programa osotua (familian eta eskolan) aplikatu da, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuz, haurrek irakasleekin eskola eremuan, gurasoekin familia eremuan eta familia-eskola baterako hezkuntza sustatzeko jarduerak burutuz guraso eta irakasleen parte hartzearekin. Bigarren baldintzan, programa eskolan soilik aplikatuko da, hots, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintzak burutuko dituzte haurrek irakasleekin eskola eremuan, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jaso ahalko luketelarik. Eta hirugarren baldintzan (kontrol taldea) 2015-16 ikasturtean ez zaioa programa aplikatuko, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jasotzeko aukera eskainiko zaie.

[www.ehu.es](http://www.ehu.es)

GIPUZKOAKO KANPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Avda. Tolosa Hirib., 70  
20018 Donostia  
Tfn: 943 015729



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA

DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y  
SU DESARROLLO

Parte hartzailea guztiekin, 3 urteko gelako haurren lexikoa, familia testuingurua eta guraso – eskolaren arteko koedukazioa neurtuko da 2015-16 ikasturteko kurtso hasieran eta amaieran. Haurrek euskal lexikoa neurtzeko 2 frogak burutuko dituzte, frogak haurrak ebaluatzaileak esandako hitzak hatzaz adieraztean datza. Ariketak haurren ikastetxean burutuko dira, eskola orduetan eta irakasleak finkatutako egutegiaren arabera, irakasleen eta haurren egunerokotasunean ahalik eta gutxien eraginez. Eta guztira beraien iraupena ordu eta erdikoa izatea aurrizkustean da. Bestalde gurasoek alde aurretik zehazturiko saio batean, familia testuingurua eta familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteiko dute. Irakasleek ere, familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteiko dute. Ikasturte amaieran bai guraso eta bai irakasleei esku hartze programarekiko asebetetze galdesorta bat betetzea eskatuko zaie.

Ikerketako parte hartzaileen datuak konfideltziaz osoz zainduak izango dira, Datuen Babeserako legedia betez, eta EHU/UPVko fitxategian gordeak izango dira, INB0044 erreferentziarekin, eta ikerketaren helburuetarako soilik erabiliak izango dira.

Ikerketa laginari dagozkion datu pertsonalak EHU/UPVko ikerlariek maneiatuko dituzte (Fernando Olabarrieta eta Alaitz Etxaniz) eta publikazioetarako behar izanez gero era identifikagaitzean maneiatuko dira, kodigo bidez, beti ere bere helburua ikerketa izango delarik. Ikerketa amaitzean datu pertsonalak suntsituak izango dira, soilik anonimo bilakatutako datuak gordez.

Behin ikerketa amaituta irakasle eta guraso parte hartzaileak bilera batetara deituko ditugu lorturiko emaitzen berri emateko.

Edozein zalantza edo iradokizun izanez gero, jar zaitezte harremanetan (helbidea eta telefonoa eskutitzaren amaieran duzue).

Amaitzeko adierazi nahi dizuegu, gure ikerketa eta esku hartze gaiek, guraso-eskola koedukazioa eta lexikoaren sustapena egungo proiektu anitzen helburua direla, haurren garapen osotuan dakarten zeresanagatik. Horregatik, garapenaren psikologian zein hezkuntza alorrean garrantzitsua deritzogu ezagutza areagotzeko hau bezalako ekintzak aurrera eramatea eta horretarako ezinbestekoa zaigu zuekin lankidetzan aritzea.

Aldez aurretik eskerrak zuen denbora eta kolaborazioagatik

Agur bero bat

Donostia, 2015ko irailak --

Izpta. Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea  
Oinarrizko Psikologia Prozesuak eta hauen Garapen Saila  
Psikologia Fakultatea  
Tolosa Etorbidea, 70 20018 Donostia  
Tel. 943015713  
Maila: fernando.olabarrieta@ehu.eus

[www.ehu.es](http://www.ehu.es)

GIPUZKOAKO KANPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Avda. Tolosa Hirib., 70  
20018 Donostia  
Tfn: 943 015729



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA

DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y  
SU DESARROLLO

Behean sinatzen duen eta.....Ikastetxeko Zuzendaria  
den.....Jaun/ Andreak

BAI , zuzentzen dudan ikastetxean “GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA  
(baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren  
LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ” izenburupeko Ikerketa Proiektua atxikita dijoan  
gutunean zehazturiko baldintzetan, aurrera eramateko baimena ematen dut.

EZ dut ematen Ikastetxean aipaturiko ikerketa aurrera eramateko baimenik.

.....an, 20 15ko.....ren.....

Sinadura .....

[www.ehu.es](http://www.ehu.es)

GIPUZKOAKO KANPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Avda. Tolosa Hirib., 70  
20018 Donostia  
Tfn: 943 015729



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Baimen informatuaren Orria

Data: ...../...../.....

GORDE EZAZU ZURETZAT INFORMAZIO- ORRI HAU ETA BAIMEN ORRIA SINATUA.

### Poli Untxiaren Programa

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOIA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

#### Ikerlariak:

**Fernando Olabarrieta Artetxe** Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Gipuzkoako Kanpusa, Tolosa Hiribidea 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.es](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.es)

**Alaitz Etxaniz Aranzeta**, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.  
Gipuzkoako Kanpusa, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

*EHU-UPV ko Euskara Errektoreordetzak Tesiak Euskaraz burutzeko Ikerlarien kontratazio deialdiaren barne.  
Leioako eta Deba Beheko udalerrri eta eskualdeetako Berritzegumeeekin lankidetzan.*

Jarraian azalduko dizugun ikerketan parte hartzea gonbidatu nahi zaitugu. Parte hartzea erabaki baino lehen, garrantzitsua deritzogu ikerketa zertan datzan ulertzea. Mesedez, tarte bat eskaini iezaiozu jarraian datorren informazioa irakurtzeari eta eskainiriko informazioa argitu, zehaztu edo eta sakontzea behar izanez gero galde iezaguzu. Eskerrik asko irakurtzeari eskainiriko zure denbora eta arretagatik.

#### **Ikerketari buruzko informazioa**

Ikerketa proiektu honen xedea, familia-eskola elkarlanaren esparruan, koedukazioa, lexikoaren garapena estimulatuzko programa bat, Euskal Autonomi Erkidegoko errealtate sozial eta linguistikora egokitzean datza. Programa honek, Mons-eko Unibertsitatean buruturiko ikerketa batean du oinarri, zeinaren emaitzek bere eraginkortasuna frogatu duten. Aurrekari horietatik abiatuta programaren eraginkortasuna aztertu nahi da, eskola aurreko haur eta beraien familia eta irakasleen parte hartzeaz. Parte hartzailea guztiekin 3 urteko haurren lexikoa eta guraso-eskolaren arteko koedukazioa neurtuko da 2015-16 ikasturteko kurtso hasieran eta amaieran.

Ikasturtean zehar, programaren eragina aztertzeko 3 baldintza esperimental aplikatuko dira. Batean, programa osotua (familian eta eskolan) aplikatu da, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuz, haurrek irakasleekin eskola eremuan, gurasoekin familia eremuan eta familia-eskola baterako hezkuntza sustatzeko jarduerak burutuz guraso eta irakasleen parte hartzearekin. Bigarren baldintzan programa eskolan soilik aplikatuko da, hots, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintzak burutuko dituzte haurrek irakasleekin eskola eremuan, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jaso ahalko dutelarik. Eta hirugarren baldintzan (kontrol taldea) 2015-16 ikasturtean ez zaioa programa aplikatuko, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jasotzeko aukera eskainiko zaie.

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Irakasleentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko  
haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.

Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate eta erabat ulertu dut. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Baita askatasuna dudala horrela nahi izanez gero, gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderari ez erantzuteko.

Nire datu pertsonalak, konfidentziasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dudalarik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator  
Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzarekin.

Sinadura

Ikertzaileen sinaturak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



GINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Irakasleentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate eta erabat ulertu dut. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Baita askatasuna dudala horrela nahi izanez gero, gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderei ez erantzuteko.

Nire datu pertsonalak, konfidentziasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dudalarik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator  
Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Sinadura

Ikertzaileen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



### Baimen informatuaren Orria

Data: ...../...../.....

GORDE EZAZU ZURETZAT INFORMAZIO- ORRI HAU ETA BAIMEN ORRIA SINATUA.

#### Poli Untxiaren Programa

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

#### Ikerlariak:

**Fernando Olabarrieta** Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.es](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.es)

**Alaitz Etxaniz Aranzeta**, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

*EHU-UPV ko Euskara Errektoreordetzak Tesiak Euskaraz burutzeko Ikerlarien kontratazio deialdiaren barne.  
Leioako eta Deba Beheko udalerrri eta eskualdeetako Berritzeguneekin lankidetzan.*

Zure seme edo alabarekin bat, ikerketa batean parte hartzera gonbidatzen zaitugu. Parte hartzea erabaki baino lehen, garrantzitsua deritzogu ikerketa zertan datzan ulertzea. Mesedez, tarte bat eskaini iezaiozu jarraian datorren informazioa irakurtzeari eta eskainiriko informazioa argitu, zehaztu edo eta sakontzea behar izanez gero galde izaguzu. Eskerrik asko irakurtzeari eskainiriko zure denbora eta arretagatik.

#### **Ikerketari buruzko informazioa**

Ikerketa proiektu honen xedea, familia-eskola elkarlanaren, hots koedukazioaren esparruan, lexikoaren garapena estimulatzeko programa bat, Euskal Autonomi Erkidegoko errealitate sozial eta linguistikora egokitzen datza. Programa honek, Mons-eko Unibertsitatean buruturiko ikerketa batean du oinarri, zeinaren emaitzek bere eraginkortasuna frogatu duten. Aurrekari horietatik abiatuta programaren eraginkortasuna aztertu nahi da, eskola aurreko haur eta beraien familia eta irakasleen parte hartzeaz. Parte hartzailea guztiekin 3 urteko haurren lexiko eta guraso-eskolaren arteko koedukazioa neurtuko da 2015-16 ikasturteko kurtso hasieran eta amaieran.

Ikasturtean zehar, programaren eragina aztertzeko 3 baldintza esperimantal aplikatuko dira. Batean, programa osoa (familian eta eskolan) aplikatuko da, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuz, hurrek irakasleekin eskola eremuan, gurasoekin familia eremuan eta familia-eskola baterako hezkuntza sustatzeko jarduerak burutuz guraso eta irakasleen parte hartzearekin. Bigarren baldintzan programa eskolan soilik aplikatuko da, hau da, hurrek irakasleekin eskola eremuan hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintzak burutuko dituzte, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jaso ahalko dutelarik. Eta hirugarren baldintzan (kontrol taldea) 2015-16 ikasturtean ez zaioa programa aplikatuko, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jasotzeko aukera eskainiko zaie.



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Zer eskatzen du ikerketak?

Kasu honetan irakasle, guraso eta haurrek kontrol taldea osatzen duzuen zuekin burutuko diren frogak 2015-16 ikasturte hasieran eta amaierara mugatuko dira. Haurrek euskal lexikoa neurtzeko bi froga burutuko dituzte, froga hauetan haurrek ebaluatzaileak esandako hitza hatzaz adierazi beharko du, eta guztira ordu eta erdiko bi saiotan burutuko dira. Ariketok haurren ikastetxean burutuko dira, eskola orduetan eta irakasleak finkatutako egutegiaren arabera. Bestalde gurasoek aldez aurretik zehazturiko saio batean, famili testuinguru eta familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteko dute. Eta irakasleek familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteko dute.

### Aldagai etikoak

Ikerketan zure parte hartzea borondatezkoa da, edozein momentutan inongo azalpenik eskaini gabe eta zuretzat kalterik suposatu gabe hasieran emandako baimena eten dezakezularik. Zure haurrek deserosotasun edo eragozpenik sentituko balu, irakasle eta ikerlariek esperimendu saioa edozein momentutan etengo lukete.

Ikerketa proiektu honetarako eskaini dizkiguzun datu pertsonalak Datuen Babeserako Legearen arabera konfidentzialtasun osoz tratatuak izango dira. "INB\_POLI-TESIA" erreferentziadun UPV/EHU ko fitxategian xertatu eta proiektu honen helburuetarako soilik erabiliak izango dira. Datuen Babeserako informazio gehiago behar izanez gero Interneteko gure orrira jotzea gomendatzen dizugu, [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu). Proiektuak ikerketa du helburu, bere xedea ez delarik diagnosi edo eta alderdi klinikoa aztertzea. Horregatik ezingo dizugu zure haurren buruzko banakako emaitzei buruzko informaziorik eskaini, ez bada probak burutu aurretik irakasle eta ikerketa taldearekin adostu. Hala ere, ikerketa amaitzean talde mailan jasotako emaitzen laburpen bat eman ahalko dizugu. Zuk edo eta zure seme edo alabak ikerketa bertan behera uztea erabakitzen baduzue, eta ikerketa taldeak dagozkion datuak identifika baditzake, dagozkion datuak aintzat ez hartzea eskatzeko eskubidea izango duzu. Ikerketa honek ez du erabilpen komertzialik izango.

### Zer gertatzen da nire seme/ alaba edo nik parte hartzerik ez badugu nahi?

Zuen esku dago parte hartuko duzun erabakitzea. Zure erabakia parte ez hartzea bada, honek ez du eraginik izango ez zure lan jardueran, ezta ere zure seme/alabaren ikastetxe jardueran ere.

Zure haurrek parte har dezakeela erabakiz gero, ordea, informazio orri hau jasoko duzu, gorde dezazun, eta baimen inprimaki bat sinatzea eskatuko dizugu. Edozein unetan eta arrazoi jakin bat eman gabe bertan behera utzi ahalko diozularik parte hartzeari.

### Ikerketari buruzko informazio gehiago lortzeko, norekin jar naiteke harremanetan?

Ikerketa honi buruzko zalantzarik baduzu jar zaitze harremanetan:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

[alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

Mila esker gure ikerketari eskainiriko interesagatik

Data: / /

SINADURAK

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
[www.ehu.es](http://www.ehu.es) F.: 943 015 670



GINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Parte Hartzailearentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderari ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentzialtasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Data:

Sinadura

Ikerketailearen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Ikerketa Taldearentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderari ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentzialtasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Data:

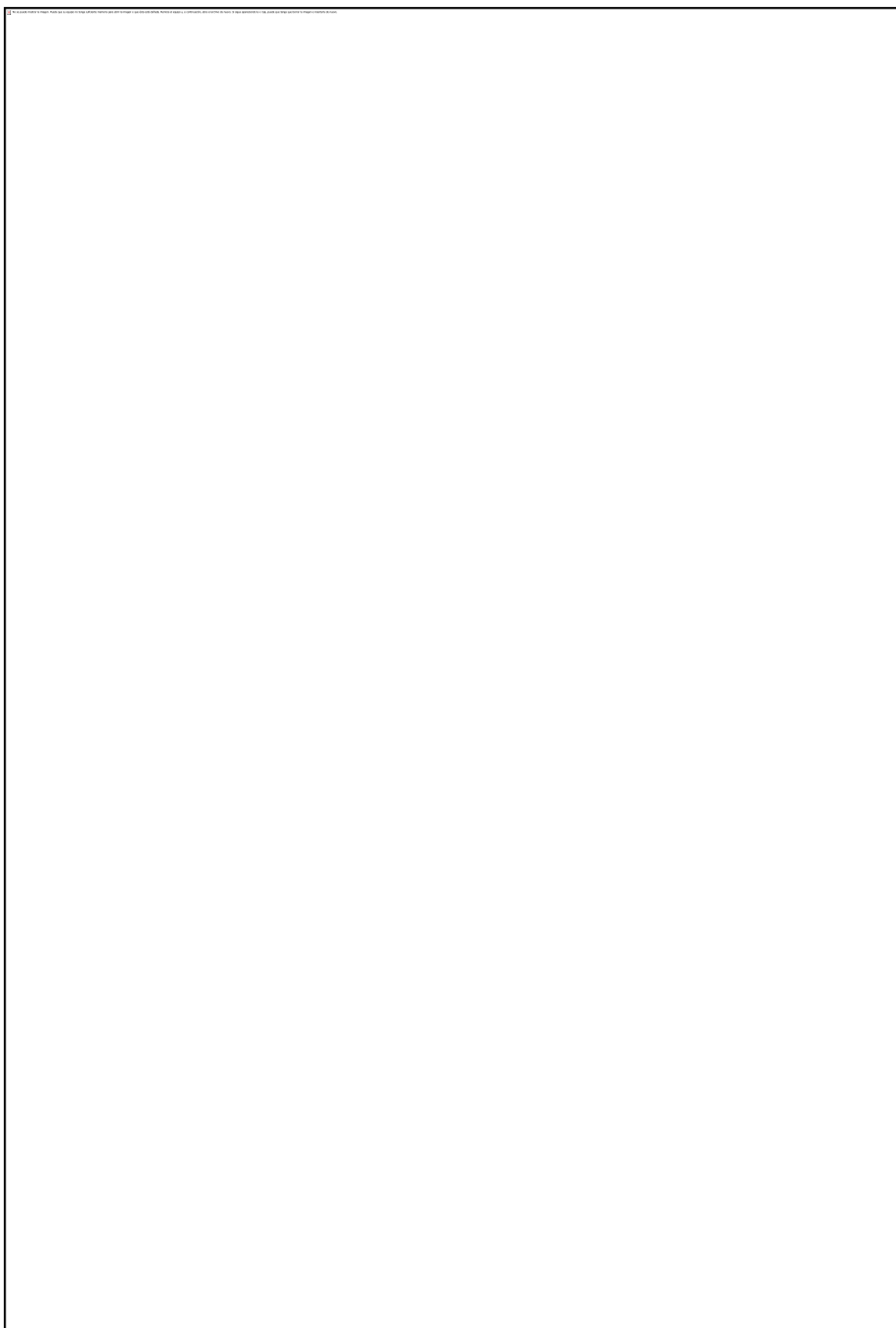
Sinadura

Ikertzaileen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670





Universidad del País Vasco  
Euskal Herriko Unibertsitatea

OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA

DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

previamente acordada los padres rellenarán dos cuestionarios para valorar el grado de coeducación familia-escuela y el contexto familiar. Y el profesorado cumplimentará un cuestionario para medir la coeducación familia-escuela.

#### Aspectos éticos

Su participación en este estudio es voluntaria y puede revocar en cualquier momento el consentimiento dado, sin dar explicaciones y sin que ello suponga ningún perjuicio para usted.

En el improbable caso de incomodidad experimentada por su hijo, los profesores o los experimentadores detendrán el ejercicio en cualquier momento.

Los datos personales que nos ha facilitado para este proyecto de investigación serán tratados con absoluta confidencialidad de acuerdo con la Ley de Protección de Datos. Se incluirán en el fichero de la UPV/EHU de referencia "INB\_POLI-TESIA" y sólo se utilizarán para los fines del proyecto.

Puede consultar en cualquier momento los datos que nos ha facilitado o solicitarnos que rectifiquemos o cancelemos sus datos o simplemente que lo los utilicemos para algún fin concreto de esta investigación. La manera de hacerlo es dirigiéndose al Responsable de Seguridad LOPD de la UPV/EHU, Rectorado, Barrio Sarriena s/n, 48940-Leioa-Bizkaia. Para más información sobre Protección de Datos le recomendamos consultar en Internet nuestra página web [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu).

Debido a que este experimento no está dirigido a propósitos diagnósticos o clínicos, sino que tiene fines de investigación, no podemos ofrecer ninguna información directa sobre los resultados individuales de su hijo, a menos que así se haya acordado con los profesores y el grupo de investigación antes de realizar las pruebas a su hijo. Sin embargo, estaremos encantados de proporcionar un resumen de los resultados grupales cuando el estudio se haya completado. No habrá ningún tipo de explotación comercial de esta investigación.

#### ¿Con quién puedo contactar acerca del estudio?

Si tiene alguna duda con respecto a este estudio, por favor no dude en contactar con:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, doctoranda de la Universidad del País Vasco.

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

Muchas gracias por su interés en nuestro estudio

Fecha: / /

FIRMAS

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
[www.ehu.es](http://www.ehu.es) F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAJEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el participante)**

**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr.Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670





OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el equipo de investigación)**  
**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670





GINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Baimen informatuaren Orria

Data: ...../...../.....

GORDE EZAZU ZURETZAT INFORMAZIO- ORRI HAU ETA BAIMEN ORRIA SINATUA.

#### Poli Untxiaren Programa

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

#### Ikerlariak:

**Fernando Olabarrieta Artetxe** Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.eus](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.eus)

**Alaitz Etxaniz Aranzeta**, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

*EHU-UPV ko Euskara Errektoreordetza Tesiak Euskaraz burutzeko Ikerlarien kontratazio deialdiaren barne.  
Leioako eta Deba Beheko udalerrri eta eskualdeetako Berritzegumeekin lankidetzan.*

Zure seme edo alabarekin bat, ikerketa batean parte hartzera gonbidatzen zaitugu. Parte hartzea erabaki baino lehen, garrantzitsua deritzogu ikerketa zertan datzan ulertzea. Mesedez, tarte bat eskaini iezaiozu jarraian datorren informazioa irakurtzeari eta eskainiriko informazioa argitu, zehaztu edo eta sakontzea behar izanez gero galde iezaguzu. Eskerrik asko irakurtzeari eskainiriko zure denbora eta arretagatik.

#### **Ikerketari buruzko informazioa**

Ikerketa proiektu honen xedea, familia-eskola elkarlanaren, hots koedukazioaren esparruan, lexikoaren garapena estimulatzeko programa bat, Euskal Autonomi Erkidegoko errealitate sozial eta linguistikora egokitzean datza. Programa honek, Mons-eko Unibertsitatean buruturiko ikerketa batean du oinarri, zeinaren emaitzek bere eraginkortasuna frogatu duten. Aurrekari horietatik abiatuta programaren eraginkortasuna aztertu nahi da, eskola aurreko haur eta beraien familia eta irakasleen parte hartzeaz. Parte hartzailea guztiekin 3 urteko haurren lexiko eta guraso-eskolaren arteko koedukazioa neurtuko da 2015-16 ikasturteko kurso hasieran eta amaieran.

Ikasturtean zehar, programaren eragina aztertzeke 3 baldintza esperimentera aplikatuko dira. Batean, programa osoa (familian eta eskolan) aplikatuko da, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuz, haurrek irakasleekin eskola eremuan, gurasoekin familia eremuan eta familia-eskola baterako hezkuntza sustatzeko jarduerak burutuz guraso eta irakasleen parte hartzearekin. Bigarren baldintzan programa eskolan soilik aplikatuko da, hau da, haurrek irakasleekin eskola eremuan hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintzak burutuko dituzte, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jaso ahalko dutelarik. Eta hirugarren baldintzan (kontrol taldea) 2015-16 ikasturtean ez zaioa programa aplikatuko, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jasotzeko aukera eskainiko zaie.

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Zer eskatzen du ikerketak?

2015-16 ikasturte hasieran eta amaieran haurrek euskal lexikoa neurtzeko bi froga burutuko dituzte, froga hauetan haurrek ebaluatzaileak esandako hitza hatzaz adierazi beharko du, eta guztira ordu eta erdiko bi saiotan burutuko dira. Ariketok haurren ikastetxean burutuko dira, eskola orduetan eta irakasleak finkatutako egutegiaren arabera. Bestalde gurasoek aldeztu behar dutelako zehazturik saio batean, familia testuingurua eta familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteko dute. Eta irakasleek familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat.

Kasu honetan **programa eskola eremuan** burutuko denez, frogak 2015-16 ikasturte hasieran eta amaieran burutzea gain, ikasturtean zehar hizkuntza estimulaziora bultzatzeko jarduerak burutuko dira eskola eremuan. Haurrek irakasleekin ekintza ezberdinak burutuko dituzte, hala nola taldeko koaderno bat egunero osatzea eta 3 astetik behin hizkuntza estimulaziora zuzenduriko fitxa labur bat betetzea, zeinetan pertsonai nagusia "Poli" izeneko untxia izango den. Bestalde irakasleekin hiru hilabeteko programa eta koedukazioaren inguruko bilerak burutuko dira.

### Aldagai etikoak

Ikerketan zure parte hartzea borondatezkoa da, edozein momentutan inongo azalpenik eskaini gabe eta zuretzat kalterik suposatzen gabe hasieran emandako baimena eten dezakezularik. Zure haurrek deserosotasun edo eragozpenik sentituko bala, irakasle eta ikerlarietara esperimendu saioa edozein momentutan etengo lukete.

Ikerketa proiektu honetarako eskaini dizkiguzun datu pertsonalak, Datuen Babeserako Legearen arabera konfidentzialtasun osoz tratatuak izango dira. "INB POLI-TESIA" erreferentziadun UPV/EHU ko fitxategian txertatu eta proiektu honen helburuetarako soilik erabiliak izango dira. Datuen Babeserako informazio gehiago behar izanez gero Interneteko gure orrira jotzea gomendatzen dizugu, [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu). Proiektuak ikerketa du helburu, bere xedea ez delarik diagnosi edo eta alderdi klinikoa aztertzea. Horregatik ezingo dizugu zure haurrari buruzko banakako emaitzei buruzko informaziorik eskaini, ez bada probak burutu aurretik irakasle eta ikerketa taldearekin adostu. Hala ere, ikerketa amaitzean talde mailan jasotako emaitzen laburpen bat eman ahalko dizugu. Zuk edo eta zure seme edo alabak ikerketa bertan behera uztea erabakitzen baduzue, eta ikerketa taldeak dagozkion datuak identifikatu baditezake, dagozkion datuak aintzat ez hartzea eskatzeko eskubidea izango duzu. Ikerketa honek ez du erabilpen komertzialik izango.

### Zer gertatzen da nire seme/ alaba edo nik parte hartzerik ez badugu nahi?

Zuen esku dago parte hartuko duzuen erabakitzea. Zure erabakia parte ez hartzea bada, honek ez du eraginik izango ez zure lan jardueran, ezta ere zure seme/alabaren ikastetxe jardueran ere.

Zure haurrek parte har dezakeela erabakiz gero, ordea, informazio orri hau jasoko duzu, gorde dezazun, eta baimen inprimaki bat sinatzea eskatuko dizugu. Edozein unetan eta arrazoi jakin bat eman gabe bertan behera utzi ahalko diozularik parte hartzeari.

### Ikerketari buruzko informazio gehiago lortzeko, norekin jar naiteke harremanetan?

Ikerketa honi buruzko zalantzarik baduzu jar zaitez harremanetan:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

Mila esker gure ikerketari eskainirik interesagatik

Data: / /

SINADURAK

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
[www.ehu.es](http://www.ehu.es) F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Parte Hartzailearentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak eta ikasturtean zehar hizkuntza estimulazioa bultzatzeko jarduerak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketa galderei ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentziasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Data:

Sinadura

Ikerketailearen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Ikerketa Taldearentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.

Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak eta ikasturtean zehar hizkuntza estimulazioa bultzatzeko jarduerak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderari ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentzialtasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzarekin.

Data:

Sinadura

Ikertzaileen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670

## Hoja de Consentimiento Informado

Fecha: ...../...../.....

CONSERVE ESTA HOJA DE INFORMACIÓN Y UNA COPIA DEL FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO FIRMADO PARA SU REGISTRO.

### Programa del Conejo Poli

#### **“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA-ESCUELA, MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR

#### Investigadores:

**Dr. Fernando Olabarrieta**, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Campus de Guipúzcoa, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
T.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.es](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.es)

**Alaitz Etxaniz**, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.  
Campus de Guipúzcoa, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
T.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

*Convocatoria del Vicerrectorado de Euskara de UPV-EHU de contratación de formación de personal investigador predoctoral para la realización de tesis en Euskara.*

*Colaboración con los municipios de Leioa y Bajo Deba, y con los Berritzegumes comarcales.*

Su hijo o hija es invitado a participar en un estudio de investigación. Antes de decidir si participar o no, es importante que usted entienda en qué consiste la investigación y cuál es el interés de realizar este estudio. Por favor, tómese su tiempo para leer la información y en el caso de precisar lo solicitenos aclarar o ampliar la información proporcionada. Gracias por leer esta hoja informativa.

#### **Información sobre el estudio**

Este proyecto de investigación pretende adaptar a la realidad social y lingüística de la Comunidad Autónoma Vasca un programa dirigido a la estimulación del desarrollo léxico en el marco de la coeducación familia-escuela. El programa se basa en el precedente de un programa similar llevado a cabo anteriormente en la Universidad de Mons cuyos resultados han avalado la eficacia del mismo. Partiendo de esos antecedentes se propone analizar la eficacia del programa mediante la participación de niños y niñas de preescolar, sus familias y profesores. Al principio y al final del curso 2015-16, se medirán las variables de léxico de los niños de 3 años y la coeducación familia-escuela con todos los participantes.

Durante el curso escolar, se aplicarán 3 condiciones experimentales para analizar la eficacia del programa. En la primera, se aplicará el programa íntegro (familia y escuela), mediante actividades dirigidas a la estimulación de léxico y a la promoción de la coeducación, mediante la participación de padres, madres, niños, niñas y profesores. En la segunda condición (escuela), el programa solamente se aplicará en el contexto escolar, es decir los niños y niñas llevarán a cabo actividades dirigidas a la estimulación del léxico en la escuela con el profesorado. Dándoles la oportunidad de beneficiarse del programa íntegro en el curso 2016-17. Y en la tercera condición (grupo control), no se llevará a cabo ningún programa pero se les ofrecerá la oportunidad de beneficiarse del programa íntegro en el curso 2016-17.

#### **¿Qué implica el estudio?**

Al principio y al final del curso 2015-16 se realizarán con los niños y niñas 2 pruebas dirigidas a la medición del léxico, en dos sesiones en total aproximadamente de una duración de hora y media. Se realizarán en el centro escolar, acordándolo previamente con el profesorado. Por otro lado, en una cita previamente acordada los padres rellenarán dos cuestionarios para valorar el grado de coeducación familia-escuela y el contexto familiar. Y el profesorado cumplimentará un cuestionario para medir la coeducación familia-escuela.





OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

En este caso, el programa se llevará a cabo en el **contexto escolar**, por lo que además de las pruebas que se realizarán al inicio y final del curso 2015-16, durante el curso se realizarán actividades dirigidas a la estimulación del léxico en la escuela. Estas actividades las llevará a cabo el profesorado junto con los niños y niñas, tales como la creación diaria de un cuaderno y la cumplimentación de fichas cada 3 semanas, donde el protagonista principal será un conejo llamado "Poli". Además, cada tres meses se realizarán reuniones entorno al programa con el profesorado.

#### Aspectos éticos

Su participación en este estudio es voluntaria y puede revocar en cualquier momento el consentimiento dado, sin dar explicaciones y sin que ello suponga ningún perjuicio para usted.

En el improbable caso de incomodidad experimentada por su hijo, los profesores o los experimentadores detendrán el ejercicio en cualquier momento.

Los datos personales que nos ha facilitado para este proyecto de investigación serán tratados con absoluta confidencialidad de acuerdo con la Ley de Protección de Datos. Se incluirán en el fichero de la UPV/EHU de referencia "INB\_POLI-TESIA" y sólo se utilizarán para los fines del proyecto.

Puede consultar en cualquier momento los datos que nos ha facilitado o solicitarnos que rectifiquemos o cancelemos sus datos o simplemente que lo los utilicemos para algún fin concreto de esta investigación. La manera de hacerlo es dirigiéndose al Responsable de Seguridad LOPD de la UPV/EHU, Rectorado, Barrio Sarriena s/n, 48940-Leioa-Bizkaia. Para más información sobre Protección de Datos le recomendamos consultar en Internet nuestra página web [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu).

Debido a que este experimento no está dirigido a propósitos diagnósticos o clínicos, sino que tiene fines de investigación, no podemos ofrecer ninguna información directa sobre los resultados individuales de su hijo, a menos que así se haya acordado con los profesores y el grupo de investigación antes de realizar las pruebas a su hijo. Sin embargo, estaremos encantados de proporcionar un resumen de los resultados grupales cuando el estudio se haya completado. No habrá ningún tipo de explotación comercial de esta investigación.

#### ¿Con quién puedo contactar acerca del estudio?

Si tiene alguna duda con respecto a este estudio, por favor no dude en contactar con:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, doctoranda de la Universidad del País Vasco.

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

Muchas gracias por su interés en nuestro estudio

Fecha: / /

FIRMAS

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
[www.ehu.es](http://www.ehu.es) F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el participante)**

**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

**PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR**

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico y que durante el curso escolar participará en ejercicios dirigidos a la estimulación lingüística. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr.Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el equipo de investigación)**  
**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

**PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR**

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico y que durante el curso escolar participará en ejercicios dirigidos a la estimulación lingüística. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670





OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Baimen informatuaren Orria

Data: ...../...../.....

GORDE EZAZU ZURETZAT INFORMAZIO- ORRI HAU ETA BAIMEN ORRIA SINATUA.

#### Poli Untxiaren Programa

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**  
GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko  
haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

#### Ikerlariak:

**Fernando Olabarrieta Artetxe** Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.eus](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.eus)

**Alaitz Etxaniz Aranzeta**, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.  
Gipuzkoako Kanpua, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

*EHU-UPV ko Euskara Errektoreordetzak Tesiak Euskaraz burutzeko Ikerlarien kontratazio deialdiaren barne.  
Leioako eta Deba Beheko udalerrri eta eskualdeetako Berritzeguneekin lankidetzan.*

Zure seme edo alabarekin bat, ikerketa batean parte hartzera gonbidatzen zaitugu. Parte hartzea erabaki baino lehen, garrantzitsua deritzogu ikerketa zertan datzan ulertzea. Mesedez, tarte bat eskaini iezaiozu jarraian datorren informazioa irakurtzeari eta eskainiriko informazioa argitu, zehaztu edo eta sakontzea behar izanez gero galde iezaguzu. Eskerrik asko irakurtzeari eskainiriko zure denbora eta arretagatik.

#### **Ikerketari buruzko informazioa**

Ikerketa proiektu honen xedea, familia-eskola elkarlanaren, hots koedukazioaren esparruan, lexikoaren garapena estimulatzeke programa bat, Euskal Autonomi Erkidegoko errealitate sozial eta linguistikora egokitzean datza. Programa honek, Mons-eko Unibertsitatean buruturiko ikerketa batean du oinarri, zeinaren emaitzek bere eraginkortasuna frogatu duten. Aurrekari horietatik abiatuta programaren eraginkortasuna aztertu nahi da, eskola aurreko haur eta beraien familia eta irakasleen parte hartzeaz. Parte hartzailea guztiekin 3 urteko haurren lexiko eta guraso-eskolaren arteko koedukazioa neurtuko da 2015-16 ikasturteko kurtso hasieran eta amaieran.

Ikasturtean zehar, programaren eragina aztertzeke 3 baldintza esperimentera aplikatuko dira. Batean, programa osoa (familian eta eskolan) aplikatuko da, hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuz, haurrek irakasleekin eskola eremuan, gurasoekin familia eremuan eta familia-eskola baterako hezkuntza sustatzeko jarduerak burutuz guraso eta irakasleen parte hartzearekin. Bigarren baldintzan programa eskolan soilik aplikatuko da, hau da, haurrek irakasleekin eskola eremuan hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintzak burutuko dituzte, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jaso ahalko dutelarik. Eta hirugarren baldintzan (kontrol taldea) 2015-16 ikasturtean ez zaioa programa aplikatuko, nahi izanez gero 2016-17 ikasturtean programa osotua jasotzeko aukera eskainiko zaie.

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



GINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

### Zer eskatzen du ikerketak?

2015-16 ikasturte hasieran eta amaieran haurrek euskal lexikoa neurtzeko bi froga burutuko dituzte, froga hauetan haurrek ebaluatzaileak esandako hitza hatzaz adierazi beharko du, eta guztira ordu eta erdiko bi saiotan burutuko dira. Ariketok haurren ikastetxean burutuko dira, eskola orduetan eta irakasleak finkatutako egutegiaren arabera. Bestalde gurasoek alde aurretik zehazturiko saio batean, familia testuingurua eta familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat beteko dute. Eta irakasleek familia-eskola koedukazioa neurtzeko galdesorta bat.

Kasu honetan guraso eta haurrek **programa osotua** jasotzen duen taldea osatzen duzue zuekin frogak 2015-16 ikasturte hasieran eta amaieran burutzeaz gain, ikasturtean zehar hizkuntza estimulaziora eta koedukazioa bultzatzera zuzenduriko jarduerak burutuko dira. Ikasturtean zehar bai eskola eremuan irakasleekin bai eta famili eremuan gurasoekin haurrek hizkuntza estimulaziora zuzenduriko ekintza ezberdinak burutuko dituzte, hala nola taldeko koaderno bat egunero osatzea, eta 3 astetik behin hizkuntza estimulaziora zuzenduriko fitxa labur bat betetzea, zeinetan pertsonai nagusia "Poli" izeneko untxia izango den. Bestalde, irakasle eta gurasoekin hiru hilabetero programa eta koedukazioaren inguruko bilerak burutuko dira. Programaren aplikazioan zehar, irakasleei haurrekin buruturiko programa saioak filmatzea eskatuko zaie, gurasoek eskola eremuan haurrekin buruturiko lanaren adibide bat ikusteko aukera izan dezazuen arestian aipaturiko hiruhilabetero burutuko diren programaren inguruko bileretan, informazioa hau Datuen Babeserako Legediaren arabera babestua izango da (ikus aldagai etikoen atala).

### Aldagai etikokoak

Ikerketan zure parte hartzea borondatezkoa da, edozein momentutan inongo azalpenik eskaini gabe eta zuretzat kalterik suposatuz gabe hasieran emandako baimena eten dezakezularik. Zure haurrek deserosotasun edo eragozpenik sentituko balu, irakasle eta ikerlarietara esperimentu saioa edozein momentutan etengo lukete.

Ikerketa proiektu honetarako eskaini dizkiguzun datu pertsonalak, zein eskolan irakasleek buruturiko filmazioak Datuen Babeserako Legearen arabera konfidentzialtasun osoz tratatuak izango dira. "INB POLI-TESTIA" erreferentziadun UPV/EHU ko fitxategian txertatu eta proiektu honen helburuetarako soilik erabiliak izango dira. Datuen Babeserako informazio gehiago behar izanez gero Interneteko gure orrira jotzea gomendatzen dizugu, [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu). Proiektuak ikerketa du helburu, bere xedea ez delarik diagnosi edo eta alderdi klinikoa aztertzea. Horregatik ezingo dizugu zure haurren buruzko banakako emaitzei buruzko informaziorik eskaini, ez bada probak burutu aurretik irakasle eta ikerketa taldearekin adostu. Hala ere, ikerketa amaitzean talde mailan jasotako emaitzen laburpen bat eman ahalko dizugu. Zuk edo eta zure seme edo alabak ikerketa bertan behera uztea erabakitzen baduzue, eta ikerketa taldeak dagozkion datuak identifika baditzake, dagozkion datuak aintzat ez hartzea eskatzeko eskubidea izango duzu. Ikerketa honek ez du erabilpen komertzialik izango.

### Zer gertatzen da nire seme/ alaba edo nik parte hartzerik ez badugu nahi?

Zuen esku dago parte hartuko duzuen erabakitzea. Zure erabakia parte ez hartzea bada, honek ez du eraginik izango ez zure lan jardueran, ezta ere zure seme/alabaren ikastetxe jardueran ere.

Zure haurrek parte har dezakeela erabakiz gero, ordea, informazio orri hau jasoko duzu, gorde dezazun, eta baimen imprimaki bat sinatzea eskatuko dizugu. Edozein unetan eta arrazoi jakin bat eman gabe bertan behera utzi ahalko diozularik parte hartzeari.

### Ikerketari buruzko informazioa gehiago lortzekotan norekin jar naiteke harremanetan?

Ikerketa honi buruzko zalantzarik baduzu jar zaitze harremanetan:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

[alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

Mila esker gure ikerketari eskainiriko interesagatik

Data: / / SINADURAK

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastian  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670

**Baimen orria (Parte Hartzailearentzat)**  
**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**  
GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko  
haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak burutuko dituela eta ikasturtean zehar hizkuntza estimulazioa bultzatzeko jarduerak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderari ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentzialtasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Data:

Sinadura

Ikertzaileen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Baimen orria (Ikerketa Taldearentzat)**

**Poli Untxiaren Programa**

**“Polik etxean eta eskolan hitz ezberdinak irakasten dizkigu”.**

**GURASO eta ESKOLAREN arteko KOEDUKAZIOA (baterako hezkuntza) SUSTATZEKO PROGRAMA, HAUR HEZKUNTZAKO 3 urteko haurren LEXIKOA EBALUATU eta ESTIMULATUZ**

Data:

Parte hartzailearen kodea:

Ikerlariak:

Fernando Olabarrieta Artetxe Doktorea, Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregaia.

Ikerlana eta bertan nire parte hartzea zertan datzan azaldu didate, eta erabat ulertu dut. Nire seme edo alabak eskolan lexiko maila neurtzera zuzenduriko frogak burutuko dituela eta ikasturtean zehar hizkuntza estimulazioa bultzatzeko jarduerak burutuko dituela. Ikerketan burutuko diren prozedurak behar bezala azaldu dizkidate.

Bai nire seme edo alaba eta biok, askatasuna dugu horrela nahi izanez gero gai jakin batzuei edo eta galdeketako galderei ez erantzuteko.

Nire eta adin txikikoaren nortasunari buruzko datuak, konfidentziasunez bildu, aztertu eta argitaratu, eta proiektuaren amaieran datuok suntsituko direla ulertu dut. Baita adin txikikoak zein nik horrela estimatuz gero emaniko baimena edo eta parte hartzea bertan behera utzi ahalko dugularik.

Ikerketa honen xedeak izaera zientifikoa duela eta ez diagnosi izaera ulertu dut, hori horrela eskaini ahal dizkidaten datuak talde guztien azterlanaren emaitzen laburpena izango dela ulertu dut. Baita ikerketa arduradunek suertaturiko galderak erantzungo dizkidatela.

Hori horrela, ni, \_\_\_\_\_, bat nator nire seme edo alabak Fernando Olabarrieta Artetxek zuzenduriko ikerketan parte hartzearekin.

Data:

Sinadura

Ikertzaileen sinadurak:

Fernando Olabarrieta Artetxe, Doktorea

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670

### Hoja de Consentimiento Informado

Fecha: .../.../....

CONSERVE ESTA HOJA DE INFORMACIÓN Y UNA COPIA DEL FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO FIRMADO PARA SU REGISTRO.

#### **Programa del Conejo Poli**

#### **“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA-ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR

#### Investigadores:

**Dr. Fernando Olabarrieta**, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Campus de Guipúzcoa, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
T.: 943 015 721 [fernando.olabarrieta@ehu.es](mailto:fernando.olabarrieta@ehu.es)

**Alaitz Etxaniz**, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.  
Campus de Guipúzcoa, Tolosa Hiribidea, 70, 20018 Donostia (Gipuzkoa)  
T.: 943 015 306 [alaitz.etxaniz@ehu.es](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.es)

*Convocatoria del Vicerrectorado de Euskara de UPV-EHU de contratación de formación de personal investigador predoctoral para la realización de tesis en Euskara.*

*Colaboración con los municipios de Leioa y Bajo Deba, y con los Berritzegumes comarcales.*

Su hijo o hija es invitado a participar en un estudio de investigación. Antes de decidir si participar o no, es importante que usted entienda en qué consiste la investigación y cuál es el interés de realizar este estudio. Por favor, tómese su tiempo para leer la información y en el caso de precisar lo solicitemos aclarar o ampliar la información proporcionada. Gracias por leer esta hoja informativa.

#### **Información sobre el estudio**

Este proyecto de investigación pretende adaptar a la realidad social y lingüística de la Comunidad Autónoma Vasca un programa dirigido a la estimulación del desarrollo léxico en el marco de la coeducación familia-escuela. El programa se basa en el precedente de un programa similar llevado a cabo anteriormente en la Universidad de Mons cuyos resultados han avalado la eficacia del mismo. Partiendo de esos antecedentes se propone analizar la eficacia del programa mediante la participación de niños y niñas de preescolar, sus familias y profesores. Al principio y al final del curso 2015-16, se medirán las variables de léxico de los niños de 3 años y la coeducación familia-escuela con todos los participantes.

Durante el curso escolar, se aplicarán 3 condiciones experimentales para analizar la eficacia del programa. En la primera, se aplicará el programa íntegro (familia y escuela), mediante actividades dirigidas a la estimulación del léxico y a la promoción de la coeducación, mediante la participación de padres, madres, niños, niñas y profesores. En la segunda condición (escuela), el programa solamente se aplicará en el contexto escolar, es decir los niños y niñas llevarán a cabo actividades dirigidas a la estimulación del léxico en la escuela con el profesorado. Dándoles la oportunidad de beneficiarse del programa íntegro en el curso 2016-17. Y en la tercera condición (grupo control), no se llevará a cabo ningún programa pero se les ofrecerá la oportunidad de beneficiarse del programa íntegro en el curso 2016-17.

#### **¿Qué implica el estudio?**

Al principio y final del curso 2015-16 se realizarán con los niños y niñas 2 pruebas dirigidas a la medición del léxico, en dos sesiones en total aproximadamente de una duración de hora y media. Se realizarán en el centro escolar, acordándolo previamente con el profesorado. Por otro lado, en una cita previamente acordada los padres rellenarán dos cuestionarios para valorar el grado de coeducación familia-escuela y el contexto familiar. Y el profesorado cumplimentará un cuestionario para medir la coeducación familia-escuela.





Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

En vuestro caso como profesores, familias, niños y niñas formáis el grupo donde se llevará a cabo el **programa íntegro (familia, escuela)**, además de las pruebas que se realizarán al inicio y final del curso, durante el curso se realizarán actividades dirigidas a la estimulación del léxico y a la promoción de la coeducación. Estas actividades se llevarán a cabo tanto en el ámbito escolar como en el familiar mediante actividades dirigidas a la estimulación del léxico, tales como la creación diaria de un cuaderno y la cumplimentación de fichas cada 3 semanas, donde el protagonista principal será un conejo llamado "Poli". Además, cada tres meses se realizarán reuniones con el profesorado y con los padres y madres entorno al programa y a la coeducación. Durante el programa la o el tutor filmará unas sesiones realizadas, para que los padres tengáis la oportunidad de ver durante las reuniones trimestrales mencionadas, un ejemplo de la labor que se realiza en clase con vuestros hijos e hijas, esta información será tratada de acuerdo a la Ley de Protección de Datos (ver apartado aspectos éticos).

#### Aspectos éticos

Su participación en este estudio es voluntaria y puede revocar en cualquier momento el consentimiento dado, sin dar explicaciones y sin que ello suponga ningún perjuicio para usted.

En el improbable caso de incomodidad experimentada por su hijo, los profesores o los experimentadores detendrán el ejercicio en cualquier momento.

Los datos personales que nos ha facilitado, así como las filmaciones realizadas por el profesorado para este proyecto de investigación, serán tratados con absoluta confidencialidad de acuerdo con la Ley de Protección de Datos. Se incluirán en el fichero de la UPV/EHU de referencia "INB\_POLI-TESIA" y sólo se utilizarán para los fines del proyecto.

Puede consultar en cualquier momento los datos que nos ha facilitado o solicitarnos que rectifiquemos o cancelemos sus datos o simplemente que lo los utilicemos para algún fin concreto de esta investigación. La manera de hacerlo es dirigiéndose al Responsable de Seguridad LOPD de la UPV/EHU, Rectorado, Barrio Sarriena s/n, 48940-Leioa-Bizkaia. Para más información sobre Protección de Datos le recomendamos consultar en Internet nuestra página web [www.ehu.es/babestu](http://www.ehu.es/babestu).

Debido a que este experimento no está dirigido a propósitos diagnósticos o clínicos, sino que tiene fines de investigación, no podemos ofrecer ninguna información directa sobre los resultados individuales de su hijo, a menos que así se haya acordado con los profesores y el grupo de investigación antes de realizar las pruebas a su hijo. Sin embargo, estaremos encantados de proporcionar un resumen de los resultados grupales cuando el estudio se haya completado. No habrá ningún tipo de explotación comercial de esta investigación.

#### ¿Con quién puedo contactar acerca del estudio?

Si tiene alguna duda con respecto a este estudio, por favor no dude en contactar con:

Alaitz Etxaniz Aranzeta, doctoranda de la Universidad del País Vasco.

[alaitz.etxaniz@ehu.eus](mailto:alaitz.etxaniz@ehu.eus)

Muchas gracias por su interés en nuestro estudio

Fecha: / /

FIRMAS

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el participante)**

**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

**PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR**

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico y que durante el curso escolar participará en ejercicios dirigidos a la estimulación lingüística. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr.Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK  
ETA HAIEN GARAPENA SAILA  
DPTO. PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO

**Formulario de Consentimiento (Para el equipo de investigación)**  
**Programa del Conejo Poli**

**“Poli nos enseña palabras en casa y en la escuela”.**

**PROGRAMA de PROMOCIÓN de la COEDUCACIÓN (Educación compartida) FAMILIA - ESCUELA . MEDIANTE la EVALUACIÓN y ESTIMULACIÓN DEL LÉXICO de NIÑOS de 3 AÑOS de PREESCOLAR**

Fecha:

Código de Participante:

Investigadores: Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe, Profesor de la Universidad del País Vasco.  
Alaitz Etxaniz Aranzeta, Doctoranda de la Universidad del País Vasco.

Han sido explicadas en que se trata la investigación, así como mi parte en ella y entiendo la explicación. Entiendo que mi hijo en su propio colegio realizará unas pruebas dirigidas a la medición del léxico y que durante el curso escolar participará en ejercicios dirigidos a la estimulación lingüística. Los procedimientos de esta investigación han sido explicados satisfactoriamente.

Entiendo que yo o mi hijo somos libres de no responder a temas específicos o preguntas en las entrevistas o en cuestionarios.

Entiendo que los datos serán almacenados, analizados y publicados de forma totalmente confidencial con respecto a mi identidad y la identidad de mi hijo, y que serán destruidos al final del proyecto. Entiendo que yo y mi hijo somos libres de retirar nuestro consentimiento y finalizar nuestra participación en cualquier momento sin penalización.

Entiendo que esta investigación es sólo para propósitos científicos y no diagnósticos, que mis preguntas serán contestadas y que puedo solicitar un resumen de los resultados de este estudio relativo a todo el grupo de los niños examinados.

En base a esto, yo, \_\_\_\_\_, estoy de acuerdo en que mi hijo/a participe en la investigación, bajo la supervisión de Fernando Olabarrieta Artetxe.

Fecha:

Firmado

Investigadores

Dr. Fernando Olabarrieta Artetxe

Alaitz Etxaniz Aranzeta

GIPUZKOAKO CAMPUSA  
CAMPUS DE GIPUZKOA  
Tolosa Hiribidea, 70  
20018 Donostia-San Sebastián  
(Gipuzkoa)  
T.: 943 018 000  
www.ehu.es F.: 943 015 670



## **KONTRAZALAREN AURREKO ORRIA**

**IRUDI BAT?**





Psikologia Fakultatea  
Facultad de Psicología

OINARRIZKO PSIKOLOGIA PROZESUAK ETA  
HAIEN GARAPENA SAILA

PROCESOS PSICOLÓGICOS BÁSICOS Y SU  
DESARROLLO



Universidad del País Vasco  
Euskal Herriko Unibertsitatea